



10

N^o 10.

REGISTRE DES NAISSANCES

A

POUR LES NAISSANCES

dans l'arrondissement d'état civil de Montreux.

LE DÉPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE

déclare

que le présent registre renferme deux cents pages.

Lausanne, le 8 octobre 1896.

Le Chef de service du Département.



L. Fauré

Ce volume fait suite à un volume précédent
dont les inscriptions sont du Numéro 41 de l'année
1894, au Numéro 288 de l'année 1896. Ce que
nous certifions. Montreux, le 2 Novembre 1896.
L'Officier de l'Etat-Civil.



[Signature]

1896.

N^o 289
Taddei
Louis

Le premier Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à six heures minutes du matin
est né à u Trait, Commune des Planches
Taddei Louis fils légitime
de Sidore Taddei Profession: manoeuvre
de Pozza (Pescia, Italie) domicilié à u Trait
et de Maria née Giori
de Pozza
Inscrit au présent registre le deux Novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Taddei Sidore

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancelière

Eug. Dupuis

N^o 290
Bazzini
Alga

Le premier Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à trois heures vingt minutes du soir
est née à Veray, Commune des Planches
Bazzini Alga fille légitime
de Robert François Bazzini Profession: plâtrier-peintre
de Vergetto (Tepin) domicilié à Veray
et de Madelain née Rother
de Hahlon (Tepin)
Inscrit au présent registre le deux Novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Robert Bazzini

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Vergetto

Eug. Dupuis

N° 291
Roth
Otto

Le vingt-sept Octobre mil huit cent quatre-vingt-seize à neuf heures quarante cinq minutes du soir est né à Vernes, Commune du Châtelard Roth Otto fils légitime de Jacob Roth Profession: maître d'hôtel de Hésrail Thurgorie domicilié à Vernes et de Caroline née Schefer de Hérisau

Inscrit au présent registre le deux Novembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Jacques Roth

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Hérisau

Eug. Puyois

N° 292
Monod
Elise-Louise

Le quatre Novembre mil huit cent quatre-vingt-seize à cinq heures minutes du matin est née à Chêne, Commune du Châtelard, Monod Elise-Louise fil^{le} légitime de Emile-Auguste Henri Monod Profession: mineur de Châtelard & Torille domicilié à Chêne et de Adèle née Chervalley de Châtelard

Inscrit au présent registre le quatre Novembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Auguste Monod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Villeneuve

Eug. Puyois

N^o 293.
 Mercanton
 Jeanne Elisabeth

Le trois Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à dix heures quarante minutes du matin
 est _____ née à Clarens
Mercanton Jeanne Elisabeth fil le légitime _____
 de Aloys Mercanton Profession : agriculteur
 de Cully huty et Ruy dié domicilié à le 29 Septembre 1896
 et de Marie Albertine née Bultiaz
 de Chatelard, Longroy et Puidoux
 Inscrit au présent registre le cing Novembre
 mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du docteur
Carrard fils qui a assisté à l'accouchement

Confirmé après lecture faite :

D^t Carrard fils

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Cully et Lutry

L. Rossel

N^o 294
 Chessez
 Camella Adelaïne

Le cing Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à quatre heures quarante minutes du soir
 est _____ né au Chêne Commune du Chatelard,
Chessez Camella Adelaïne fil le légitime _____
 de Suzanne Augustine Chessez Profession : couturière
 de Blanches domicilié au Chêne
 et de Fille elle-même de Jules Rodolphe Chessez
 de Aimée Louise Marie née Purnier
 Inscrit au présent registre le Sept Novembre
 mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de Aimée
Dutoit, sage femme

Confirmé après lecture faite :

Ch. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Juge de paix

Engl. Puyois

N° 295

Vissinand
Marc-Oscar

Le huit novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à dix heures quinze minutes du matin
est né à Sâles, commune du Châtelard,
Vissinand Marc-Oscar fils légitime
de Jacques-François-Marc-Oscar Vissinand Profession: propriétaire
de Cordier domicilié à Sâles
et de Ida Marie ne Roussard
des Thioleyres

Inscrit au présent registre le neuf novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Alban Vissinand

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Cordier

Eug. Puyois

N° 296

Sartorio
Francioli
Jean

Le onze novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à sept heures trente minutes du matin
est né à Clarens, commune du Châtelard,
Sartorio Jean fils légitime
de Marie-Catherine-Césarine Sartorio Profession: couturière
de Luccio (Nora, Italie) domicilié à Clarens
et de Fille elle-même de César Sartorio

de Marie ne Paronne

Inscrit au présent registre le douze novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de Marie
Giraud, sage femme

Confirmé après lecture faite:

M^{me} Marie Giraud sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué au juge de paix, au

Procureur, et à la Chancellerie

Eug. Puyois

Par acte de légitimation de
ce père, signé devant l'offi-
cier de l'état civil de
Monsieur Francioli
Jean-Antoine, fabricant,
de Pimianca (Nora, Italie),
domicilié à Clarens, et son
épouse Marie-Catherine-Césarine
ne Sartorio, dont le mariage
a eu lieu aujourd'hui, à
Clarens, ont reconnu
Sartorio Jean comme étant
leur enfant légitime par
leur mariage.
En conséquence, l'enfant
Sartorio Jean prend le
nom de Francioli Jean
fils légitime des dits mes-
sieurs
Monsieur, le quatorze
novembre mil huit cent
quatre-vingt-seize.

L'Officier de l'état civil
Eug. Puyois
communiqué à la Chancellerie

N° 297
Mora
Marie

Le *seize* *Novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize à *quatre* heures _____ minutes du *matin*
est née à *Venez, Commune du Châtelard,*
Mora Marie _____ fille légitime _____
de *Onelmo Giovanni Battista Mora* Profession: *maçon* _____
de *Bolzano (Sone, Italie) Domicilié à Venez* _____
et de *Maria-Caterina Giuseppa née Gattoni* _____
de *Bolzano* _____
Inscrit au présent registre le *seize* *Novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*seize* _____ sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Mora Onelmo

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Dupuis

N° 298
Bardelli
Jeanne-Luisa

Le *quinze* *Novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize à *deux* heures _____ minutes du *matin*
est née à *Collonge, Commune des Hautes,*
Bardelli Jeanne-Luisa _____ fille légitime _____
de *Aquin-Gaetan Bardelli* Profession: *maçon* _____
de *Novalle (Côme, Italie) Domicilié à Collonge* _____
et de *Emilie née Fatquier* _____
de *Leysaue* _____
Inscrit au présent registre le *seize* *Novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*seize* _____ sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Bardelli Achille

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Dupuis

N° 299.
Cochard
Jules-Edouard

Le dix-sept Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à trois heures minutes du soir
est né à Charnes, Commune du Châtelard,
Cochard Jules-Edouard fils légitime
de Jules-François Cochard Profession: cultivateur
de Châtelard domicilié à Charnes
et de Julie-Jenny-Césarine née Deluz
de Joussemont sur Lausanne
Inscrit au présent registre le vingt Novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Jules Cochard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué

Eug. Dupuis

N° 300.
Schläfli
Frédéric

Le vingt Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à sept heures quarante cinq minutes du matin
est né à la Porenaz, Commune du Châtelard
Schläfli Frédéric fils légitime
de Frédéric Schläfli Profession: poëte
de Delsbühl (Berne) domicilié à la Porenaz
et de Adèle-Lina née Klopsner
de Dierntigen (Berne)
Inscrit au présent registre le vingt Novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Schläfli Frédéric

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Panchomburgh

Eug. Dupuis

N^o 301
 Déjàgo
 Edmé Pauline

Le vingt-un Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à neuf heure soixante minutes du soir
 est né e à Verres (Montreux)
Déjàgo Edmé Pauline fils légitime
 de Joseph Camille Déjàgo Profession: hôtelier
 de Champéry (Valais) domicilié à Verres
 et de Lucie Monod
 de Châtelard et Forêt
 Inscrit au présent registre le vingt-trois Novembre
 mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

C. Déjàgo

Communiqué à Champéry

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Strosser

N^o 302
 David
 Marguerite-Henriette

Le vingt-deux Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à neuf heures soixante minutes du matin
 est née à la Rouvenaz, Commune du Châtelard
David Marguerite-Henriette fille légitime
 de François Alexandre David Profession: garde-malade
 de Guilly Coiret, France domicilié à la Rouvenaz
 et de Anna-Hélène née Payer
 de Blanches
 Inscrit au présent registre le vingt-trois Novembre
 mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Alexandre David

Communiqué à la Chancellerie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Eng. Pajon

N^o 303
Musy
Cécile

Le vingt-deux Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à une heure quinze minutes du soir
est né à aux Blancs,
Musy Cécile fil légitime
de François-Marie Musy Profession: coiffeur
de Cuillers 4 Forges domicilié aux Blancs
et de Lydie née Oeschbacher
de Sédouy (Perne)
Inscrit au présent registre le vingt-quatre Novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

François Musy fils

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Cuillers

Eug. Dupuis

N^o 304
Guillemin
Leon-Ernest

Le vingt-six Novembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à quatre heures minutes du matin
est né à Vernes, Commune du Châtelard
Guillemin Leon-Ernest fil légitime
de Marie-Albert Guillemin Profession: négociant
de Fougères (Dombes, France) domicilié à Vernes
et de Rosina dite Rosa née Trauffer
de Habern (Perne)
Inscrit au présent registre le vingt-six Novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Guillemin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Dupuis

N^o 305.
 Nonnet
 Germaine-Marie

Le vingt-six novembre mil huit cent quatre-vingt-seize à deux heures minutes du matin
 est né à Brent, commune du Châtelard,
 Nonnet Germaine-Marie fil légitime
 de Alexandre Aimé Nonnet Profession: agriculteur
 de Châtelard domicilié à Brent
 et de Julie-Hélène née Cochard
 de Châtelard

Inscrit au présent registre le vingt-six novembre
 mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Nonnet Alexandre

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué

Eug. Brisais

N^o 306.
 Gilloz
 Gustave.

Le vingt-huit novembre mil huit cent quatre-vingt-seize à huit heures minutes du soir
 est né à Ternex, commune du Châtelard.
 Gilloz Gustave fil légitime
 de Emile Gilloz Profession: journalier
 de Lucia (Costa-Italia) domicilié à Ternex
 et de Crescentia-Rosina née Luter.
 de Metendorf (Bonn).

Inscrit au présent registre le vingt-huit novembre
 mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Emile Gilloz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Brisais

N^o 307.
Gallay
Marcel-Henri

Le vingt-huit novembre mil huit cent quatre-vingt-seize à dix heures minutes du soir
est né à Sâles, Commune du Châtelard
Gallay Marcel-Henri fils légitime
de Henri-Adrien Gallay Profession: cuisinier
de Mont & Esbelines domicilié à Sâles
et de Anna née Schaffner
de Effingen (Argovie)
Inscrit au présent registre le trente novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Henri Gallay

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Rolle et
à Gilly

Eug. Brysis

N^o 308
Panchaud
Eglantine-Suzanne-Juliette

Le vingt-neuf novembre mil huit cent quatre-vingt-seize à huit heures dix minutes du matin
est née à la Porenaz, Commune du Châtelard
Panchaud Eglantine-Suzanne-Juliette fille légitime
de Jules-Charles Panchaud Profession: mineur
de Lonay et Poliez-le Grand domicilié à la Porenaz
et de Louise-Suzanne Bullay née Péry, la femme
de Mainpalaïs
Inscrit au présent registre le trente novembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

J. Panchaud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Lonay et à
Nottens

Eug. Brysis

N° 309

Albert
Suzanne-Juliette

Le *trente novembre* mil huit cent quatre-vingt-
seize à *trois heures* *quinze* minutes du *matin*
est né à *Chêne, commune du Châtelard*
Albert Suzanne-Juliette fils légitime
de *Pierre-Louis Albert* Profession : *cultivateur*
de *Planches* domicilié à *Chêne*
et de *Elise-Rosalie veuve Crosset*
de *Olton*

Inscrit au présent registre le *trente novembre*
mil huit cent quatre-vingt-*seize* sur la déclaration du *père*

Confirmé après lecture faite :

Louis Albert Crosset

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Eug. Puyis

N° 310

Jordan
Oliver

Le *vingt-sept novembre* mil huit cent quatre-vingt-
seize à *une heure* *quarante* minutes du *soir*
est née à *Clarens, commune du Châtelard,*
Jordan Oliver fils légitime
de *Isaac Jordan* Profession : *laitier*
de *Mézières* domicilié à *Clarens*
et de *Rosalie veuve Chambaz*
de *Montboron*

Inscrit au présent registre le *trente novembre*
mil huit cent quatre-vingt-*seize* sur la déclaration du *père*

Confirmé après lecture faite :

Isaac Jordan

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Mézières*

Eug. Puyis

N^o 311.
Henehoz
Charlotte.

Le vingt neuf novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à sept heures quarante cinq minutes du matin
est _____ née à Tertit, commune du Châtelard _____
Henehoz Charlotte _____ fille illégitime _____
de Louise Henehoz _____ Profession : ménagère
de Rossinières _____ domicilié à Tertit _____
et de fille elle-même de David-François-Gabriel _____
de Henehoz et de François née Carin. _____
Inscrit au présent registre le trente novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-seize _____ sur la déclaration de Louise
Turian-sellen, sage-femme. _____

Confirmé après lecture faite :

L^{re} Currier-sellen, sage-femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au juge de Paix _____
et à Rossinières _____

Eug. Dupuis

N^o 312
Bernard
Marthe-Elisa

Le premier Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à huit heures _____ minutes du matin
est _____ née à Ranchamp, commune du Châtelard,
Bernard Marthe-Elisa _____ fille légitime _____
de François-Félix Bernard _____ Profession : agriculteur
de Bea _____ domicilié à Ranchamp _____
et de Marie-Josette-Vicile née Sariethout _____
de Salins (Jura) _____
Inscrit au présent registre le premier Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-seize _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Pétra Bernard.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Bea _____

Eug. Dupuis

N° 313

Giroud
Marguerite-Frida

Le huit Décembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à dix heures minutes du matin
est née à Veray, Commune des Planches
Giroud Marguerite-Frida fil le légitime
de Constant Giroud Profession: agriculteur
de Granderant domicilié à Veray
et de Marie-Louise née Coutaz
de Trionnaz

Inscrit au présent registre le neuf Décembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Constant Giroud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Fiez

[Signature]

N° 314

Albini
Joseph-Lucien

Le dix Décembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à deux heures quarante cinq minutes du matin
est né à au Trait, Commune des Planches
Albini Joseph-Lucien fil le légitime
de Joseph Nicolas Albini Profession: cordonnier
de Quarna-Totto (Nord) domicilié à au Trait
et de Thérèse Angèle Maria née Campelli
de Agrano (Torre)

Inscrit au présent registre le onze Décembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Albini Nicolas

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

[Signature]

N° 315
Rossier
Rachel-Olga

Le onze Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à deux heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Veytaux _____

Rossier Rachel-Olga fil le légitime _____
de Louis Rossier _____ Profession : agriculteur _____
de Reugemont _____ domicilié à Veytaux _____
et de Julie née Dupont _____
de Paudes & Vevay _____

Inscrit au présent registre le onze Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt- seize _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Rossier Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Reugemont

Eug. Dujois

N° 316
Chaillet
Hélène-Jeanne

Le douze Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à cinq heures _____ minutes du matin _____
est _____ née à Sâles, commune du Châtellard, _____

Chaillet Hélène-Jeanne fil le légitime _____
de Leopold Chaillet _____ Profession : cultivateur _____
de Charornay _____ domicilié à Sâles _____
et de Marguerite née Aellen _____
de Nevenay _____

Inscrit au présent registre le douze Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt- seize _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Dujois Chaillet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Charornay

Eug. Dujois

N^o 317
 Reymond
 Eugenie - Aline

Le douze Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 seize _____ à quatre heures _____ minutes du matin
 est _____ née à u Chêne, Commune du Châtelet,
 Reymond Eugenie - Aline fille légitime
 de Paul - Emile Reymond _____ Profession: electricien
 de St. Sulpice (Neuchâtel) domicilié à u Chêne
 et de Angelique Catherine - Lily - Isidore née Lucraux
 de St. - Legier La Chiesaz _____
 Inscrit au présent registre le douze Décembre _____
 mil huit cent quatre-vingt- seize _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Paul Reymond

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à St. Sulpice

Eug. Prjis

N^o 318
 Flükiger
 Ferdinand

Le douze Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 seize _____ à dix heures quarante-cinq minutes du soir
 est _____ né à Glion, Commune des Ranches,
 Flükiger Ferdinand _____ fils légitime
 de Elisabeth Flükiger _____ Profession: Blanchisseuse
 de Lutzelflin _____ domiciliée à Glion
 et de Elle-même de Johann - Gottlieb Flükiger
 de Elisabeth née Jürtschen _____
 Inscrit au présent registre le quatorze Décembre _____
 mil huit cent quatre-vingt- seize _____ sur la déclaration de Amie Dutoit,
 sage femme _____

Confirmé après lecture faite :

St. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Département, au

Juge de Paix et à Lutzelflin

Eug. Prjis

N^o 319.
Desplands
Marie-Louise

Le quinze Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à six heures _____ minutes du matin
est né à Clavens, Commune du Châtelard,
Desplands Marie-Louise fils légitime _____
de Alfred Desplands _____ Profession : *cocher*
de Rougemont _____ domicilié à Clavens _____
et de Julie née Girard _____
de Florence _____

Inscrit au présent registre le quinze Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-seize _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Alfred Despland-Girard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Rougemont _____

Eug. Brisais

N^o 320.
Tacheron
Louis-Robert

Le seize Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à dix heures _____ minutes du soir
est né à la Hausche, Commune des Blanches,
Tacheron Louis-Robert fils légitime _____
de Marc-Ernest Tacheron _____ Profession : *ébéniste*
de Mesins _____ domicilié à la Hausche _____
et de Rosine Chessez née Gourmaz
des Blanches, _____

Inscrit au présent registre le quinze Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-seize _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Ernest Tacheron

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Mesins _____

Eug. Brisais

N° 321
Monney
Rose

Le seize Décembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à sept heures quarante-cinq minutes du soir
est né à us Blanches,
Monney Rose fil le légitime
de Constant Monney Profession: hôteleur
de Châtelard domicilié à us Blanches.
et de Rose-Jule née Giraud,
de s Rayards (Aubihôtel).
Inscrit au présent registre le dieu-sept Décembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de us us

Confirmé après lecture faite :

Monney

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Puyois

Vu par le Préfet
du district de Vevey
le 18. XII. 96. St-Morand

N° 322.

Fulber
Marguerite-Rosa.

Le dieu-huit décembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à huit heures trente minutes du matin
est née à Keytaud
Fulber Marguerite-Rosa fil le légitime
de Rodolphe-Samuel Fulber Profession: jardinier
de Rueggisberg (Berno) domicilié à Keytaud.
et de Sydonie-Mario-Blind née Gaillard.
de Orsins (Natal).
Inscrit au présent registre le dieu-neuf décembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de us us

Confirmé après lecture faite :

Rodolphe Fulber

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Puyois

N° 323.
Deluz,
Louis-Jules

Le dix-huit Décembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à cinq heures minutes du soir
est né à Charnes, Commune du Châtelard,
Deluz Louis-Jules fils légitime
de Louis-Jules Deluz Profession : agriculteur
de Joussens domicilié à Charnes
et de Alice-Henriette nee Deluz
de Suffens le Château
Inscrit au présent registre le dix-neuf Décembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de son père

Confirmé après lecture faite :

Jules Deluz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Romanel

Eug. Dupuis

N° 324.
Vago,
René-Maurice

Le dix-neuf Décembre mil huit cent quatre-vingt-
seize à huit heures minutes du matin
est né à Jornez, Commune du Châtelard
Vago René-Maurice fils légitime
de André-Louis Vago Profession : négociant
de Châtelard domicilié à Verme
et de Angela-Maria-Claudia nee Trisconi
de Cusinallo (Italie)
Inscrit au présent registre le vingt-deux Décembre
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de son père

Confirmé après lecture faite :

André Vago

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Eug. Dupuis

N° 325.
Rehbock
Hélène-Marie

Le vingt-quatre Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize à sept heures quinze minutes du soir est né à Bon Port, commune des Planches, Rehbock Hélène-Marie fille légitime de Auguste-Hermann Rehbock Profession: musicien de Königsberg (Prusse) domicilié à Bon Port et de Marie-Louise née Witz de Selach (Prusse)

Inscrit au présent registre le vingt-six Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

H. Rehbock.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la chancellerie

Eug. Pujais

N° 326.
Marielloni
Cécile-Faquerite

Le vingt-deux Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize à six heures quinze minutes du matin est né aux Planches, Marielloni Cécile-Faquerite fille légitime de Pierre-François Marielloni Profession: agriculteur de Sigirino (Tessin) domicilié aux Planches et de Marie-Agathe née Gouret de Champigny (Valais)

Inscrit au présent registre le vingt-six Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père Approuve l'orthographe du nom, Marielloni,

Confirmé après lecture faite :

Marielloni. F^{rs}

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Sigirino

Eug. Pujais

N^o 327
Ducret
Ernest

Le vingt-cinq Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à sept heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard _____
Ducret Ernest _____ fils légitime _____
de Marc-Henri-Benjamin Ducret Profession : agriculteur _____
de Chardonne _____ domicilié à Clarens _____
et de Augustine-Louise née Rosset _____
de Pougy-Villars _____
Inscrit au présent registre le vingt-six Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-seize _____ sur la déclaration de _____

Confirmé après lecture faite :

A. Ducret

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Cordier

Eug. Pujais

N^o 328
Ruchonnet
Augustine-Marie

Le vingt-cinq Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
seize _____ à trois heures _____ minutes du matin _____
est _____ née à Vernes, Commune du Châtelard, _____
Ruchonnet Augustine-Marie _____ fille légitime _____
de Charlotte-Emma Ruchonnet Profession : point _____
de s. Théodores et de Vidouze domicilié à Vernes _____
-et de Elle elle-même de Jean-Louis-Charles Ruchonnet _____
de Marie-Augustine née Izoy _____
Inscrit au présent registre le vingt-six Décembre _____
mil huit-cent quatre-vingt-seize _____ sur la déclaration de Louise
Turrian, sage-femme _____

Confirmé après lecture faite :

L^{re} Turrian Ellen sage-femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

(décidé la même jour)

Eug. Pujais

N° 329.
Barolatto
Antoine

Le vingt-neuf Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize à sept heures minutes du matin est né à Collonge, Commune des Planches, Barolatto Antoine fils légitime de Thomas-Dominique Barolatto Profession: mineur de Castellamonte (Turin, Italie) domicilié à Collonge et de Isabelle dite Marie née Trivéro de Nusnengo & Biela (Italie).
Inscrit au présent registre le vingt-neuf Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Berrudotti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie Eug. Prieis

N° 330.
Vago
Fernand - Etienne

Le vingt-six Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize à trois heures minutes du matin est né à Glion, Commune des Planches, Vago Fernand Etienne fils légitime de Etienne-Ernest Vago Profession: entrepreneur de Châtelard domicilié à Glion et de Marie née Gognuz de Poliez-Pittet.
Inscrit au présent registre le vingt-six Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Ernest Vago

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué Eug. Prieis

N° 331
Parisod
Ami

Le vingt-neuf Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize à trois heures minutes du matin est né à Chaulin, Commune du Châtelard Parisod Ami fils légitime

de Louis Alexis Parisod Profession : cultivateur de Châtelard domicilié à Chaulin et de Sophie née Ruhl de Reichenbach (Sarre)

Inscrit au présent registre le vingt-neuf Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Alexis Parisod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Eug. Prjais

N° 332
Hugonnet
Justan-Louis

Le vingt-neuf Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize à onze heures quinze minutes du soir est né à Sâles, Commune du Châtelard, Hugonnet Justan-Louis fils légitime

de Georges-Louis Hugonnet Profession : plâtrier-peintre de Gallion domicilié à Sâles et de Joséphine Marie née Selet de la Roche (Hte-Saône)

Inscrit au présent registre le trente Décembre mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Hugonnet George

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Cossenois

Eug. Prjais

Un double a été remis le 10 janvier 1897 à l'autorité compétente en exécution de la loi.



N° 332 à la page 22 est celui de la dernière inscription faite dans le présent registre le 31 Décembre 1896. Les deux doubles du présent registre sont conformes. Le 31 Décembre 1896. L'Officier de l'état-civil. Eug. Prjais

1897.

N° 1.

Mercanton
Lucette - Emma

Le deux janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures quinze minutes du soir
est née à la Rourenaz, Commune du Châtelard,
Mercanton Lucette - Emma fille légitime
de Octave-Félix Mercanton Profession: docteur-médecin
de Riez et Lutry domicilié à la Rourenaz
et de Ernestine-Félicie Marguerite née Wanner
de Vidau (Borne)

Inscrit au présent registre le quatre janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite :

J. P. Mercanton

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Gully et Lutry

Eug. Broyois

N° 2

Noser
Charles-Alfred

Le deux janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures vingt minutes du matin
est né à u Trait, Commune des Planches,
Noser Charles-Alfred fils légitime
de Charles-Henri Noser Profession: charcutier
de Rothembach (Borne) domicilié à u Trait
et de Maria née Häfliger
de Signau (Borne)

Inscrit au présent registre le quatre janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite :

Henri Noser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Rothembach

Eug. Broyois

N° 3.

Métayer
Anna-Julie

Le *vingt-cinq* *Janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux-sept à *deux* heures _____ minutes du *matin*
est _____ né(e) à *Vernez*, Commune du *Châtard*,
Métayer Anna-Julie fils le légitime _____
de *Jean Métayer* _____ Profession : *appareilleur*,
de *Rouille Pierre-François* domicilié à *Vernez* _____
et de *Julie-Félicie* née *Magnin* _____
de *Marsigny Palais* _____
Inscrit au présent registre le *vingt-cinq* *Janvier* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dieux-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

J. Métayer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL.:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Puyois

N° 4.

Gadina
Florence-Marguerite

Le *six* *Janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux-sept à *huit* heures _____ minutes du *matin*
est _____ né(e) à *Charnes*, Commune du *Châtard*,
Gadina Florence-Marguerite fille le légitime _____
de *Pierre-Joseph-Angèle Gadina* _____ Profession : *mason*
de *Reina Pauline-Marguerite* domicilié à *Charnes* _____
et de *Subette-Rosalie* née *Valotton* _____
de *Agiez & Vallorbes* _____
Inscrit au présent registre le *six* *Janvier* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dieux-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Pierre Gadina

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL.:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Puyois

N° 5

*Mury
Julien - Henri*

Le *huit janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *die* heures _____ minutes du *soir*
 est _____ né à *Chailly, Commune du Châtelard,*
Mury Julien - Henri _____ fils légitime _____
 de *Ernest Mury* _____ Profession : *agriculteur*
 de *Châtelard* _____ domicilié à *Chailly*
 et de *Sophie - Marie - Louise née De Joffroy* _____
 de *Vercy & Ance* _____

Inscrit au présent registre le *neuf janvier* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Mury Ernest

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Puyois

Communiqué _____

N° 6

*Dubler
Rodolphe - Charles*

Le *sept janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze* heures _____ minutes du *matin*
 est _____ né à *au Trait, Commune des Planches,*
Dubler Rodolphe - Charles _____ fils légitime _____
 de *Rodolphe Dubler* _____ Profession : *bouche* _____
 de *Luscherz (Porne)* _____ domicilié à *au Trait* _____
 et de *Lina née Kocher* _____
 de *Horben* _____

Inscrit au présent registre le *neuf janvier* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Rodolf Dubler

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Puyois

Communiqué *à Vincz* _____

N° 7
Borcard
Paul - Vincent

Le neuf janvier mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à six heures minutes du matin
est né à Tavel, Commune du Châtelard,
Borcard Paul - Vincent fils légitime
de Louis - Vincent Borcard Profession : cultivateur
de Châtelard domicilié à Tavel
et de Marie - Louise née Parisod
de Châtelard

Inscrit au présent registre le neuf janvier
mil huit cent quatre-vingt-deux-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Louis Borcard.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eugène Dupuis

N° 8.
Butticaz
Laure - Julia

Le onze janvier mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à quatre heures trente minutes du matin
est né à aux Quarennes, Commune du Châtelard,
Butticaz Laure - Julia fille légitime
de Eugène Butticaz Profession : menuisier
de Châtelard y Jangny domicilié à aux Quarennes
et de Lucie - Marie née Chapuis
de Sagnolles et l'Abbayement

Inscrit au présent registre le douze janvier
mil huit cent quatre-vingt-deux-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Eugène Butticaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Cousier

Eugène Dupuis

N° 9.
Fasnacht
Paul Paul

Le dix-sept janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures minutes du matin
est né à Tétiat, Commune du Châtelard,
Fasnacht Paul Paul fils légitime
de Max Paul Fasnacht Profession: serurier
de Montilier (Fribourg) domicilié à Tétiat
et de Rose Louise née Martin
de Château d'Os

Inscrit au présent registre le dix-huit janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Max Fasnacht.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Montilier

Eug. Dupuis

N° 10
Frosio
Arthur Charles

Le seize janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures minutes du soir
est né à Farel (Châtelard)
Frosio Arthur Charles fils légitime
de Jéques Hercule Frosio Profession: peintre
de Aurésio (Tessin) domicilié à Farel
et de Louise Elise née Cheux
de Bex

Inscrit au présent registre le dix-huit janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Hercule Frosio

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Aurésio

Storck

N° 11.
Bride
Louis-Edouard

Le dix-huit janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin
est _____ né à Tavel, Commune du Châtellard,
Bride Louis-Edouard fils légitime _____
de Louis-Edouard Bride Profession: agriculteur _____
de Château d'Oze _____ domicilié à Tavel _____
et de Adèle née Lachin, _____
de Corniaz _____

Inscrit au présent registre le dix-neuf janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

E. Byrde

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Château d'Oze

Eug. Byrde

N° 12.
Schmälzle
Mathilde-Marguerite

Le vingt-un janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du matin
est _____ née à la Rouvray, Commune du Châtellard,
Schmälzle Mathilde-Marguerite fille légitime _____
de André Schmälzle _____ Profession: marchand-tailleur
de Saebachenswälden _____ domicilié à la Rouvray _____
et de Anna-Maria née Hilbert _____
de Paris _____

Inscrit au présent registre le vingt-deux janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

A. Schmälzle

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Byrde

N° 13.
Tixeret
Francis

Le vingt-un janvier mil huit cent quatre-vingt-
dis-sept à minuit heure rente minutes du _____

est _____ né à u Blanches,

Tixeret Francis fils légitime _____

de Leon Tixeret Profession: Notaire

de Châtelard domicilié à u Blanches

et de Louis ne Hennet

de Châtelard,

Inscrit au présent registre le vingt-deux janvier
mil huit cent quatre-vingt-dis-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

[Signature]

N° 14.

Zimmermann
Emilia-Frida

Le vingt-trois janvier mil huit cent quatre-vingt-
dis-sept à minuit heure quarante-cinq minutes du _____

est _____ né à u Trait Commune des Blanches,

Zimmermann Emilia-Frida fille légitime _____

de Carl-Franz Zimmermann Profession: professeur de musique

de Chemnitz (Saxe) domicilié à u Trait

et de Emilia ne Wilke

de Breslau (Allemagne)

Inscrit au présent registre le vingt-trois janvier
mil huit cent quatre-vingt-dis-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

[Signature]

N° 15
Cardis
Marie

Le vingt-deux janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures minutes du soir
est mort-né à Vernes, Commune du Châtelard,
Cardis Marie fil légitime
de Dominique Pierre Cardis Profession : mason
de Biens (Nove, Italie) domicilié à Vernes
et de Marie-Dominica née Tedeschi
de Biens

Inscrit au présent registre le vingt-cinq janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père

Confirmé après lecture faite :

Cardis Dominique

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

[Signature]

N° 16
Genillard
Mareel Auguste
Edouard

Le vingt-trois Janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures minutes du soir
est né à Collonge, commune des Planches
Genillard Mareel Auguste Edouard fil légitime
de Charles Auguste Edouard Genillard Profession : sellier
deumont-Dessus domicilié à Collonge
et de Marie Louise née Mann
de Stammheim (Wuerttemberg)

Inscrit au présent registre le vingt-cinq Janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué àumont-Dessus

[Signature]

N° 17.
Reichtry
Robert-Émile

Le vingt-quatre janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures minutes du soir
est né à Clarens, commune du Châtelard,
Reichtry Robert-Émile fils légitime
de Jean-Joseph-André Reichtry Profession: cocher
de Eschmatt (Palais) domicilié à Clarens
et de Marie-Lina née Umbere
de Gessenay

Inscrit au présent registre le vingt-cinq janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Heute Meunier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Eschmatt



N° 18.
Hertig
Mathilde-Julie

Le vingt-cinq janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures trente minutes du soir
est né à Vyssaux,
Hertig Mathilde-Julie fils légitime
de Christian Hertig Profession: charpentier
de Oberhofen (Borne) domicilié à Vyssaux
et de Eugénie Mathilde née Kamel
de Ober

Inscrit au présent registre le vingt-sept janvier
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Christian Hertig

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Oberhofen



N° 19

*Moglia
Cécile-Julie*

Le *vingt-huit* janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à *deux* heures _____ minutes du *matin*
est _____ né à *Glion*, Commune des *Planches*,
Moglia Cécile-Julie fil *légitime* _____
de *Charles-Albert Moglia* Profession: *agriculteur* _____
de *Genève* domicilié à *Glion* _____
et de *Eugénie-Julie veuve Porrey* _____
de *Châtellard* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-neuf* janvier _____
mil huit cent quatre-vingt- *deux-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Moglia Albert

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué au Bureau cantonal
de l'état civil, à Genève

Eug. Porrey

N° 20

*Longhi
Marie*

Le *vingt* janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à *vingt* heures _____ minutes du *matin*
est *marc* - né à *aux Orants*, Commune du *Châtellard*
Longhi Marie fil *légitime* _____
de *François-Antoine-Louis Longhi* Profession: *mason* _____
de *Ortiglia (Italie)* domicilié à *aux Orants* _____
et de *Rosa-Marie-Louise veuve Ramponi* _____
de *Pienco (Italie)* _____

Inscrit au présent registre le *vingt* janvier _____
mil huit cent quatre-vingt- *deux-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

L. Longhi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Eug. Porrey

N° 21.
Henneberg
Alfred

Le *trente-un janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *trois heures* _____ minutes du *matin*
est ~~mort~~ - né à *Prent*, Commune du *Châtelard*,
Henneberg Alfred _____ fils légitime _____
de *Emile Henneberg* _____ Profession: *agriculteur*
de *Spuggisberg (Berne)*, domicilié à *Prent*
et de *Alexandrine Elise nee Philippin* _____
de *Ruchätel & Borcelles* _____
Inscrit au présent registre le *premier février* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Emile Henneberg

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. P. P. P.

N° 22.
Jaton
Julie

Le *trinte janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze heures quarante cinq* minutes du *soir*
est _____ née à *Chaulin*, Commune du *Châtelard*,
Jaton Julie _____ fille légitime _____
de *Jean-Louis Jaton* _____ Profession: *agriculteur*
de *Pivy-le-Jorat*, domicilié à *Chaulin*
et de *Marianne nee Grossen* _____
de *Kandergrund (Berne)* _____
Inscrit au présent registre le *premier février* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Jaton Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Borcelles-le-Jorat*

Eug. P. P. P.

N° 23.

Guillon
Marie-Émilie

Le premier février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ quinze minutes du matin
est _____ née à aux Hanches, _____
Guillon Marie-Émilie _____ fil le légitime _____
de Gustave-Joseph Guillon _____ Profession : sciur _____
de Contres (Loire et Cher) domicilié aux Hanches _____
et de Théophile-Thérèse de Genoud _____
de Châtel - St. Denis _____

Inscrit au présent registre le premier février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

G. Guillon

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pujos

N° 24.

Chessez
Sophie

Le premier février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ trente minutes du matin
est morte - née au Chêne, commune du Châtelard,
Chessez Sophie _____ fil légitime _____
de Sophie-Louise Chessez _____ Profession : point- _____
de Hanches _____ domicilié à Chêne _____
et de Elle-même de Jules-Rodolphe Chessez _____
de Aimée-Louise-Marie de Turnier _____

Inscrit au présent registre le deux février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Louise
Turrian, sage femme _____

Confirmé après lecture faite :

Lse Turrian Ailhou
sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Juge de Paix

Eug. Pujos

N° 25.
Zbinden
William

Le deux février _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Vernes, Commune du Châtelard,
 Zbinden William _____ fils légitime _____
 de Christian Zbinden _____ Profession: charron
 de Guggisberg (Berne) domicilié à Vernes _____
 et de Emma née Poterier _____
 de Reikirch (Berne) _____

Inscrit au présent registre le deux février _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Chr. Zbinden

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Guggisberg

Eug. Pérois

N° 26.
Bequin
Louise

Le trois février _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Vernes, Commune du Châtelard,
 Bequin Louise _____ fil^{le} légitime _____
 de Auguste Bequin _____ Profession: boulanger
 de Rochefort (Châtelard) domicilié à Vernes _____
 et de Anna née Schill _____
 de Villars (Châtelard) _____

Inscrit au présent registre le trois février _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Anna Bequin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Rochefort

Eug. Pérois

N^o 27.
Budy
Gérard Emile

Le deux Février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures vingt-cinq minutes du matin
est né à Clarus (Châtelard)
Budy Gérard Emile fil légitime
de Emile Victor Budy Profession: coiffeur
de Ecoteaux domicilié à Clarus
et de Marie José Wyss
de Gebmay (Berne)
Inscrit au présent registre le deux février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père

Confirmé après lecture faite:

Emile Budy
Communiqué à Palézieux

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

N^o 28
Morod
Robert - Adrien

Le six février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures minutes du soir
est né à Tallens, Commune du Châtelard
Morod Robert - Adrien fil légitime
de Emile Morod Profession: cultivateur
de Châtelard, Ville et Pennas domicilié à Tallens
et de Cécile - Elisa - Caroline née Parisod
de Châtelard
Inscrit au présent registre le huit février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père

Confirmé après lecture faite:

Emile Morod
Communiqué à Pilleneuve

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

N° 29.

Mader
Bresset
Charles-Louis.

acte de légitimation de ce
jeu, dressé par l'officier de l'état
civil sousigné, Bresset
Charles-Louis, marchand-pâtisier
de Neuchâtel (Suisse), domicilié
à Clarens, et son épouse Marie
Louise née Mader, dont le mariage
a eu lieu aujourd'hui, la
confession, ont reconnu Mader
Charles-Louis, dont l'acte de nais-
sance est en-contre, comme étant
leur enfant légitime par leur
mariage.
En conséquence, l'enfant, Mader
Charles-Louis, prend le nom de
Bresset Charles-Louis, fils légitime
de ses parents.
A l'heure, le trente un Mars mil
huit cent quatre vingt dix-huit.
Officier de l'état civil
Eug Drjeis

Le trois février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ trente minutes du soir _____
est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
Mader Charles-Louis _____ fils illégitime _____
de Marie-Louise Mader _____ Profession: peintre _____
de Neuenegg (Berne), domicilié à Clarens _____
et de Fille elle-même de Henri-Louis Mader _____
de Marianne née Kueffer _____

Inscrit au présent registre le vingt _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Eugenie
Parisod, sage femme qui a pratiqué l'accouchement

Confirmé après lecture faite:

Eugenie Parisod sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug Drjeis

Communiqué à Neuenegg

au juge de Paix et au Département

N° 30.

Menereri
Mari Eliza

Le dix février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du matin _____
est _____ née à Planches _____
Menereri Mari Eliza _____ fil le légitime _____
de Victor Menereri _____ Profession: menuisier _____
de Quarna Sotto (Italie) domicilié à Planches _____
et de Mari Louise née Savoy _____
de Attalens _____

Inscrit au présent registre le dix février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père _____

Confirmé après lecture faite:

Menereri Victor

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Stalder

Communiqué à la chancellerie

N° 31.

Gerber
Emile-Edouard

Le huit février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Sâles, commune du Châtelard,
Gerber Emile-Edouard fils légitime _____
de Emile-Edouard Gerber _____ Profession: maître de pension
de Rottenbach (dit de Sagnau) domicilié à Sâles _____
et de Marie-Amélie née Gross _____
de Sabran (Palais) _____

Inscrit au présent registre le dix février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Emile Gerber

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Rottenbach

Eug. Poyais

N° 32.

Golatz
Marie Louise
Adèle

Le dix février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ trente minutes du matin
est _____ née à Sâles, commune du Châtelard
Golatz Marie Louise Adèle fille légitime _____
de Oscar Alfred dit Golatz Profession: Agent de police
de l'Abbaye _____ domicilié à Sâles _____
et de Louise Charlotte née Schmidt _____
de W. K. (Argonvi) _____

Inscrit au présent registre le dix février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Alfred Golatz, agt. de police

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à l'Abbaye

H. H. H.

N° 33.
Gailloud
Louise

Le dix février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ trente minutes du soir _____
est _____ né(e) à Clarens, Commune du Châtelard, _____
Gailloud Louise _____ fil le légitime _____
de Alexandre-Louis Gailloud Profession: menuisier _____
de Villeneuve, Penney & Tonille domicilié à Clarens _____
et de Lina ne Durussel _____
de Chevannes sur Aoudon _____

Inscrit au présent registre le douze février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Gailloud Louis

Communiqué à Villeneuve

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Dupuis

N° 34.
Schönbächler
Alois-Émile

Le dix février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard, _____
Schönbächler Alois-Émile fils légitime _____
de Joseph Alois Schönbächler Profession: menuisier _____
de Einsiedeln (Schwytz), domicilié à Clarens _____
et de Anna ne Hoyer _____
de Piedersyl (Argovie) _____

Inscrit au présent registre le douze février _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Jos. Schönbächler

Communiqué à Einsiedeln

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Dupuis

N° 35
Langhi
Albert-Jean

Le dix-sept février mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à quatre heures trente minutes du matin est né à la Rouvenettez, Commune du Châtellard, Langhi Albert-Jean fils légitime de Paul Langhi Profession: entrepreneur de Boca (Braxe, Italie) domicilié à la Rouvenettez et de Adèle née Trivero de Brusnengo (Braxe)
Inscrit au présent registre le dix-huit février mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Paul Langhi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Puyois

N° 36
de Siebenthal
Charles

Le dix-huit février mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à quatre heures trente minutes du matin est né à la Rouvenettez, Commune du Châtellard, de Siebenthal Charles fils légitime de Alfred de Siebenthal Profession: journalier de Gessenay (Revue) domicilié à la Rouvenettez et de Clara née Trosset-Arcand de la Chapelle d'Abondance (Hte Savoie)
Inscrit au présent registre le dix-huit février mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Alfred de Siebenthal

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Gessenay

Eug. Puyois

N° 37.
De Marchi
Marie - Rose

Le dix-neuf février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures minutes du matin
est né à Verney, Commune du Châtelard,
De Marchi Marie - Rose fil le légitime
de Giovanni - Battista De Marchi Profession: cariste
de Piemosello (Prou, Italie), domicilié à Verney
et de Marie - Teresa Guida née Romagnolo,
de Refrancore (Italie)
Inscrit au présent registre le dix-neuf février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

J. De Marchi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la chancellerie

Eug. Dupuis

N° 38.
Ungern - Sternberg
Maria Theodora - Renée

Le dix-sept février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures vingt-cinq minutes du matin
est née à Territet, Commune des Banques,
Ungern - Sternberg Maria Theodora - Renée fil le légitime
de Baron Theodor - Rudolph - Leonhardt Profession: géographe
de ^{Ungern - Sternberg} ~~l'île Dago (Esthonie, Russie)~~ domicilié à Territet
et de Maria née Pearce
de Londres

Inscrit au présent registre le dix-neuf février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Baron Ungern Sternberg Leonhardt
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la chancellerie

Eug. Dupuis

N^o 39
Puchoud
Ether

Le *dix neuf Février* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *trois* heure *1* _____ minutes du *matin*
est ~~_____~~ né e à *Petit* _____
Puchoud Ether _____ fille légitime _____
de *Vincent Pierre Puchoud* Profession: *agriculteur*
de *Châtelard* _____ domicilié à *Petit* _____
et de *M^{lle} Marie Caroline Puchoud* _____
de *Châtelard* _____

Inscrit au présent registre le *vingt février* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* sur la déclaration d' *un père* _____

Confirmé après lecture faite :

M^e Puchoud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Stosset

N^o 40
Ether
Jean Georges

Le *dix huit Février* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *trois* heure *1* _____ minutes du *matin*
est _____ né à *Vernex (Châtelard)* _____
Ether Jean Georges _____ fil *1* légitime _____
de *Johann Ether* _____ Profession: *portier* _____
de *Jamius (Grisons)* domicilié à *Vernex* _____
et de *Emma née Pichen* _____
de *Churbahn (Berne)* _____

Inscrit au présent registre le *vingt février* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* sur la déclaration d' *un père* _____

Confirmé après lecture faite :

Jean Ether

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué *à Jamius*

Stosset

N° 41.
Cardinaux
Philippe

Le dix-neuf février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures minutes du matin
est mort - né à Taulan, Commune du Châtelard,
Cardinaux Philippe fils illégitime
de Emma-Louise Cardinaux Profession: peintre
de Blonay domicilié à Taulan
et de fille elle-même de François-Philippe Cardinaux,
de Jeanne-Rosalie née Texet.
Inscrit au présent registre le vingt-deux février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Sophie
Depallens, sage femme

Confirmé après lecture faite :

Sophie Depallens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Eug. Puyois

N° 42
Schönenscheid
Gilbert-François-Davide

Le dix-neuf février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures trente minutes du soir
est né à Clarens, Commune du Châtelard,
Schönenscheid Gilbert-François-Davide fils légitime
de François-Davide Schönenscheid Profession: cafetier
de Fribourg domicilié à Clarens
et de Caroline née Zumbühl
de Pierre-Jules Hans

Inscrit au présent registre le vingt-deux février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

G. Schönenscheid

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Fribourg

Eug. Puyois

N^o 43.
Schönenscheid
Marguerite Anna-Lina

Le vingt février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à minuit heure quarante cinq minutes du _____
est _____ née à Clarens, Commune du Châtelard,
Schönenscheid Marguerite Anna-Lina fil le légitime _____
de François-Marie Schönenscheid Profession : *apôtre* _____
de Fribourg domicilié à Clarens. _____
et de Caroline née Zumbühl _____
de Pierre père Hans _____

Inscrit au présent registre le vingt-deux février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

J. Schönenscheid

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Fribourg

Eug. Puyis

N^o 44.
Puttiaz
Jeanne-Marie

Le vingt-deux février mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures trente minutes du matin
est _____ née au Passet, Commune du Châtelard,
Puttiaz Jeanne-Marie fil le légitime _____
de Auguste-Henri Puttiaz Profession : *agriculteur* _____
de Châtelard & Jongny domicilié au Passet _____
et de Alphonsine-Elisa née Curit _____
de Solleuds _____

Inscrit au présent registre le vingt-deux février
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Auguste Puttiaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Corsier

Eug. Puyis

N° 45
 Jungi
 Marie

Le vingt-un février mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à onze heures minutes du matin
 est née à Bon Port, Commune des Planches,
 Jungi Marie fil le légitime
 de Frédéric Jungi Profession: cafetier
 de Toffen (Pruce) domicilié à Bon Port
 et de Anna-Maria née Eisele
 de Gumbach (Wurtemberg)
 Inscrit au présent registre le vingt-deux février
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :
 F. Jungi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Toffen

Eug. Brisais

N° 46
 Palma
 Philomène

Le vingt-deux février mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à onze heures minutes du soir
 est mort-née à Chêne, Commune du Châtelard,
 Palma Philomène fil le légitime
 de Jean Palma Profession: maçon
 de Figiandone (Nore), Italie domicilié à Chêne
 et de Teolastica née Comina
 de Figiandone
 Inscrit au présent registre le vingt-quatre février
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :
 Palma Jean

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Eug. Brisais

N° 47
Feller
Robert - Constant

Le vingt - sept février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix - sept à six heures _____ minutes du matin
est _____ né à Wernex, commune du Châtelard,
Feller Robert - Constant fils légitime _____
de Charles - Constant Feller Profession : orfèvre
de Brigue domicilié à Wernex
et de Emile née Zwaalen
de Yvermay (Berne)
Inscrit au présent registre le vingt - sept février
mil huit cent quatre-vingt-dix - sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Constant Feller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Brigue

Eug. Puyois

N° 48
Grobet
Lise - Henriette

Le vingt - sept février _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix - sept à deux heures _____ minutes du matin
est _____ née à Clarens, commune du Châtelard,
Grobet Lise - Henriette fille légitime _____
de Vincent - Edouard Grobet Profession : tailleur
de Vallerbes domicilié à Clarens
et de Lise - Odèle née Parizat
des Parizats (Châtelard)
Inscrit au présent registre le premier Mars
mil huit cent quatre-vingt-dix - sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Grobet E.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Vallerbes

Eug. Puyois

N° 49.
Tachet
Henri-Robert

Le quatre Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du soir
est _____ né à Chailly, Commune du Châtelard,
Tachet Henri-Robert _____ fils légitime _____
de Henri-Marc Tachet _____ Profession : charpentier
de Vaulion _____ domicilié à Chailly _____
et de Lucile-Aline née Rossire _____
de Blonay _____
Inscrit au présent registre le cinq Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Henri Tachet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Vaulion

Eug. Puyois

N° 50.
Monney
Charles-Abram

Le cinq Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du soir
est _____ né à Vernes, Commune du Châtelard,
Monney Charles-Abram _____ fils légitime _____
de Charles-Jean Monney _____ Profession : boulanger
de Châtelard _____ domicilié à Vernes _____
et de Clara-Sophie née Fasnacht _____
de Pontiler (Fribourg) _____
Inscrit au présent registre le six Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Charles Monney

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Puyois

N° 51

Zbaeren
Henri - Alois

Le sept Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du matin
est _____ né à la Rourenaz, Commune du Châtelard
Zbaeren Henri - Alois fil *l* légitime _____
de Alois Zbaeren _____ Profession : jardinier _____
de la Lente (Bern) domicilié à la Rourenaz _____
et de Elise née Pilet _____
de Villeneuve _____

Inscrit au présent registre le huit Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :



L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Lente




N° 52.

Bussey
Alga - Rose

Le sept Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du soir
est _____ né à Yllion, Commune de Blanches,
Bussey Alga - Rose fil *l* légitime _____
de Joseph Casimir Bussey _____ Profession : employé au G.-A.
de Montbovon (Tribourg) domicilié à Yllion _____
et de Marie - Elise - Louise née Taton _____
de Châtelard _____

Inscrit au présent registre le huit Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :



L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Montbovon



N° 53.
de Haller
Albert. Reué.

Le huit mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures quarante _____ minutes du soir _____
est _____ né à Terney. (Châtelard) _____
de Haller, Albert Reué _____ fil *J* légitime, _____
de Gonzalez Albert de Haller, _____ Profession: pasteur _____
de Berne, _____ domicilié à Terney, _____
et de Teume Emma de Cereville _____
de Faudex _____

Inscrit au présent registre le neuf mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

J. Albert de Haller past.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Berne



N° 54
Heimann,
Pauline Christiana,

Le huit Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures quarante _____ minutes du soir _____
est _____ née à Terney, Commune du Châtelard, _____
Heimann, Pauline Christiana fil le légitime _____
de Pius Heimann (Heimann) _____ Profession: tailleur, _____
de Steinfeld (Bavière) domicilié à Terney, _____
et de Martha Pauline née Steurleit _____
de Berlin _____

Inscrit au présent registre le neuf Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Pius Heimann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 55.

~~Mäder~~
Gloor
Paul Haus. Edouin.

Par acte de légitimation de ce
jour, signé devant l'officier de
l'état civil soussigné, Gloor
Edouin, employé de bureau,
de Bixey (Aisne) domicilié
à Pertit, et son épouse Marie
née Mäder, dont le mariage
a eu lieu aujourd'hui, à Pertit,
ont reconnu Mäder Paul-
Haus. Edouin comme étant
leur enfant légitime par leur
mariage.

En conséquence l'enfant Paul
Haus-Edouin Mäder prend le
nom de Gloor Paul Haus
Edouin, fils légitime des sus-
mentionnés.

Le vingt-trois Mars
mil huit cent quatre-vingt-dix sept

Eug. Brisais

N° 56.

Monnet,
Jeanne-Julie

Le neuf Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Pertit, Commune du Châtelard, _____

Mäder, Paul Haus. Edouin fils il légitime _____

de Marie Mäder _____ Profession: aucune, _____

de Mühleberg (Serue) domiciliée à Pertit _____

et de _____ Fille elle-même de Jean Mäder _____

de Elisabeth née Kruppen _____

Inscrit au présent registre le dix mars _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Sophie _____

Depalleus, sage femme _____

Confirmé après lecture faite:

Suzanne Depalleus

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Mühleberg

au juge de Paix et au Département

Eug. Brisais

Le neuf Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-

dix-sept à huit heures _____ trente minutes du soir _____

est _____ née aux Planches, _____

Monnet, Jeanne-Julie _____ fil le légitime _____

de Adolphe Monnet, _____ Profession: négociant _____

de Châtelard _____ domicilié aux Planches _____

et de Julie. Sophie. Joséphine née Portsch, _____

de Seytauy. _____

Inscrit au présent registre le onze Mars _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

A. Monnet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Eug. Brisais

N^o 57.
Savary.
Jules David.

Le *ouze Mars* _____ mil huit cent quatre-vingt-
diq. sept à *neuf* heures _____ *cinquante* minutes du *matin* _____
est né à *Clareus, Commune du Châtelard* _____
Savary, Jules David, _____ fils *légitime* _____
de *Jules Savary,* _____ Profession: *tailleur de pierres.*
de *Sayoue* _____ domicilié à *Clareus* _____
et de *Marie-Louise veuve Serment,* _____
de *Chabrey,* _____
Inscrit au présent registre le *ouze Mars* _____
mil huit cent quatre-vingt- *diq. sept* _____ sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

Jules Savary Serment

Communiqué à *Sayoue*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

[Signature]

N^o 58.
Pauly.
Marguerite Blanche.

Le *ouze Mars* _____ mil huit cent quatre-vingt-
diq. sept à *neuf* heures _____ minutes du *soir* _____
est _____ née à *Clareus, Commune du Châtelard* _____
Pauly, Marguerite Blanche _____ fil *le* *légitime* _____
de *Louis Adolphe Pauly,* _____ Profession: *agriculteur* _____
de *Forel (Lavauy)* _____ domicilié à *Clareus* _____
et de *Marie veuve Margairaz* _____
de *Forel, (Lavauy)* _____
Inscrit au présent registre le *treize Mars* _____
mil huit cent quatre-vingt- *diq. sept* _____ sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

Adolphe Pauly

Communiqué à *Forel*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

[Signature]

N° 59.

Härtel,

Hiroch - Hermann

Il ressort d'une lettre de bourgeoisie notariée E. Maxon, à Montreux, le 6 octobre 1915, et visée par le Conseil d'Etat dans le délai légal, que Härtel, Hiroch-Hermann, dont l'acte de naissance est ci-contre, a été reçu au nombre des bourgeois de la Commune de Chessel.

Inscrit le vingt-un octobre mil neuf cent quinze sur production d'une lettre de la Chancellerie d'Etat du 19 octobre 1915. =

L'Officier de l'Etat civil
[Signature]

Le *Seize mars* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *sept heures* _____ minutes du *Soir* _____
 est _____ né à *Clarus, Commune du Châtelard,* _____

Härtel, Hiroch-Hermann, fils légitime _____
 de *Gustave-Robert Härtel* _____ Profession: *musicien,* _____
 de *Harteuskin (Sage)* domicilié à *Clarus,* _____
 et de *Ida née Neukomm,* _____
 de *Unterhallau, (Schaffhouse)* _____

Inscrit au présent registre le *dix sept mars* _____
 mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* _____ sur la déclaration d u *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Gustave-Robert Härtel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué à la Chancellerie

N° 60.

Saenger,
 Clara

Saenger Clara, dont l'acte de naissance est dressé ci-contre est devenue bourgeoise de la Commune de Mawray en suite de la naturalisation de son père constatée par une lettre de bourgeoisie notariée Rostet, à Montreux, le dix juin mil neuf cent huit, visée par le Conseil d'Etat dans le délai légal.

Antérieurement le quatorze juillet mil neuf cent huit, en suite d'avis du 10 couvant de la Chancellerie d'Etat
 L'Officier de l'Etat civil

[Signature]

Communiqué au Département.

Le *dix sept mars* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze heures* _____ minutes du *matin* _____
 est _____ née à *la Rouvenetta, Commune du Châtelard,* _____

Saenger, Clara _____ fille légitime _____
 de *Otto-Frédéric-Louis Saenger,* Profession: *horloger,* _____
 de *Berleburg, Westphalie,* domicilié à *la Rouvenetta,* _____
 et de *Warth, Maria-Elisabeth* _____
 de *Baden-Baden* _____

Inscrit au présent registre le *dix sept mars* _____
 mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* _____ sur la déclaration d u *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Otto Saenger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué à la Chancellerie

N° 61.
Dutoit
Georgette.

Le dix-huit Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minute minutes du matin _____
est _____ né à Clareus, Commune du Châtelard, _____
Dutoit, Georgette _____ fille légitime _____
de Jules-Emile Dutoit, _____ Profession: charretier _____
de Chavaumes & Moudon, domicilié à Clareus _____
et de Fanny Rosine née Depalleus, _____
de Châtelard. _____

Inscrit au présent registre le dix-huit Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Emile Dutoit

Communiqué à Moudon

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Eug. Pujos

N° 62.
Chambar, Louis-Emile.

Le dix-huit Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Bon-Port, Commune des Hautes.
Chambar, Louis-Emile _____ fils légitime _____
de Charles-Emile-Marius Chambar, Profession: jardinier _____
de Breubleus _____ domicilié à Bon-Port _____
et de Louise Fanny née Tottaud, _____
de St-Livres. _____

Inscrit au présent registre le dix-neuf Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Marius Chambar

Communiqué à Lonay

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Eug. Pujos

N° 63.

Longchamp,
Charles-Constant-Joseph.

Le dix-sept Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ quinze minutes du soir _____
est _____ né à la Rouvenas, Commune du Châtelard.

Longchamp, Charles-Constant-Joseph, fils légitime _____
de Flacide-Joseph Longchamp _____ Profession: agent d'affaires.
de Bottens _____ domicilié à la Rouvenas, _____
et de Marie-Eulalie, née Baud, _____
des Gets (Savoie) _____

Inscrit au présent registre le dix-neuf Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

J. Longchamp

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Bottens _____

Eug. Pypis

N° 64.

Müller
Jacques-Joseph

Le dix-huit Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ dix minutes du soir _____
est _____ né à Crin, Commune du Châtelard,

Müller Jacques-Joseph fils légitime _____
de Charles-Ursin Müller _____ Profession: menuisier
de Prâl _____ domicilié à Crin _____
et de Julie-Eugénie née Luy _____
de Martigny-Ville _____

Inscrit au présent registre le vingt Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

C. Müller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Prâl _____

Eug. Pypis

N° 65.

*Neuenschwander
Angèle - Marie*

Le *dieu* - huit Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix - sept à onze heures cinquante cinq minutes du *soir* _____
est _____ né à *Collonge*, Commune des *Planches*,
Neuenschwander Angèle - Marie fil le légitime _____
de *Charles - Frédéric Neuenschwander* Profession: *tapisserie* _____
de *Langnau (Berne)* domicilié à *Collonge* _____
et de *Marie - Angèle* née *Rugnon* _____
de *Flunier (Puchâtel)* & *Coinsins (Pau)* _____
Inscrit au présent registre le *vingt* Mars _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix* - sept sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Ch Neuenschwander

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué *Langnau*

Eug. P. P. P.

N° 66.

*Müller
César - François*

Le *dix* - neuf Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix - sept à onze heures _____ minutes du *matin* _____
est _____ né à *Glion*, Commune des *Planches*,
Müller César - François fils légitime _____
de *Edouard Müller* _____ Profession: *cordonnier* _____
de *Oberhelfenswil (P. Fall)* domicilié à *Glion* _____
et de *Marie - Anna* née *Imboden*, _____
de *Riggensberg (Berne)* _____
Inscrit au présent registre le *vingt* Mars _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix* - sept sur la déclaration du *père*, _____

Confirmé après lecture faite:

Edouard Müller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué *Oberhelfenswil*

Eug. P. P. P.

N° 67.
Francy
Edouard René

Le *vingt-cinq Mars* mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *huit* heure *et quinze* minutes du *matin*
est né à *Clarens*

Francy Edouard René fil légitime
de *Edouard Samuel Francy* Profession: *voiturier*
de *Châtelard* domicilié à *Clarens*
et de *Adèle Cheralley*
de *Châtelard*

Inscrit au présent registre le *vingt-cinq Mars*
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père*

Confirmé après lecture faite:

Ed. Francy.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

[Signature]

N° 68.

Aubort,
Jean-David.

Le *vingt-six Mars* mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *dix* heures minutes du *matin*
est né à *Favel, Commune du Châtelard.*

Aubort, Jean-David fil légitime
de *Marc Aubort* Profession: *agriculteur*
des *Planches* domicilié à *Favel*
et de *Emilie Sylvie Sutter, lingère.*
de *Kölliken (Argovie)*

Inscrit au présent registre le *vingt-six Mars*
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père.*

Confirmé après lecture faite:

Marc Aubort

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

[Signature]

N^o 69
Fischer
Emilie Lydia
Tamara

Le *vingt-quatre Mars* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *une* heure *quinze* _____ minutes du *soir*
est _____ née à *u Trait (Monteur)* _____
Fischer Emilie Lydia Tamara fille légitime _____
de *François Fischer* _____ Profession: *Maitre de collège*
de *Russie* _____ domicilié à *Monteur (en séjour)*
et de *Valentine de Tschervinsky* _____
de *Russie* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-six Mars* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix sept* sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

F. Fischer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N^o 70
Perrin
Marguerite-Violette

Le *vingt-sept Mars* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *quatre* heures _____ *vingt* minutes du *matin*
est _____ née à *Vernex, Commune du Châtelard,* _____
Perrin Marguerite-Violette fille légitime _____
de *Jules-Henri Perrin* _____ Profession: *employé S. P.*
de *Lorence* _____ domicilié à *Vernex* _____
et de *Marie-Lina née Rothert* _____
de *Ruschegg (Bern)* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-sept Mars* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix sept* sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

Perrin Jules

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Lorence*



N° 71.

Cermesoni

Marie-Alice

Par arrêté du Conseil Fédéral du 28 juin 1905
et par arrêté du Conseil d'Etat de Genève du 14 juillet
1905 Cermesoni Marie-Alice, désignée ci-dessus,
bénéficiant de la réintégration de sa mère, a
acquis la qualité de citoyenne genevoise, renon-
çant à la commune de Gênes.
Genève le 14 novembre 1905.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL

J. Roth

Genève le 14 novembre 1905.

Le vingt-sept mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ trente minutes du matin
est _____ née à Gfion, Commune des Hautes, _____

Cermesoni, Marie-Alice fille légitime _____
de Etienne-François Cermesoni Profession: agriculteur, _____
de Cronno-Corbellaro (Italie) domicilié à Gfion, _____
et de Noelia, Emma Victoria Lina, _____
de Genève, _____

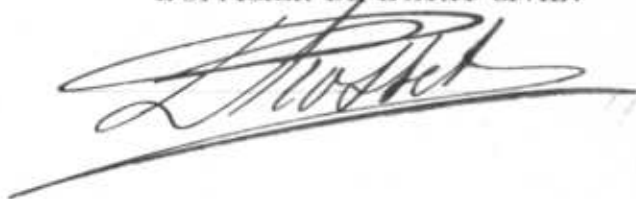
Inscrit au présent registre le vingt-sept mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Louise Turrian,
sage-femme, qui a pratiqué l'accouchement. _____

Confirmé après lecture faite:

Louise Turrian sages femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la chancellerie



N° 72.

Balsiger

Marguerite-Anna

Le vingt-sept mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du matin
est _____ née à Chailly, Commune du Châtelard, _____

Balsiger, Marguerite-Anna — fille légitime _____
de Friedrich Balsiger Profession: cordonnier
de Mühlethürren (Berne) domicilié à Chailly, _____
et de Louise née Zwahlen, _____
de Gessenay (Berne) _____

Inscrit au présent registre le trente Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de la mère de
l'enfant. _____

Confirmé après lecture faite:

Louise Balsiger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué Kirchenthürren



N° 43.
Sellié
Henri-jean

Le vingt-neuf Mars _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Nermont, Commune des Hautes, _____
Sellié Henri-jean _____ fils légitime _____
de Mario Sellié _____ Profession: agriculteur _____
de Casalborgone (Italie) domicilié à Nermont _____
et de Sophie-Elisa dite Louise née Baton _____
de Châtelard _____

Inscrit au présent registre le vingt-un Mars _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Mario Sellié

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 44
Bournaud
Albert-Louis

Le deux Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin _____
est _____ né à Clarans, Commune du Châtelard, _____
Bournaud Albert-Louis _____ fils légitime _____
de Jules Bournaud _____ Profession: fabricant _____
de Corberrier _____ domicilié à Clarans _____
et de Rosalie-Sophie née Gens _____
de Truppon (Italie) _____

Inscrit au présent registre le deux Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Jules Bournaud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Église



N^o 45
Pillet
Victor

Le premier Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à neuf heures _____ minutes du soir
 est _____ né à Glion, Commune des Hanches,
Pillet Victor _____ fils légitime _____
 de Eugène Pillet _____ Profession : municipal _____
 de Marigny-Ville domicilié à Glion _____
 et de Robina née Pothys _____
 de Kutscheler (Borde) _____

Inscrit au présent registre le trois Avril _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de son père _____

Confirmé après lecture faite :

Eugène Pillet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Marigny

Eug. P. Pothys

N^o 46
Simeček
Thomas

Le deux Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à six heures _____ minutes du soir
 est _____ né à les Hanches,
Simeček Thomas _____ fils légitime _____
 de Thomas Simeček _____ Profession : cordonnier _____
 de Soberlaff Boime de Sator domicilié à les Hanches _____
 et de Beata Emma née Popak _____
 de Sindin (Allemagne) _____

Inscrit au présent registre le vingt Avril _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de son père _____

Confirmé après lecture faite :

Simeček Thomas

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. P. Pothys

N° 24
Capra
Stévine - Spirelle
Florence

Le vingt-cinq Avril mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures dix minutes du matin
est né à au Trait, Commune des Planches,
Capra Stévine Spirelle - Florence fil légitime
de Laurent - Ferno Capra Profession: généraliste peintre
de Cisara (Aron, Italie) domicilié à au Trait
et de Marie - Thérèse née Morandi
de Cambiasca (Aron)
Inscrit au présent registre le six Avril
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père

Confirmé après lecture faite :

Capra Ferno

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Dupuis

N° 28
Franz
Max

Le soixant Avril mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures 1 minutes du matin
est né à l'Hôtel des Palmiers (Monteux)
Franz Max fil légitime
de Paul Christian Franz Profession: Hôtelier
de Marienfeld (Suisse) domicilié à Monteux
et de Louise Christiane Laura née Garre
de Magelberg (S. Gall)
Inscrit au présent registre le six Avril
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père

Confirmé après lecture faite :

Paul Franz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué Marienfeld

Hoobek

Il résulte d'un acte notarié Gallus, à Darmstadt, le 12 mai 1911, que l'enfant "Duckwitz" dont ci-dessous l'acte de naissance, a été légitimé par le mariage subséquent de ses parents: l'Américain, Émile, citoyen américain, et Hélène née Lyndell, veuve de Johann, Charles Duckwitz. Le dit enfant prend donc le nom de l'Américain, Alexandre-Wilhelm-Émile. - Inscrit le vingt-cinq mil huit cent onze, devant l'office du Département de Justice Police du Canton de Jura, le 27 octobre 1911, N° 6115. - L'Officier de l'État civil de l'arrondissement de Yverdon.

Folio

62

Registre des naissances

N° 19

~~Duckwitz~~
Duckwitz
Jannings
Alexandre Wilhelm
Émile

Dans sa séance du vingt-quatre août mil huit cent onze, le Conseil d'État du Canton de Jura a ordonné que l'acte de naissance ci-contre soit rectifié en ce sens que l'enfant "Duckwitz" Alexandre-Wilhelm-Émile est fils légitime de l'Américain, Émile, et de sa femme Hélène née Lyndell, veuve de Johann, Charles Duckwitz, le mari de cette dernière étant décédé le quatorze novembre mil huit cent quatre-vingt-douze. Inscrit le vingt-sept août mil huit cent onze devant l'office du Département de Justice Police du Canton de Jura, le 27 octobre 1911, N° 4816. L'Officier de l'État civil.

N° 80

Gianetti-Caciagli
Serald-Lockhart-Bradshaw

Le Six Avril mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heure et quinze minutes du soir

est né à Verrex (Monteux)
Duckwitz Alexandre Wilhelm Émile fil légitime
de Johann Charles Duckwitz Profession: rentier
de Cincinnati (Ohio) domicilié à Verrex
et de Hélène née Kuacke
de Scharnebeck (Saxe)

Inscrit au présent registre le sept Avril
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Aimée
Dutoit, sa femme, en l'absence de père

Confirmé après lecture faite:
A. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué à la Chancellerie

Le Six Avril mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du soir

est né à au Trait, Commune des Planches,
Gianetti-Caciagli, Serald-Lockhart-Bradshaw fil légitime
de Nichel-Aldrigo Gianetti-Caciagli Profession: commerçant
de Pise (Italie) domicilié à au Trait
et de Esther Lockhart née Bradshaw
de Ceylan

Inscrit au présent registre le huit Avril
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de père

Confirmé après lecture faite:

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué à la Chancellerie

N° 81.

Bopp
Charles-Perle

Le sept Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ quinze minutes du soir
est _____ né à u Trait, Commune des Planches,
Bopp Charles-Perle _____ fils légitime _____
de Charles-Eduard Bopp _____ Profession: négociant
de Zurich _____ domicilié à u Trait _____
et de Marie-Adèle née Beillot _____
de Larat (Doubs) _____

Inscrit au présent registre le huit Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d u père _____

Confirmé après lecture faite :

E. Bopp Beillot

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Zurich

Eug. Dreyfus

N° 82.

Fritsche
René

Le sept Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ minutes du matin
est _____ né à Tarel, Commune du Châtelard,
Fritsche René _____ fils légitime _____
de Joseph Fritsche _____ Profession: sommelier
de Tetschen (Bohême) domicilié à Tarel _____
et de Palmyre Esther née Duby _____
de Schuppen (Sarre) _____

Inscrit au présent registre le huit Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d u père _____

Confirmé après lecture faite :

Fritsche

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Dreyfus

Il ressort d'une lettre de
bourgeoisie notariée Gues
Trey le quinze juin mil
neuf cent dix et visée
par le conseil d'état
dans le délai légal, que
Joseph Fritsche, père de
René Fritsche dont l'acte
de naissance est ci-contre,
a été reçu, avec toute sa
famille, au nombre des
bourgeois de la commune
de Trey.
Inscrit le trois juillet mil
neuf cent dix suivant
arrêt de la Chancellerie d'état
du 30 juin 1910, à moi
transmis le 1^{er} juillet par
le Département de justice et
Police.
L'officier de l'état-civil:
Eug. Dreyfus

N° 83.

Jeanrichard dit Bussel
Marthe

Le huit Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
est _____ né(e) à Clarens, Commune du Châtelard, _____
Jeanrichard dit Bussel, Marthe fil le légitime _____
de Jules Jeanrichard dit Bussel Profession : horloger _____
de La Sagne (Puchâtel), domicilié à Clarens _____
et de Léna née Faucherre _____
de Aouder _____

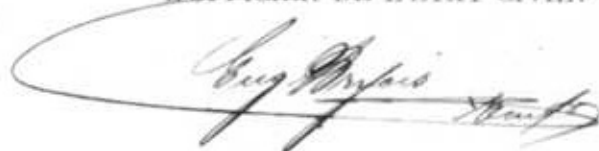
Inscrit au présent registre le neuf Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Jules Jeanrichard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à La Sagne



N° 84.

Mischler
Marguerite

Le neuf Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ trente minutes du soir
est _____ née à la Rouvenaz, Commune du Châtelard
Mischler Marguerite _____ fil le légitime _____
de Jean Mischler _____ Profession : négociant _____
de Ruschegg (Borne), domicilié à la Rouvenaz _____
et de Jeanne Françoise-Louise née Henry _____
de Genere _____

Inscrit au présent registre le dix Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Mischler

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Ruschegg



N° 85.
Rothem
Joseph Jean

Le onze Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à dix heure 1 _____ minutes du soir
est _____ né à Veray, commune des Planches
Rothem Joseph Jean _____ fil légitime _____
de Anna Rothem _____ Profession: repasseuse
de Mahlern (Bene) domicilié à Veray _____
~~et de~~ fille aînée de Pierre Rothem et _____
de Suzanne Catherine née Werron _____
Inscrit au présent registre le quatorze Avril _____
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration de Marie
Dutoit, sage femme _____

Confirmé après lecture faite :
cb. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Mahlern, au
Juge de Paix et au Département

Stroter

N° 86.
Depallens
Emile Louis pub.

Le quatorze Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à minuit heure dix _____ minutes du matin
est _____ né à Nytauw _____
Depallens Emile Louis _____ fil légitime _____
de Emile Depallens _____ Profession: agriculteur
de Châtelard _____ domicilié à Nytauw _____
et de Marie Eliza née Masson _____
de Nytauw _____
Inscrit au présent registre le quatorze Avril _____
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration de le père _____

Confirmé après lecture faite :
Emile Depallens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Stroter

N° 87

Schmith
Jean-Albert

Le *treize* *Avril* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *quatre* heures _____ minutes du *matin*
 est _____ né à *au Trait*, Commune des *Flanches*, _____
Schmith Jean-Albert _____ fils *légitime* _____
 de *Emile Schmith* _____ Profession: *charcutier* _____
 de *Sulzbach (Baden)*, domicilié à *au Trait* _____
 et de *Emma-Louise née Kuebli*, _____
 de *Unterseen (Bern)* _____

Inscrit au présent registre le *quatorze* *Avril* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* _____ sur la déclaration de *son* _____

Confirmé après lecture faite :

Emile Schmith

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Puyis

N° 88

Barnet
Jean-Alfred

Le *douze* *Avril* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ *quarant-cinq* minutes du *matin*
 est _____ né à *au Trait*, Commune des *Flanches*, _____
Barnet Jean-Alfred _____ fils *légitime* _____
 de *Marie Valentine Barnet, veuve* Profession: *couturière* _____
 de *Jean-Alfred Puyis* _____
 de *Verrens (St. Louis)*, domicilié à *au Trait* _____
 et de _____

Inscrit au présent registre le *quatorze* *Avril* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* _____ sur la déclaration de *son* _____
Dutot, sage femme _____

Confirmé après lecture faite :

St. Dutot

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie,
au Juge de Paix et au département*Eug. Puyis*

N° 89.
Grangier
François-Henri

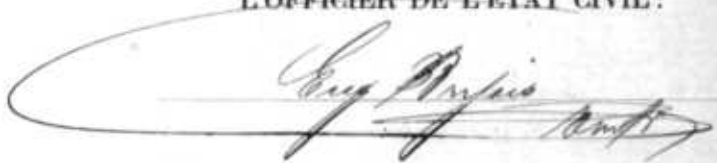
Le dix-huit Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
est _____ né à La Combe, Commune des Hautes,
Grangier François-Henri _____ fils légitime _____
de Joseph-Félicien Grangier _____ Profession: agriculteur
de Montboreau (Tribourg), domicilié à La Combe
et de Catherine-Verene née Wicky _____
de Schupfheim (Lucerne), _____
Inscrit au présent registre le vingt Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père _____

Confirmé après lecture faite :

Grangier Joseph

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Montboreau



N° 90
Barberis
Antoinette-Adèle

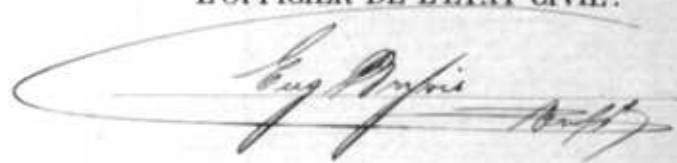
Le vingt-un Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du matin
est _____ né à Turin, Commune des Hautes,
Barberis Antoinette-Adèle _____ fil le légitime _____
de Joseph Charles Barberis _____ Profession: menuisier
de Lagnette (Novare, Italie), domicilié à Turin
et de Lisa née Pirani _____
de Novare _____
Inscrit au présent registre le vingt-un Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père _____

Confirmé après lecture faite :

Barberis Joseph

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N^o 91
Giron
Hubert-Charles

Le dix-neuf Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du matin
est _____ né à Saume, Commune des Planches, _____
Giron Hubert-Charles _____ fils légitime _____
de Charles Alexandre Giron _____ Profession: artiste peintre
de Pierre Genere, domicilié à Saume _____
et de Jeanne Aubriette née Forget _____
de Genere _____

Inscrit au présent registre le vingt-un Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

M^s Giron

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Bureau Cantonal
de l'Etat Civil à Genève

N^o 92
Porlez
Marcel-Robert

Le vingt Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ minutes du soir
est _____ né à Veytaux, _____
Porlez Marcel-Robert _____ fils légitime _____
de Louis-Gustave Porlez _____ Profession: aiguilleux
de Brill, Remoz, Roche, domicilié à Veytaux _____
et de Anna-Aline née Forget _____
de Borelles près Conise, _____

Inscrit au présent registre le vingt-deux Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Louis Porlez

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Villeneuve
et Ormont-d'Allègre

N° 93.

Bernard
Saurin-Lucien

Le vingt-trois Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ vingt minutes du matin
est _____ né à Crin, Commune du Châtelain,
Bernard Saurin-Lucien fils légitime
de Edouard-Justin Bernard Profession: bourgeois
de St-Croix _____ domicilié à Crin _____
et de Maria Anna née Hofce,
de Niedersylt Arzovic,

Inscrit au présent registre le vingt-quatre Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Edouard Bernard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à St-Croix

Eug. Puyssis

N° 94.

Pallottou
André Julie
Mathilde

Le vingt-cinq Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
est _____ né à Veytaux
Pallottou André Julie Mathilde fils légitime
de Albert André François Pallottou Profession: général d'affaires
de Pallorbès _____ domicilié à Veytaux _____
et de Léa Olympie née Chollet
de Loudon, la Rogerie et Maracou

Inscrit au présent registre le vingt-six Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Albert Pallottou

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Pallorbès

St-Jacques

N^o 95
Busso
Marie Elise

Le *Vingt-cinq Avril* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ minutes du *matin*
est _____ née à *Chailly (Montreux)* _____
Busso Marie Elise _____ fille légitime _____
de *Gabriel Jean Busso* _____ Profession : *retiré* _____
de *Rocco Comares (Hak)* domicilié à *Chailly* _____
et de *Maria Rosa Girolato* _____
de *Rocco Comares* _____

Inscrit au présent registre le *Vingt-six Avril* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration de *un père* _____

Confirmé après lecture faite :

Jean Busso

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

[Signature]

N^o 96
Perret-Janneret
Marthe

Le *vingt-quatre Avril* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ minutes du *matin*
est _____ née à *Vernez, Commune du Châtelard,*
Perret-Janneret Marthe _____ fille légitime _____
de *Emile Arnold Perret-Janneret* Profession : *libraire* _____
de *Loche et de Brévine* domicilié à *Vernez* _____
et de *Marie-Sophie née Berthoud* _____
de *Couret (Puchâtel)* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-six Avril* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration de *un père* _____

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

[Signature]

N° 97.
Salvi
Angèle Ferdinand

Le vingt-sept Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heure quarante minutes du matin
est _____ né à ux Vuarnes (Châtillard) _____
Salvi Angèle Ferdinand fil l légitime _____
de Louis Salvi _____ Profession: manœuvre
de Mazzoloni Bergamo domicilié à ux Vuarnes _____
et de Maria née Frotto _____
de Mazzoloni _____
Inscrit au présent registre le vingt-sept Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Salvi Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

H. Frotto

N° 98.
Pocion
Gaston-Louis

Le vingt-six Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ minutes du matin
est _____ né à la Roumettas, Commune du Châtillard _____
Pocion Gaston-Louis _____ fil l légitime _____
de Constant Pocion _____ Profession: relieur _____
de Roumens _____ domicilié à la Roumettas _____
et de Jeanne-Albertine ou Dubelly, _____
de Carouge (Genève) _____
Inscrit au présent registre le vingt-sept Avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Pocion

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Sullens

Eug. Dreyfus

N° 99
 Monod
 César-Eugène

Le vingt-sept Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à une heure _____ minutes du matin
 est _____ né à aux Haiches, _____
 Monod César-Eugène _____ fils légitime _____
 de Henri-Alexis Monod _____ Profession: agriculteur _____
 de Amont-debons _____ domicilié aux Haiches, _____
 et de Marie née Deluz, mari Monod, _____
 de Amont-debons _____

Inscrit au présent registre le vingt-sept Avril _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Alexis Monod _____

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Amont-debons _____

Eug. Prévost _____

N° 100
 Turrian
 Vincent

Le vingt-huit Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à sept heures quarante cinq minutes du soir
 est _____ né à Ranchamp, Commune du Châtelard,
 Turrian Vincent _____ fils légitime _____
 de Louis-Henri Turrian _____ Profession: agriculteur,
 de Château-d'Oca _____ domicilié à Ranchamp, _____
 et de Julie-Elise née Beroud, _____
 de Ecotheux _____

Inscrit au présent registre le vingt-neuf Avril _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Henri Louis Turrian _____

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Château-d'Oca _____

Eug. Prévost _____

N° 101.

Camandona
Marguerite-Alice

Le vingt-neuf avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ minutes du matin
est _____ né à Glion, Commune des Planches, _____
Camandona Marguerite-Alice fille légitime _____
de Dominique Camandona _____ Profession: cocher _____
de Cigliano (Sona, Italie) domicilié à Glion _____
et de Louise-Henriette née Morel _____
de Chardonne _____

Inscrit au présent registre le dix-neuf avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Commun Dore

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. P. P. P.

N° 102

Keller
Marie-Louisa

Le vingt-neuf avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ trente minutes du matin
est _____ née à la Rouvenaz, Commune du Châtard,
Keller Marie-Louisa fille légitime _____
de Leonard-Dominique Jean-Baptiste Keller Profession: menuisier _____
de Sarmentstorf (Argovie) domicilié à la Rouvenaz _____
et de Elisabeth née Augsburgen, _____
de Herb (Gene), _____

Inscrit au présent registre le trente avril _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

L. Keller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Sarmentstorf

Eug. P. P. P.

N° 103

Major
Henri-Emile-Louis

Le vingt-neuf Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du soir
 est _____ né à Collonge, Commune des Marches,
 Major Henri-Emile-Louis fils légitime _____
 de Daniel-Emile Major _____ Profession: agent de police
 de Oron le Châtel domicilié à Collonge _____
 et de Félicie-Louise née Gaudin, _____
 de Cherilly _____

Inscrit au présent registre le trente Avril _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:



L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Oron _____




N° 104

Morandi
Mario-Henri-Frédéric

Le vingt-neuf Avril _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ cinq minutes du soir
 est _____ né à Clavens, Commune du Châtelard,
 Morandi Mario-Henri-Frédéric fils légitime _____
 de Salvatore Giovanni Morandi Profession: menuisier _____
 de Renzo d'Isola San-Giusto domicilié à Clavens _____
 et de Maria-Caterina née Ceutti _____
 de Cesara (Italie) _____

Inscrit au présent registre le trente Avril _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:



L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie _____



N^o 105.
Sigrist
Jean-Ernest

Le *trente Avril* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ minutes du *matin*
est _____ né à *Perneux*, Commune du *Châtelard*,
Sigrist Jean-Ernest _____ fils légitime _____
de *Jean Sigrist* _____ Profession: *boucher* _____
de *Sigriswyll (Berne)*, domicilié à *Perneux* _____
et de *Anna née Krummen*, _____
de *Muhlberg (Berne)* _____
Inscrit au présent registre le *premier Mai* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Jean Sigrist

• Communiqué à *Sigriswyll*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. P. P. P.

N^o 106.
Hillaert
Raoul

Le *premier Mai* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ *quinze* minutes du *matin*
est _____ né à *aux Planches*, _____
Hillaert Raoul _____ fils légitime _____
de *Theophile Hillaert* _____ Profession: *professeur de musique* _____
de *Gand (Belgique)*, domicilié à *aux Planches* _____
et de *Pauline-Joséphine née Schepens* _____
de *Gand* _____
Inscrit au présent registre le *trois Mai* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Th. Hillaert

Communiqué à *la Chancellerie*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. P. P. P.

N° 107
Korb
Agnes

Le trois Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ minutes du matin
est mort-né à Collonge, Commune des Planches,
Korb Agnes _____ fil ^{légitime} _____
de Henriette Korb _____ Profession: point _____
de Plantiers et quincaillerie domiciliée à Collonge _____
et de ^(Lorraine) Fille elle-même de Henri Korb _____
de Elisabeth née Roth _____

Inscrit au présent registre le quatre Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Henri Dutoit,
veuve femme _____

Confirmé après lecture faite:

H. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____



N° 108
Moser
Hans-Georges

Le sept Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du soir
est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
Moser Hans-Georges _____ fil ^{légitime} _____
de Jean Moser _____ Profession: hôtelier _____
de Biglen (Bern) domicilié à Clarens _____
et de Emma née Kunzli _____
de Kappel (Zürich) _____

Inscrit au présent registre le huit Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Jean Moser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Biglen



N^o 109.
Gay
Blanche-Aline

Le sept Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ minutes du matin
est _____ née à Veray, Commune des Planches,
Gay Blanche-Aline _____ fille légitime _____
de Jean-Samuel Gay _____ Profession: marchand de vin
de Lully, Villette & Belmont domicilié à Lausanne _____
et de Louise-Aline née Dolter _____
de Schangnau (Berne), en séjour à Veray _____
Inscrit au présent registre le dix Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Louis Dolter
sage-femme et grand-mère de l'enfant. _____

Confirmé après lecture faite:
Louise Dolter

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Lully, Cully et
Pully.

Eug. Projois

N^o 110.
Gallarotti
Josephine

Le neuf Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du matin
est _____ née à Veray, Commune des Planches,
Gallarotti Josephine _____ fille légitime _____
de Jean-Baptiste Gallarotti _____ Profession: maçon _____
de Anio (Aoste), Italie, domicilié à Veray _____
et de Marie ou Corini _____
de Anio. _____

Inscrit au présent registre le dix Mai _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père _____

Confirmé après lecture faite:

Gallarotti Battista

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Projois

N° 111
Platel
Marcel-Victor

Le neuf mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
est _____ né à Sals, Commune du Châtellard,
Platel Marcel-Victor fils légitime _____
de Victor-Samuel Platel _____ Profession: boucher
de Senardens et Rougemont domicilié à Sals _____
et de Constance née Richard _____
de Ormont-le-Français _____
Inscrit au présent registre le dix mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Victor Platel.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Rougemont et
à Collonges



N° 112
Serra
Jean

Le neuf mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ minutes du soir
est mort-né à Clarens, Commune du Châtellard,
Serra Jean fils légitime _____
de Ferdinand Serra _____ Profession: maçon
de Sigliano-Rivellese domicilié à Clarens _____
et de Emilie née Solà, _____
de Valdengo (Aoste) _____
Inscrit au présent registre le onze mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Serra Ferdinand

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____



N° 113.

Ducrot

Jules-Marc-Henri

Le onze Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
die-sept à onze heures _____ teute minutes du matin
 est _____ né à Vernoz, Commune du Châtellard,
Ducrot Jules-Marc-Henri _____ fils légitime _____
 de Henri Ducrot _____ Profession: marbrier
 de St-Sulpice _____ domicilié à Vernoz
 et de Jenny-Augustine née Aubert _____
 de Monthey _____

Inscrit au présent registre le onze Mai _____
 mil huit cent quatre-vingt-die-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Henri Ducrot

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Ecublens

Eug. P. P. P.

N° 114

Donnet

Paul-Gorges-Jean

Le huit Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
die-sept à deux heures _____ minutes du matin
 est _____ né à au Trait, Commune des Blanchés,
Donnet Paul-Gorges-Jean _____ fils légitime _____
 de Louis Donnet _____ Profession: agriculteur
 de Monthey (Valais), domicilié à au Trait
 et de Marie-Joséphite née Biolley _____
 de Mafonges (Valais), _____

Inscrit au présent registre le onze Mai _____
 mil huit cent quatre-vingt-die-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Donnet Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Monthey

Eug. P. P. P.

N° 115

Piota

Olga-Isabelle-Marie

Le dix Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-

dix-sept à trois heures _____ minutes du soir

est _____ né à Clarens, Commune du Châtard,

Piota Olga-Isabelle-Marie fil légitime _____

de Joseph Auguste Piota Profession: employé au tramway

de Martigny - Bourg (Palais), domicilié à Clarens _____

et de Marie-Victoire née Christin _____

de St. Gingolph (Palais) _____

Inscrit au présent registre le onze Mai _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

A. Piota

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Martigny 

N° 116

Godi

Rose-Saraine

Le onze Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-

dix-sept à sept heures _____ minutes du soir

est _____ né à u Trait, Commune des Blanchés,

Godi Rose-Saraine _____ fil légitime _____

de Jules-Joseph-Emanuel Godi Profession: maçon _____

de Polzano Bourg (Palais), domicilié à u Trait _____

et de Marie-Thérèse-Virginie née Ramponi _____

de Pieno (Marve) _____

Inscrit au présent registre le douze Mai _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Godi Giulio

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie 

N° 117
 Borloz
 Emile-Marguerite

Le onze Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à onze heures _____ trente minutes du soir
 est _____ né à Pernex, Commune du Châtelard,
 Borloz Emile-Marguerite fil le légitime _____
 de David-Alexandre Borloz _____ Profession: scienc
 de Orment-debous _____ domicilié à Pernex _____
 et de Genevieve-Marguerite née Gétaz _____
 de Château d'Or _____

Inscrit au présent registre le onze Mai _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration d'un père _____

Confirmé après lecture faite :

Borloz Alexandre

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Orment-debous

Eug. Profais

N° 118.
 Rapin
 Anna-Marie

Le onze Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à huit heures _____ trente minutes du soir
 est _____ né à ve Ranches,
 Rapin Anna-Marie fil le légitime _____
 de Alois-Albert Rapin _____ Profession: forgeron
 de Payerne _____ domicilié à ve Ranches _____
 et de Marie-Pauline née Andrieu, _____
 de Gachlivil (Soluse), _____

Inscrit au présent registre le onze Mai _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Rapin Alois

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Payerne

Eug. Profais

N^o 119.
Minsel
Anna-Catherine-Amalia

Le onze Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures quarante cinq minutes du soir
est _____ né à Crin, commune du Châtelard,
Minsel Anna-Catherine-Amalia fil légitime _____
de Charles-Robert Minsel Profession : musicien
de Coblenz (Allemagne) domicilié à Crin, _____
et de Amalie née Eberhard, _____
de Regensburg (Bavière), _____
Inscrit au présent registre le treize Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Rob Minsel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Berjois

N^o 120.
Berdoz
William-Louis

Le seize Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
est _____ né à Torcen, commune du Châtelard, _____
Berdoz William-Louis _____ fils légitime _____
de Louis-Jules-Henri Berdoz Profession : agriculteur,
de Robinière _____ domicilié à Vernay, _____
et de Elise-Julie née Cochard, _____
de Châtelard, _____
Inscrit au présent registre le dix-sept Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

L. Berdoz.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Robinière

Eug. Berjois

N° 121
 Friberg
 Paul

Le seize Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à vingt-cinq heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
Friberg Paul _____ fils légitime _____
 de Maria-Magdalena Friberg Profession: femme de chambre
 de Prigels (Ysions) domicilié à Clarens _____
 et de _____
 de _____

Inscrit au présent registre le dix-sept Mai _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Eugénie
Parissod, sage femme _____

Confirmé après lecture faite :

E. Parissod sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Parissod

N° 122
 Bär
 Alice-Clara

Le seize Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à vingt-cinq heures _____ minutes du matin
 est _____ née à au Trait, Commune des Blancs,
Bär Alice-Clara _____ fil légitime _____
 de Hans-Rudolf Bär Profession: coiffeur _____
 de Marau _____ domicilié à au Trait _____
 et de Clara-Senna nee Herschy _____
 de Schagnau (Perne) _____

Inscrit au présent registre le dix-sept Mai _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Hans Bär

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Clarens

Eug. Parissod

N° 123

Wäber
Jeanne

Par décision du 13 avril 1944

le Département de Justice et Police
du Canton de Vaud a ordonné la rec-
tification de l'acte ci-contre, en ce
sens que le nom patronymique
Wäber soit orthographié Weber.

Montreux, le 21 avril 1944

L'officier de l'état civil

[Signature]
L. Kirchberg
c. a. d. p.

Le dix-sept Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ trentaine minutes du soir
est _____ né à Chailly, Commune du Châtelard,
Wäber Jeanne _____ fil le légitime _____
de Samuel Wäber _____ Profession : agriculteur
de Niederösch (Berne) domicilié à Chailly _____
et de Pauline née Dufaux _____
de Châtelard, Orille et Rennez _____
Inscrit au présent registre le dix-huit Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Kirchberg

[Signature]

N° 124

Schneider
Alfred-Christian

Le dix-neuf Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
est _____ né à Vernex, Commune du Châtelard,
Schneider Alfred-Christian fils légitime _____
de Henri Schneider _____ Profession : serrurier
de Arny (Berne) domicilié à Vernex _____
et de Ana née Krummen _____
de Pühleberg (Berne) _____
Inscrit au présent registre le vingt Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Biglen

[Signature]

N° 125.
Rasca
Victorine

Le vingt-un Mai mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures minutes du matin
est née à Veytaux,
Rasca Victorine fille légitime
de Joseph Rasca Profession: maçon
de Brissago (Côme, Italie) domicilié à Veytaux
et de Philomène Venuta né Lazzarini
de Brissago
Inscrit au présent registre le vingt-un Mai
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Rasca Joseph

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pignatelli

N° 126.
Erranti
Rosine Marguerite

Le vingt-un Mai mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures minutes du soir
est née au Trait, Commune desanches,
Erranti Rosine Marguerite fille légitime
de Ruggiero Erranti Profession: négociant
de Pisa (Italie) domicilié au Trait
et de Marie Philomène né Girannacci
de Montecchia (Italie)
Inscrit au présent registre le vingt-deux Mai
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Erranti Ruggiero

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pignatelli

N^o 127
Lacroix
William-Louis-Jules

Le vingt-trois Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du soir
est _____ né à Brent, commune du Châtelard, _____
Lacroix William-Louis-Jules fils légitime _____
de Louis Lacroix _____ Profession : employé au tramway
de Châtelard _____ domicilié à Brent _____
et de Julianne-Elisa née Cochard _____
de Châtelard _____

Inscrit au présent registre le vingt-quatre Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Louis Lacroix *fb*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Poyet

N^o 128
Chaperon
Marius

Le vingt-quatre Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures trente _____ minutes du matin
est _____ né à Chère, commune du Châtelard
Chaperon Marius fils légitime _____
de Pierre-Joseph-Marius Chaperon Profession : journalier
de St-Gingolphe (Valais) domicilié à Chère _____
et de Louise Marie née Rodière _____
de Rossinières _____

Inscrit au présent registre le vingt-quatre Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Chaperon Marius

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à St-Gingolphe

Poyet

N^o 129
Reifenacht
Laurie Bertha

Le vingt deux Mai mil huit cent quatre-vingt-
di sept à neuf heures dix minutes du matin
est né e à Clarens (Châtelard)
Reifenacht Laurie Bertha fil le légitime
de Emile Reifenacht Profession: caissier
de Thun domicilié à Clarens
et de Elisabeth Hedwige Hermann
de Hallers (Lucerne) et de Bâle
Inscrit au présent registre le vingt quatre Mai
mil huit cent quatre-vingt-dix sept sur la déclaration de père

Confirmé après lecture faite :
E. Reifenacht

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à L'heure

[Signature]

N^o 130.
Jeanneret
Nelly - Marguerite

Le vingt quatre Mai mil huit cent quatre-vingt-
di sept à quatre heures rente minutes du soir
est née à ux Planches
Jeanneret Nelly - Marguerite fil le légitime
de Arnold Jeanneret Profession: negociant
de Travers et du Locle domicilié à ux Planches
et de Lina - Pauline nie Putoit
de Aouzon et Charannes
Inscrit au présent registre le vingt cinq Mai
mil huit cent quatre-vingt-di sept sur la déclaration de père

Confirmé après lecture faite :

A. Jeanneret

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Travers et au
Locle

[Signature]

N^o 131.
Steiner
Adolphe

Le vingt-neuf Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin
est _____ né à Petit, Commune du Châtelard, _____
Steiner Adolphe _____ fils légitime _____
de Adolphe Steiner _____ Profession: journalier
de Ringgenberg (Berne) domicilié à Petit _____
et de Sophie Emma ne Sieber, _____
de Reichenbach (Berne) _____

Inscrit au présent registre le trente-un Mai _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Adolf Wimmer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Ringgenberg

Eug. Brifois

N^o 132.
Wettstein
Charles-Henri

Le trente-un Mai _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ cinquante minutes du soir
est _____ né à Vernex, Commune du Châtelard,
Wettstein Charles-Henri fils légitime _____
de Jean-Alfred Wettstein _____ Profession: mécanicien
de Zurich _____ domicilié à Vernex _____
et de Maria ne Pachmann _____
de Rothenbach (Berne) _____

Inscrit au présent registre le premier Juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Zurich

Eug. Brifois

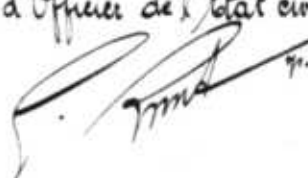
N° 133.

Günther

Robert

Par décision du 1^{er} novembre 1916, le Grand Conseil du Canton de Berne a accordé la naturalisation bernoise à Günther, Robert mentionné ci-contre, qui a eu même temps acquis le droit de bourgeoisie de la Commune de Bonfol.

Montreux, le 20 décembre 1916
l'Officier de l'état civil :



Le premier juin _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à six heures quarante cinq minutes du matin

est né aux Ranches, _____

Günther Robert _____ fils légitime _____

de Henri Günther _____ Profession : *colonelle*

de *Neckelshheim (Stuttgart)* domicilié à *aux Ranches*

et de *Frieda née Kaiser*

de *Blumegg (Baden)*

Inscrit au présent registre le premier juin _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

H. Günther

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 134.

Schiavo

Germaine Anna Marina

Le vingt-neuf mai _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à quatre heures _____ minutes du matin

est né à *Petit, Commune du Châtellard,*

Schiavo Germaine Anna Marina fils légitime _____

de *Mariano Schiavo* _____ Profession : *mason*

de *Palerme (Italie)* domicilié à *Petit*

et de *Pianchi Piccoli Caterina Marina,*

de *Spoltasio (Côme)*

Inscrit au présent registre le vingt-neuf mai _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Schiavo Mariano

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 135
Manera
Joseph-Jean

Le *trente trois* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *deux* heures _____ *dix* minutes du *soir*
est _____ né à *Vernex, Commune du Châtelard,*
Manera Joseph-Jean _____ fils légitime _____
de *Giovanni Antonio Manera* Profession: *mason* _____
de *Domo Zepola (Italie)* domicilié à *Vernex* _____
et de *Anna Maria Teresa née Zappella* _____
de *Reggio (Italie)* _____
Inscrit au présent registre le *premier juin* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *la Chancellerie*

Eug. Buisson

N° 136
Brenier
Henri

Le *Trois juin* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze* heures *quarante-cinq* minutes du *soir* _____
est _____ né à *Collonge, Commune des Planches,*
Brenier, Henri _____ fils légitime _____
de *Frédéric Auguste Brenier* Profession: *Serrurier* _____
de *St Blaise (Kuchâtel)* domicilié à *Collonge* _____
et de *Anna Maria née Sandmeier* _____
de *Seengen (Argovie)* _____
Inscrit au présent registre le *vingt juin* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration de *Simée Du-*
hoit, Sage-femme, remplaçant le père malade. _____

Confirmé après lecture faite :

A. Dutot

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *St Blaise*

J. Rosset

N^o 137.
Franccey
Alois

Le sept juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ trente minutes du soir
est _____ né à Clavens, Commune du Châtelard,
Franccey Alois _____ fils légitime
de Alois Franccey _____ Profession: charcutier
de Châtelard _____ domicilié à Clavens,
et de Elise-Henriette-Marie née Farre _____
de Ormont-les-Bains & Sorille _____
Inscrit au présent registre le neuf juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Alois Franccey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Puyois

N^o 138.
Pilet
Rose-Dorothee
Dieudonnée

Le sept juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du matin
est _____ née à Chailly, Commune du Châtelard,
Pilet, Rose-Dorothee Dieudonnée fille légitime
de Sophie-Adèle Pilet _____ Profession: domestique
de Château d'Or _____ domicilié à Chailly
et de Fille elle-même de David-Vincent Louis Pilet
de Marie-Joséphine née Schmidrig, _____
Inscrit au présent registre le neuf juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du Docteur Masson,
à Clavens, qui a pratiqué l'accouchement.

Confirmé après lecture faite:

D^r Masson

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Château d'Or
au Juge de Paix (et au Département)

Eug. Puyois

N° 139
Chablais
Lina. Emilie

Le huit juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin,
est _____ né à Chailly, Commune du Châtelard,
Chablais Lina Emilie fil le légitime _____
de Emile Constant Chablais Profession : agriculteur, _____
deumont-débaud domicilié à Chailly _____
et de Emilie Joséphine née Jaustin _____
de Mitting (Pâc. Campagne) _____
Inscrit au présent registre le neuf juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Constant Chablais

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Simont-débaud



N° 140
Parisod
Louise Anna

Le onze juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Gllion, Commune des Planches,
Parisod Louise Anna fil le légitime _____
de Henri-François Parisod Profession : agriculteur, _____
de Châtelard domicilié à Gllion _____
et de Elise Marie née Delacrotte _____
de Yverne _____
Inscrit au présent registre le onze juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Parisod Henri

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____



N° 141.
Marletaz
Berthe - Alice

Le *dieu* juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieu-sept à huit heures _____ minutes du *matin*
est _____ née à *Tavel*, Commune du *Châtelard*,
Marletaz Berthe - Alice _____ fil *le* légitime _____
de *Emile Marletaz* _____ Profession: *cocher* _____
de *Armont - dessus* _____ domicilié à *Tavel* _____
et de *Julie Louisa née Belet*, _____
de *Font sur Saussanne*.

Inscrit au présent registre le *onze* juin _____
mil huit cent quatre-vingt- *dieu*-sept sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Emile Marletaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Armont - dessus*

Eug. Puyois

N° 142.
Mermoud
Amand - Félix

Le *onze* juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieu-sept à *neuf* heures _____ *quinze* minutes du *matin*
est _____ né à *Crin*, Commune du *Châtelard*,
Mermoud Amand - Félix _____ fil *s* légitime _____
de *Oscar - Jean - Samuel Mermoud* Profession: *comptable*,
de *Poliz - le - Grand* domicilié à *Crin* _____
et de *Françoise Octavie née Dubaucq, veuve Bonnet*,
de *Cerentino (Tepin)*, _____ *sa femme*

Inscrit au présent registre le *douze* juin _____
mil huit cent quatre-vingt- *dieu*-sept sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Mermoud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Beffens*

Eug. Puyois

N° 143.

Guhl
Henri Marcel.

Le quatorze juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ trente minutes du matin
est _____ né au Trait, Commune des Planches.
Henri Marcel Guhl, _____ fils légitime _____
de Robert Guhl, _____ Profession: négociant
de Steckborn (Thurgovie) domicilié au Trait.
et de Jeanne Elise née Lavin, _____
de Buchereus. _____

Inscrit au présent registre le quinze juin _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Robert Rich

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué à Steckborn

N° 144.

Mann
Julien.

Par lettre de bourgeoisie reçue Léon Ponet
notaire à Montreux le 28 décembre
1898, et visée par le Conseil d'Etat
dans le délai légal, Mann Jules-
Henri, père de l'enfant mentionné
ci-contre, a été reçu, avec sa famille
au nombre des bourgeois de la Commu-
ne des Planches-Montreux.

Inscrit par ordre du Département
de Justice et Police du 2 février 1916
(Off. N° 764. I.)

Montreux, le 4 février 1916.

L'Officier de l'état civil:

[Signature]

Le dix-sept juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ minutes du matin
est _____ né à Territet, Commune des Planches
Mann, Julien, _____ fils légitime _____
de Jules Henri Mann, _____ Profession: charpentier,
de Stammheim (Wurtemberg) domicilié à Territet,
et de Aloisia née Blättler, _____
de Hergiswyl (Unterwald) _____

Inscrit au présent registre le dix-huit juin _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Henri Mann.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué à la Chancellerie

N° 145
Pajot
Victor - Florian

Le quatorze juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Sâles, Commune du Châtelard, _____
Pajot Victor - Florian _____ fils légitime _____
de Victor - Eugène Pajot _____ Profession: *mouleur* _____
de Corcelles sur Concieu domicilié à Sâles _____
et de Marie - Apolline née Masfoly _____
de Granges Salais, _____
Inscrit au présent registre le vingt-deux juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Eug. Pajot.

Communiqué à Corcelles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Eug. Pajot

N° 146.
Froidevaux
Marie Rose
Aline

Le Vingt-deux Juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures & dix _____ minutes du matin _____
est _____ née à u Trait (Planches) _____
Froidevaux Marie Rose Aline _____ fille légitime _____
de Jules Emile Froidevaux _____ Profession: *négociant* _____
de Muriaux (Bern) domicilié à u Trait _____
et de Marie Anne Beuret _____
de Chamaille (Bern) _____
Inscrit au présent registre le Vingt-trois Juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

E. Froidevaux

Communiqué à Saignelégier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Froidevaux

N° 147

Schaller

Jean-Maxime

P. J. J.

Le vingt-trois juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à minuit heure _____ minutes du _____
 est _____ né à Trait, Commune des Blanchés,
Schaller Jean-Maxime fils légitime _____
 de Joséph-Louis Schaller Profession: ferblantier
 de Münneswil (Fribourg) domicilié à Trait
 et de Marie-Joséphine-Louise née Hartmann
 de Lucin

Inscrit au présent registre le vingt-quatre juin
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Jos Schaller.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Münneswil


N° 148

Kunzi

Robert

Le vingt-quatre juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures quarante-cinq minutes du matin
 est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
Kunzi Robert fils légitime _____
 de Jacob Robert Kunzi Profession: boulangier
 de Veclior domicilié à Clarens
 et de Marquise née Wenger,
 de Kirchenthurnen (Geneve)

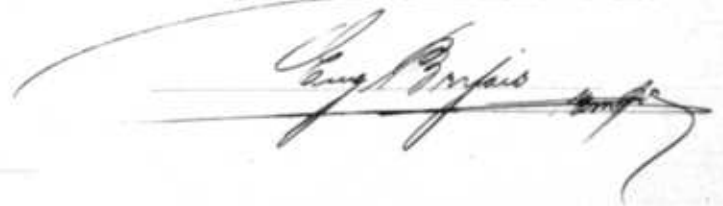
Inscrit au présent registre le vingt-cinq juin
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

R. Zimmer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____



N^o 149.
Dufaux
Sophie

Le vingt-quatre juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ trente minutes du matin
est _____ né(e) à la Rouvenaz, Commune du Châtelard,
Dufaux Sophie _____ fille légitime _____
de M^{me}. Samuel-Pictet Dufaux _____ Profession: boulanger
de Châtelard _____ domicilié à la Rouvenaz _____
et de Marguerite-Amie-Henriette née Schopfer _____
de Châtelard (Berne) _____

Inscrit au présent registre le vingt-quatre juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Pictet Dufaux

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Pripis

N^o 150.

Schmid
Antoine-Alexandre

Le vingt-cinq juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure cinquante cinq minutes du matin
est _____ né à Bon-Port, Commune des Planches,
Schmid Antoine-Alexandre fils légitime _____
de Franz-Alex Schmid _____ Profession: cocher
de Engisch (Valais), domicilié à Bon-Port _____
et de Partha, née Schmutz _____
de Chermuhlen-Zimmerwald (Berne) _____

Inscrit au présent registre le vingt-cinq juin _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

A. Schmid

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Engisch

Eug. Pripis

N° 151

Pernet
Susanne-Hortense

Le vingt-quatre juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à huit heures _____ minutes du soir
est _____ née à Petit, Commune du Châtelard, _____
Pernet Susanne-Hortense fille légitime _____
de Eugène-Vincent Pernet _____ Profession : agriculteur,
deumont-les-Bains domicilié à Petit _____
et de Marie-Ida veuve Dupraz _____
de Plénay _____

Inscrit au présent registre le vingt-six juin _____
mil huit cent quatre-vingt-deux-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

M. Pernet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Oumont-les-Bains

Eug. Prouais

N° 152

Gaghardi
Jean-Pierre

Le vingt-six juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à quatre heures _____ minutes du matin
est _____ né à Trait, Commune des Planches,
Gaghardi Jean-Pierre fils légitime _____
de Baptiste Gaghardi _____ Profession : maçon _____
de Aurano (Morax) domicilié à Trait _____
et de Jeanne veuve Gaghardi, _____
de Caprezzo (Morax) _____

Inscrit au présent registre le vingt-six juin _____
mil huit cent quatre-vingt-deux-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Ludovic B. B. B.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Prouais

N^o 153.
Pascalini
Hélène

Le *vingt-sept juin* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *six* heures *quarante cinq* minutes du *soir*
est _____ née à *Blion, commune des Hautes,*
Pascalini Hélène _____ fille légitime _____
de *Georges Pascalini* _____ Profession: *mécanicien*
de *Colombier (Ruehâtel), domicilié à Blion* _____
et de *Marquise née Reuter* _____
de *Bondy (Seine),* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-huit juin* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Gus Pascaliz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Colombier*

Eug. Puyois

N^o 154
Depallens
Jeanne-Yvonne

Le *vingt-huit juin* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *trois* heures *quarante cinq* minutes du *matin*
est _____ née à *le Chêne, commune du Châtelard,*
Depallens Jeanne-Yvonne _____ fille légitime _____
de *Henri Depallens* _____ Profession: *agriculteur,*
de *Châtelard* _____ domicilié à *le Chêne* _____
et de *Louise-Rosalie née Perrin* _____
de *Pierrefeuille* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-huit juin* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Henri Depallens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Puyois

N° 155

*Richard,
Berthe - Gemmaine.*

Le *vingt-cinq juin* _____ mil huit cent quatre-vingt-
neuf à *midi* heure _____ minutes du _____
est _____ née à *Clarens* _____

Richard, Berthe - Gemmaine fille légitime _____
de *Constant Richard* _____ Profession: *cultivateur*
de *Châtelard* _____ domicilié à *Clarens* _____
et de *Elise - Emilie née Bonnet* _____
de *Châtelard* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-cinq juin* _____
mil huit cent quatre-vingt- *neuf* sur la déclaration de *son père* _____

Confirmé après lecture faite:

Constant Richard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué _____

N° 156

*Parisod
Berthe,
Emma - Cecile*

Par acte de légitimation de ce jour, signé devant moi, Berthe Charles-Aimé, agriculteur, du Châtelard, domicilié à Clarens, et son épouse Rose-Marie née Parisod, dont le mariage a eu lieu le trois février mil-neuf-cent, à Pontreux, ont reconnu Parisod Emma-Cécile comme étant leur enfant légitime par leur mariage.

En conséquence, l'enfant Parisod Emma-Cécile prend le nom de Berthe Emma-Cécile, fille légitime des sus-mentionnés à Pontreux, le onze avril mil-neuf-cent-deux.

*L'Officier de l'Etat Civil.
[Signature]*

Le *vingt-cinq juin* _____ mil huit cent quatre-vingt-
neuf à *vingt-cinq* heures *vingt-cinq* minutes du *soir*
est _____ née à *Blanches* _____

Parisod Emma - Cecile fille légitime _____
de *Rose-Marie Parisod* _____ Profession: *sauf* _____
de *Châtelard* _____ domicilié à *Blanches* _____
et de *elle-même de Jules Parisod* _____
et de *Marie-Caroline née Turrian* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-huit juin* _____
mil huit cent quatre-vingt- *neuf* sur la déclaration de *Aimée* _____

Dutoit, sage femme _____

Confirmé après lecture faite:

et Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

[Signature]

Communiqué *au Juge de Paix*

N° 157
 Nonod
 Louise - Marie - Emilie

Le vingt-huit juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à neuf heures _____ trente-cinq minutes du soir
 est _____ né à Cornaux, Commune du Châtellard,
 Nonod Louise Marie Emilie fille légitime _____
 de Louis-François Nonod _____ Profession : cultivateur
 de Châtellard, Ville & Pénas domicilié à Cornaux
 et de Louise née Rieder _____
 de St-Stein (Berne) _____

Inscrit au présent registre le vingt-neuf juin _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Nonod Louis François

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Pilleneuve

Eng. P. P. P.

N° 158
 Vissa
 Philippe - Emmanuel

Le vingt-huit juin _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du soir
 est _____ né à Lonjier, Commune du Châtellard,
 Vissa Philippe Emmanuel fils légitime _____
 de Taddeo Achille Vissa _____ Profession : vigneron
 de Lieve di Cadore ^{Italie} domicilié à Lonjier
 et de Marie-Elise née Turrian _____
 de Château d'Ors, _____

Inscrit au présent registre le vingt-neuf juin _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Achille Vissa

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eng. P. P. P.

N° 159.

Dufaux,
Engène - Henri

Le premier Juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures quarante _____ minutes du soir
est _____ né à Chomez, Commune du Châtelard,
Dufaux, Engène - Henri fils légitime _____
de Engène - François - Jacques Dufaux Profession: agriculteur,
de Châtelard, _____ domicilié à Chomez _____
et de Marguerite née Deluz, _____
de Louviers sur Lausanne, _____

Inscrit au présent registre le deux juillet _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Engène Dufaux.

Communiqué _____

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 160.

Nobs
Charles

Le quatre juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Bernex, Commune du Châtelard,
Nobs Charles _____ fils légitime _____
de Gottfried Nobs _____ Profession: boulanger
de Sedorf (Bernex) domicilié à Bernex _____
et de Henriette - Amélie née Kauer _____
de Sotzen au Turin (Bernex) _____

Inscrit au présent registre le cinq juillet _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Gottfried Nobs

Communiqué à Sedorf

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 161.
Dupraz
Marc-Louis

Le vingt-cinq juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux à trois heures _____ minutes du matin
est _____ né à Charnay, Commune du Châtelard,
Dupraz, Marc-Louis _____ fils légitime _____
de Louis-Henri Dupraz _____ Profession: charpentier
de Bligny _____ domicilié à Charnay _____
et de Marie-Madelaine née Bertholet _____
de Neugement _____

Inscrit au présent registre le vingt-cinq juillet _____
mil huit cent quatre-vingt-deux sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

L. Dupraz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à St-Légier

Eug. Dupuis

N° 162.
Bähler
Arnold-Hans.

Le six juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux à vingt heures _____ minutes du matin
est _____ né à Trait, Commune des Hautes _____
Bähler, Arnold-Hans _____ fils légitime _____
de Hans-César Bähler _____ Profession: mitonier _____
de Längenbühl (Berne) domicilié à Trait _____
et de Rose-Laurence dite Rosalie née Meynard _____
de Bellegarde (France) _____

Inscrit au présent registre le six juillet _____
mil huit cent quatre-vingt-deux sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

L. Bähler

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Amboldigen

L. Hutter

N° 163.

Pattaroni

Joseph-François-Michel.

Le *siy* juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
diy - sept à *huit* heures _____ minutes du *matin*
 est _____ né à *Clarens* _____

Pattaroni, *Joseph-François-Michel* fils légitime _____
 de *Gastano Odoue-Faustino Pattaroni* — Profession: *cinquanteur* _____
 de *Orta-Novarese (Novare, Italie)* domicilié à *Clarens*. _____
 et de *Marie-Marguerite-Thérèse née Cerutti*. _____
 de *Cesara (Novare - Italie)* _____

Inscrit au présent registre le *siy* juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt- *diy - sept* — sur la déclaration du *père*. _____

Confirmé après lecture faite :



L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Communiqué à la Chancellerie

N° 164.

Aeschbach

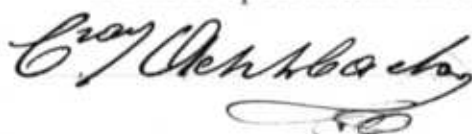
Adelaine-Rosa

Le *cing* juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
diy - sept à *quatre* heures *quarante cinq* minutes du *matin*
 est _____ né à *Crin, Commune du Châteland*,
Aeschbach Adelaine-Rosa fils légitime _____

de *Conrad-Louis Aeschbach* — Profession: *maréchal* _____
 de *Reinach (Argerie)* domicilié à *Crin* _____
 et de *Lanny-Rosa née Aubertet* _____
 de *Barbis* _____

Inscrit au présent registre le *sept* juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt- *diy - sept* — sur la déclaration du *père*. _____

Confirmé après lecture faite :



L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Communiqué à Reinach

N° 165.
Odie
Panda

Le premier juillet mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à minuit heure trois minutes du
est né à Trait, Commune des Planches,
Odie Panda fil légitime
de Julius Odie Profession: fabriquant
de Hochstadt (Bohême) domicilié à u Trait
et de Maria née Bouček
de Gross-Hecka (Bohême)
Inscrit au présent registre le sept juillet
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Julius Odie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pajais

N° 166.

Depalleus,
Marie - Esther,

Le neuf juillet mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures minutes du matin
est née à Caus, Commune des Planches,
Depalleus, Marie - Esther fil légitime
de Julius Depalleus Profession: employé de chemin de fer
de Châtelaud domicilié à Caus
et de Lionie née Heiss,
de Brique (Alsais)
Inscrit au présent registre le neuf juillet
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

J. Depalleus

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué

J. Pajais

N° 107
 Richard
 Bertha

Le neuf juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
diez-sept à cinq heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Chêne, Commune du Châtelard,
Richard, Bertha _____ fil légitime _____
 de Gustave Richard _____ Profession: facteur-postal
 de Châtelard _____ domicilié à Chêne _____
 et de Marquise née Chéber _____
 de Blanches _____

Inscrit au présent registre le diez juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt- diez-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Richard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. P. P. P.

N° 108.

Aubert,
Georges. Ami,

RECTIFICATION

Par décision du 22 février 1962
 le département de Justice et police
 du canton de Vault a ordonné la
 rectification de l'inscription ci-contre
 en ce sens que le père de l'enfant
 ait désigné sous les prénoms :
Edouard Gustave Georges et non
ou ceux de Edouard Gustave
seulement.

Dombaux, le 12 mars 1962
 L'officier de l'état civil :

Chunide
 Communiqué aux officiers de l'état
 civil de _____

Le douze juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
diez-sept à six heures _____ quinze minutes du matin
 est _____ né à Blanches,
Aubert, Georges. Ami _____ fil légitime _____
 de Edouard - Gustave Aubert Profession: employé postal
 de Blanches _____ domicilié à Martigny - Ville _____
 et de Emma Sophie née Héritier, _____
 de Orrens, _____

Inscrit au présent registre le douze juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt- diez-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Aubert

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

P. P. P.

N^o 169.
Berdoz
Germaine

Le treize juillet mil huit cent quatre-vingt-
dieu-sept à trois heures trente minutes du matin
est né à Tallens, Commune du Châtelard,
Berdoz Germaine fil le légitime
de Mme Berdoz Profession: agriculteur
de Rosinière domicilié à Tallens
et de Bertha nu Kopf
de Siedersing (Sorne)
Inscrit au présent registre le treize juillet
mil huit cent quatre-vingt-dieu-sept sur la déclaration de un père

Confirmé après lecture faite :

Mme Berdoz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Rosinière

Eug. Prjais

N^o 170.
Geoffroy
Marcel-Louis

Le douze juillet mil huit cent quatre-vingt-
dieu-sept à vingt heures minutes du soir
est né à Tarel, Commune du Châtelard,
Geoffroy Marcel-Louis fil s légitime
de Jean-Paul-Louis Geoffroy Profession: négociant
de Chêne-Bourg (Sorne) domicilié à Tarel
et de Marie-Luise-Françoise nu Kuffer
de Arnet (Sorne)
Inscrit au présent registre le treize juillet
mil huit cent quatre-vingt-dieu-sept sur la déclaration de Adèle
Rauge, sage femme

Confirmé après lecture faite :

Rauge sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Bureau Cantonal

Eug. Prjais

à Genève

N^o 171
Roost
Lily

Le onze juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du soir
est _____ né à Bernex, Commune du Châtellard, _____
Roost Lily _____ fil *A* légitime _____
de Hénrich Roost _____ Profession : instructeur _____
de Berlingen (Schaffhouse) domicilié à Berlingen _____
et de Saline nee Ruchonnet _____
de St. Saphorin (Saravus), en l'époux à Bernex) _____
Inscrit au présent registre le onze juillet _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

M. Rosta

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Berlingen

Eug. P. P. P.

N^o 172
Marmillod
Gustave

Le quatorze juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ trente minutes du matin
est _____ né aux Marchés, _____
Marmillod Gustave _____ fil *B* légitime _____
de Charles-François Marmillod _____ Profession : employé à la B^o de
de Robinière _____ domicilié aux Marchés _____ navigation
et de Louise nee Nicolet _____
de Villeneuve _____
Inscrit au présent registre le quatorze juillet _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Marmillod Chs

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Robinière

Eug. P. P. P.

N^o 143.

Faist

Constantin - Eberhard

Selon lettre de bourgeoisie notariée L. Rosset, à Montreux, le 19 mai 1913, Constantin - Benjamin - Gottlieb Faist a acquis pour lui et sa famille la bourgeoisie de la Commune du Châtelard.

Inscrit sur production d'une lettre de la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud du 16 octobre 1913.

Montreux le 20 octobre 1913

L'officier de l'Etat Civil.

[Signature]

Le seize juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
dis-sept à neuf heures _____ minutes du soir,
 est _____ né à la Reurettaz, Commune du Châtelard,
Faist Constantin - Eberhard fils légitime _____
 de Constantin - Benjamin - Gottlieb Faist Profession: libraire _____
 de Furschenbach (Baden) domicilié à la Reurettaz _____
 et de Adelheid - Anna - Carolina nee Pienstadt _____
 de Hiesbaden _____

Inscrit au présent registre le dis-neuf juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt- dis-sept sur la déclaration du perc

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

[Signature]

N^o 144.

Capra

Candido - Cecile

Le dis-huit juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
dis-sept à sept heures _____ vingt minutes du matin,
 est _____ né à Truit, Commune des Hanches,
Capra Candido - Cecile fils légitime _____
 de Pi - Angele - Candido Capra Profession: plâtrier-peintre _____
 de Chessel domicilié à Truit _____
 et de Emma nee Nydegger _____
 de Siggisberg (Bern) et Turcois (Neuchâtel) _____

Inscrit au présent registre le vingt juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt- dis-sept sur la déclaration du perc

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Villeneuve

[Signature]

N° 145.

Collet

Jeanne-Alice

Le vingt juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Chailly, Commune du Châtellard,
 Collet Jeanne-Alice fils légitime _____
 de Gaspard-Jules Collet _____ Profession : *serurier*
 de Luchy _____ domicilié à Chailly _____
 et de Louise veuve Magnin _____
 de St-Jean d'Aulph (M^{lle} Marie) _____
 Inscrit au présent registre le vingt-un juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Gaspard Collet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Belmont d'Yverdon

Eug. P. P. P.

N° 146.

Maurer

Félic - Henri

Le vingt juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à sept heures _____ quinze minutes du matin
 est _____ né à Yllion, Commune des Planches,
 Maurer Félic-Henri fils légitime _____
 de Alfred Maurer _____ Profession : *employé au P. N. G.*
 de Adalboden (Pomp) domicilié à Yllion _____
 et de Rosalie veuve Ballon _____
 de Hollondins _____
 Inscrit au présent registre le vingt-un juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Maurer Alfred

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Adalboden

Eug. P. P. P.

N^o 114.
 Ducret
 Gaston-Henri

Le deux-sept juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à neuf heures _____ minutes du soir
 est _____ né à Crin, Commune du Châtelard,
Ducret Gaston-Henri _____ fil l légitime _____
 de Gaston Henri Ducret _____ Profession: sculpteur,
 de St. Sulpice _____ domicilié à Crin _____
 et de Emma-Louise nee Durri _____
 de Schiffen _____

Inscrit au présent registre le vingt-un juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-deux-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:
G. Ducret

Communiqué à Crin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Profais

N^o 118.
 Cheris
 Juliette-Elisa

Le vingt juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à neuf heures _____ minutes du matin
 est _____ née au Chêne, Commune du Châtelard,
Cheris Juliette-Elisa _____ fil l légitime _____
 de Jules-François Cheris _____ Profession: mechanicien
 de Bea _____ domicilié au Chêne _____
 et de Angèle-Amandine nee Perrenoud, _____
 de la Vigne et des Fontes (Nuchâtel) _____

Inscrit au présent registre le vingt-un juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-deux-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:
Jules Cheris

Communiqué à Bea

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Profais

N° 119
Grisoni
Florence

Le *diez-neuf juillet* _____ mil huit cent quatre-vingt-
diez-sept à trois heures _____ minutes du *soir*
est _____ né à *la Pourmettas, Commune du Châtellard,*
Grisoni Florence _____ fils légitime _____
de *Charles Grisoni* _____ Profession : *musicien* _____
de *Amouras Rome, Italie, domicilié à la Pourmettas* _____
et de *Maria né Caligara* _____
de *Amouras* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-deux juillet* _____
mil huit cent quatre-vingt-*diez-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Charles Grisoni

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *la Chancellerie*

Eug. Prieis

N° 120
Pottier
Louviers

Le *vingt-trois juillet* _____ mil huit cent quatre-vingt-
diez-sept à neuf heures _____ minutes du *soir*
est _____ né à *Veray, Commune des Hanches,*
Pottier Louis _____ fils légitime _____
de *Pierre-Samuel Pottier* _____ Profession : *cultivateur* _____
de *Arment-delaubais* _____ domicilié à *Veray* _____
et de *Henriette Ida né Aubert* _____
de *des Hanches* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-quatre juillet* _____
mil huit cent quatre-vingt-*diez-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Samuel Pottier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Arment-delaubais*

Eug. Prieis

N° 181.
 Turlod
 Edmond - Alfred

Le vingt-cinq juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à neuf heures _____ trente minutes du soir
 est _____ né à Terriet, Commune des Ranches,
 Turlod Edmond - Alfred _____ fils légitime _____
 de Auguste - Alfred Turlod _____ Profession : ouvrier de fabrique
 de Arment - Lesbeus _____ domicilié à Terriet _____
 et de Marie - Joséphine née Debaletta _____
 de Mouthey _____

Inscrit au présent registre le vingt-six juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Alfred pour le père

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Arment - dessous

Eug. P. P. P.

N° 182
 Gavillet
 Louise - Marguerite

Le vingt-cinq juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à une heure _____ dix minutes du soir
 est _____ né à Arment - Lesbeus, Commune du Châtelain,
 Gavillet Louise - Marguerite _____ fille légitime _____
 de Jacques - César Gavillet _____ Profession : pionnier
 de Teney et Richerens domicilié à Arment - Lesbeus _____
 et de Odile - Anna née Pauli _____
 de Hahlan (Aorn) _____

Inscrit au présent registre le vingt-six juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Gavillet César

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Arment - dessous

Eug. P. P. P.

N^o 183.Péret
Rachel-Émilie

Le vingt-sept juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du soir
 est _____ né à la Reuvenetas, Commune du Châtellard,
 Péret Rachel-Émilie _____ fils légitime _____
 de Auguste-Émile Péret _____ Profession: menuisier
 de Vermont-les-Bains _____ domicilié à la Reuvenetas _____
 et de Louise-Adèle veuve Aubert, _____
 de s. Ranches, _____

Inscrit au présent registre le vingt-sept juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Péret Émile

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Vermont-les-Bains

Eug. Dujais

N^o 184.Gachet
Jeanne

Le vingt-huit juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à six heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Clarens, Commune du Châtellard,
 Gachet Jeanne _____ fils légitime _____
 de Auguste Gachet _____ Profession: agent de police
 de Biolley-les-Bains _____ domicilié à Clarens, _____
 et de Nancy veuve Payer _____
 de Grandcour _____

Inscrit au présent registre le vingt-huit juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Auguste Gachet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Echallons

Eug. Dujais

N^o 185.
Kammer
Charles-Alfred

Le vingt-neuf juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à six heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
 Kammer Charles-Alfred _____ fils légitime _____
 de Louis-Alfred Kammer _____ Profession: chantier,
 de Schwenden (Berne), domicilié à Clarens _____
 et de ~~de Gerspigen~~ Octine ou Vouilloz _____
 de Nidigny-Ville _____

Inscrit au présent registre le vingt-neuf juillet _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Alfred Kammer Vouilloz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à ~~Diemtigen~~

Eug. Protais

N^o 186.
Lienhard
Blanche-Alice

Le trente juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à deux heures _____ trente minutes du soir
 est _____ née à la Rouvenaz, Commune du Châtelard,
 Lienhard Blanche-Alice fille légitime _____
 de Jules Lienhard _____ Profession: ouvrier
 de Holziken (Argovie), domicilié à la Rouvenaz _____
 et de Clara nee Rieter, _____
 de Epalinges _____

Inscrit au présent registre le deux août _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

J. Lienhard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué Holziken

Eug. Protais

N^o 187
Fortis
Gabriel-Frédéric

Le premier Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ minutes du matin
est _____ né à Vernez, Commune du Châtelard,
Fortis Gabriel-Frédéric fils légitime _____
de Giuseppe Elia Fortis Profession: muniisier _____
de Ugrano (Prov. Vals) domicilié à Vernez _____
et de Elise Kathilde née Klössner _____
de Reintgen (Prov.) _____
Inscrit au présent registre le deux Août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du pere _____

Confirmé après lecture faite:

Fortis Joseph

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Prjais

N^o 188
Lilla
Marie-Cécile-Thérèse

Le premier Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
est _____ né(e) à la Corbaz, Commune des Flanches,
Lilla Marie-Cécile-Thérèse fille légitime _____
de Céleste Lilla Profession: maçon _____
de Pisano (Prov. Italie) domicilié à la Corbaz _____
et de Anna Maria née Alpina _____
de Tapiignano (Prov.) _____
Inscrit au présent registre le deux Août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du pere _____

Confirmé après lecture faite:

C. Lilla

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Prjais

N^o 189.
Lilla
Joseph - Eusebio

Le premier Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
 est _____ né à la Corsay, Commune des Ranches,
 Lilla Joseph - Eusebio _____ fils légitime _____
 de Célestine Lilla _____ Profession: *maçon*
 de Pivano (Nove), Italie, domicilié à la Corsay _____
 et de Anna - Maria ne Aghina _____
 de Tapigliano (Nove) _____
 Inscrit au présent registre le deux Août _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Lilla

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie, Eug. Prjais

N^o 190.
Vuichoud
Louisa - Marie

Le trente-un juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à quatre heures _____ minutes du soir
 est _____ née à Clarens, Commune du Châtelard,
 Vuichoud Louisa - Marie _____ fille légitime _____
 de Louis - Frédéric Vuichoud _____ Profession: *agriculteur*,
 de Châtelard _____ domicilié à Clarens _____
 et de Adèle ne Chervalley _____
 de Champtauray _____
 Inscrit au présent registre le deux Août _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Louis Vuichoud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____ Eug. Prjais

N° 191

Monaco

Angeline-Alice Olga

Le 20 mai 1916, le Département politique fédéral a prononcé la réintégration gratuite de dame Marie-Philomène Monaco-Chollet, veuve de Pierre-Constantin, dans le droit de cité du Canton de Fribourg et de la Commune de Fribourg... Cette réintégration entraîne la naturalisation d'Angeline-Alice-Olga Monaco mentionnée ci-contre.

Inscrit par ordre du Département de Justice et Police du 7 août 1916 (office N° 5651.1)

Montreux, le 19 août 1916.

L'Officier de l'état civil :

[Signature]

Le vingt-un juillet _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à une heure _____ minutes du matin

est né à Monaco, Commune du Châteldard,

Monaco Angeline-Alice-Olga fil le légitime _____

de Pierre-Constantin Monaco Profession : menuisier

de Carandons (Nyon) domicilié à Monaco _____

et de Marie-Philomène veuve Chollet _____

de Fribourg _____

Inscrit au présent registre le quatre août _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie *[Signature]*

N° 192

Scinet

Germaine

Le cinq août _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à trois heures _____ minutes du matin

est née à la Reurenottaz, Commune du Châteldard,

Scinet Germaine fil le légitime _____

de Henri Scinet Profession : négociant

de Neuchâtel domicilié à la Reurenottaz _____

et de Jeanne Marie-Lucie veuve Saillard, _____

de Paris _____

Inscrit au présent registre le cinq août _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Neuchâtel *[Signature]*

N° 193.
Mutter
Emma

Le *six août* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *trois* heures _____ minutes du *soir*
est _____ né à *Sâles, Commune du Châtelard,*
Mutter Emma _____ fille légitime _____
de *Wendelin Mutter* _____ Profession: *cafetier* _____
de *Niederwald (Valais),* domicilié à *Sâles* _____
et de *Barbara-Maria* née *Baumeler* _____
de *Reckenstein (Lucerne),* _____

Inscrit au présent registre le *sept août* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Wendelin Mutter

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Niederwald*

Eug. Puyis

N° 194.
Niclaes
Armand

Le *six août* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ *huit* minutes du *soir*
est _____ né à *Clarens, commune du Châtelard*
Niclaes Armand _____ fils légitime _____
de *Niclaes Felice Martino* _____ Profession: *valeur de chambre*
de *Pierbeck (Belgique)* domicilié à *Clarens* _____
et de *Giovanna Maria Amabile* née *Assirelli*
de *Modigliana (Florence, Italie)* _____

Inscrit au présent registre le *sept août* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Felix Niclaes

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *la Chancellerie*

Eug. Puyis

N^o 195
 Bonomo
 Charles

Le sept Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à dix heures _____ minutes du matin
 est mort - né à la Corsay, Commune des Planches,
 Bonomo Charles _____ fils légitime _____
 de Antoine Dominique Bonomo Profession: serurier
 de Castellamonte (Tun. N^o 18) domicilié à la Corsay
 et de Marie née Sartoris,
 de Castellamonte.

Inscrit au présent registre le neuf Août
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Bonomo Dominique

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Eug. Prjais

N^o 196.

Roney
 Anna - Eugénie Jeanne

Le neuf Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ minutes du soir
 est _____ née à Vernez, Commune du Châtelard,
Roney Anna - Eugénie Jeanne fille légitime _____
 de Jules Roney Profession: depinateur,
 de Vernez (Sarre, France) domicilié à Vernez
 et de Bertha née Huber,
 de Basel (Suisse)

Inscrit au présent registre le neuf Août
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

[Signature]

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Prjais

N° 197

*Minola
Sparcel - Arthur*

Le *huit* *voit* _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux - *sept* à *minuit* heure _____ *vingt* minutes du _____
est _____ né à *la Rouronay, Commune du Châtelard,*
Singla Sparcel - Arthur _____ fils *légitime* _____
de *Louis Minola* _____ Profession : *negociant* _____
de *Ugo Caporali, Italie* domicilié à *la Rouronay* _____
et de *Rose - Anna née Fuchiger* _____
de *Huttwyl (Geneve)* _____
Inscrit au présent registre le *neuf* *voit* _____
mil huit cent quatre-vingt-*deux* - *sept* sur la déclaration du *pere* _____

*Extrait d'une lettre de bourgeoisie
déeclerée le vingt-cinq juin
mil huit cent, et visée le lendemain
à l'Etat, - que
Minola Sparcel - Arthur, dont
la naissance est ci. contre,
est inscrit au nombre des bourgeois
de la Commune du Châtelard
inscrit le cinq juillet mil
huit cent, ensuite de lettre
de la Chancellerie d'Etat, du
quatre 1900, F. 95
L'Officier de l'Etat civil.
Eug. Pujais*

Confirmé après lecture faite :

L. Minola

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pujais

N° 198

*Deluz
Ulysse - Alexis - Charles*

Le *huit* *voit* _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux - *sept* à *quatre* heures _____ minutes du *matin* _____
est _____ né à *au Trait, Commune des Planches,*
Deluz Ulysse - Alexis - Charles _____ fils *légitime* _____
de *Charles - Alexis Deluz* _____ Profession : *machiniste* _____
de *Romanel* _____ domicilié à *au Trait* _____
et de *Clémence - Emilie - Ida née Rouffy* _____
de *Ughe* _____
Inscrit au présent registre le *neuf* *voit* _____
mil huit cent quatre-vingt-*deux* - *sept* sur la déclaration du *pere* _____

Confirmé après lecture faite :

Deluz Alexis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Romanel

Eug. Pujais

N° 199.

Garzone
Charles

Le huit Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du soir,
 est _____ né à Chêne, Commune du Châtellard, _____
 Garzone Charles _____ fils légitime _____
 de Pancrazio Garzone _____ Profession : maçon, _____
 de Caraglia Prax, Italie domicilié à Chêne _____
 et de Thérèse née Caldera _____
 de Alice (Castello, Praxe) _____

Inscrit au présent registre le dix Août _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Garzone Pancrazio

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. P. P. P.

N° 200.

Orsinger
Manche-Ernestine

Le sept Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Clarens, Commune du Châtellard, _____
 Orsinger Manche-Ernestine _____ fils légitime _____
 de Ernest Orsinger _____ Profession : cuisinier _____
 de Ansel _____ domicilié à Clarens _____
 et de Jeannette-Joséphine née Rouge _____
 de St. Maurice _____

Inscrit au présent registre le dix Août _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

E. Orsinger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Pilleneuve

Eug. P. P. P.

N° 201.

Blonay
Yvonne-Charlotte

Le dix Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ trente minutes du matin
est _____ née à Sâles, Commune du Châtelard,
Blonay Yvonne-Charlotte fille légitime _____
de Georges-Louis Blonay _____ Profession : menuisier,
de Brian-lez-Tains (France) domicilié à Sâles, _____
et de Julie-Ecile née Leclerc, _____
de Sauteris. _____

Inscrit au présent registre le onze Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

G. Blonay

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie 

N° 202.

Cairo

Rose-Marianne-Judith

Le onze Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ trente minutes du soir
est _____ née à Le Chêne, Commune du Châtelard,
Cairo Rose-Marianne-Judith fille légitime _____
de Jacques-Louis Cairo _____ Profession : mason
de Lagente (Abruzzo, Italie) domicilié à Le Chêne _____
et de Marie-Catherine née Cantalupi _____
de Lagente. _____

Inscrit au présent registre le treize Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Cairo Giacomo

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie 

N° 203.

Nini

Arialdo-Angelo-Ernesto

Le *treize* Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux-sept à *onze* heures _____ *trente* minutes du *soir*
 est _____ né à *Vernex*, Commune du *Châtellard*,
Nini Arialdo-Angelo-Ernesto fils légitime _____
 de *Urbano-Rocco Nini* _____ Profession: *menuisier*
 de *Premosello (Brax, Italie)* domicilié à *Vernex* _____
 et de *Paiana Tommasina na Franzini* _____
 de *Rumianca (Italie)* _____

Inscrit au présent registre le *quatorze* Août _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dieux-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Nini Rocco

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Dreyfus

N° 204.

Mayer

Aurice-François-Gustave

Le *seize* Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux-sept à *trois* heures _____ *trente* minutes du *soir*
 est _____ né à *Glion*, Commune des *Ranches*,
Mayer Aurice-François-Gustave fils légitime _____
 de *Constant Mayer* _____ Profession: *agriculteur*
 de *Ranches* _____ domicilié à *Glion* _____
 et de *Ida-Augustine née Duchoud*, _____
 de *Port-Malais*. _____

Inscrit au présent registre le *dieux-sept* Août _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dieux-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Mayer Constant

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Dreyfus

N° 205
 Murisier
 Henri

Le seize août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Brent, Commune du Châtelard,
Murisier Henri _____ fils légitime _____
 de Charles Murisier _____ Profession: vigneron _____
 de Ludoux _____ domicilié à Brent _____
 et de Dorothee Emma née Emery _____
 de Vullayes _____

Inscrit au présent registre le dix-huit août _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Charles Murisier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à St-Saphorin

Eug. Pérois

N° 206
 Dupraz
 Auguste

Le dix-sept août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du soir,
 est mort-né à Hanchamp, Commune du Châtelard,
Dupraz Auguste _____ fils légitime _____
 de Auguste Emile Dupraz _____ Profession: agriculteur,
 de Monay _____ domicilié à Hanchamp _____
 et de Mathilde Marie née Parisod _____
 de Villette et Saigny _____

Inscrit au présent registre le dix-huit août _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père du
défunt _____

Confirmé après lecture faite :

Dupraz Auguste

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Pérois

N^o 207
Sulliger
Charles-Edouard

Le dix-huit Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ minutes du matin
est _____ né à Ranchamp, Commune du Châtelard,
Sulliger Charles-Edouard _____ fils légitime _____
de Jules-Edouard Sulliger _____ Profession : agriculteur, _____
de Lucisimmen (Gene) domicilié à Ranchamp _____
et de Henriette-Elise née Ponnaz _____
de Bully et Lutry _____
Inscrit au présent registre le dix-neuf _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Sulliger-Ponnaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Lucisimmen

Eug. Poppo

N^o 208
Auchlin
Clara-Louise

Le dix-neuf Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ minutes du matin
est _____ née à Clarans, Commune du Châtelard,
Auchlin Clara-Louise _____ fille légitime _____
de Emile Auchlin _____ Profession : cordonnier _____
de Hüllisau (Lucerne) domicilié à Clarans _____
et de Anna-Julie née Dufour _____
de Châtelard _____
Inscrit au présent registre le vingt Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

E. Auchlin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Hüllisau

Eug. Poppo

N° 209.
Maucci
Adolphe-Joseph

Le dix-neuf août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept, à une heure _____ trente minutes du soir
est _____ né à Trait, Commune des Ranches,
Maucci Adolphe-Joseph _____ fils légitime _____
de Sante Maucci _____ Profession : marchand ambulant
de Pulazzo (Napa Canara, Italie) domicilié au Trait _____
et de Marie née Caniffi, _____
de Pulazzo _____

Inscrit au présent registre le vingt août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Sante Maucci

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pypis

N° 210
Olivet
Violette-Jeanne

Le dix-neuf août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
est _____ née à Veytaux _____
Olivet Violette Jeanne _____ fil le légitime _____
de Olivet Marc Louis _____ Profession : électricien
de Jussey, Genève _____ domicilié à Veytaux _____
et de Emilie née Meissey _____
de Carouge, Genève _____

Inscrit au présent registre le vingt août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Olivet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Bureau cantonal
de l'Etat-civil, à Genève.

Robinet

N° 211.

Carrard
Louis-Maurice

Le dix-huit Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Crin, Commune du Châtelard,
Carrard Louis-Maurice fils légitime _____
de Marie-Julie Carrard Profession: peint _____
de Polyz-Pittet & Potens domiciliés à Crin _____
et de Fille elle-même de Jean-Louis Carrard, _____
de Catherine-Rosine nee Vollet. _____

Inscrit au présent registre le vingt-un Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Louise
Turrian, sage-femme. _____

Confirmé après lecture faite :

L^{sp} Turrian, Aellen sage-femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Battenet
au Juge de Paix



N° 212.

Bornand
Lauré-Emilie

Le vingt Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures quarante cinq minutes du soir
est _____ né à Saulan, Commune du Châtelard,
Bornand Lauré-Emilie fils légitime _____
de Ami-Emile Bornand Profession: musicien,
de St-Croix _____ domicilié à Saulan _____
et de Tanny-Julie nee Cardinaux _____
de Blonay _____


Inscrit au présent registre le vingt-un Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Sophie
Dyattens, sage-femme, - en l'absence du père

Confirmé après lecture faite :

Sophie Dyattens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à St-Croix



N° 213.
Brunner
Elisa

Le vingt deux août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à huit heures _____ minutes du soir
est _____ née à Grandchamp, commune de Vestevaux
Brunner Elisa _____ fille légitime _____
de Brunner Jakob _____ Profession: mécanicien
de Sitzelflihk / Berne / domicilié à Grandchamp
et de Maria Elisabeth née Scheidegger, sa femme
de Sitzelflihk _____
Inscrit au présent registre le vingt trois août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration d u père.

Confirmé après lecture faite :

Josques Brunner

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Sitzelflihk



N° 214.
De Mont
Marie Simonne Alice
Germaine

Le vingt deux août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à onze heures _____ minutes du matin
est _____ née à Verriat, commune des Planches
De Mont Marie Simonne Alice Germaine fille légitime _____
de De Mont Jean Francois Albert Profession: confiseur
de Vullierens et Grancy / Vaud / domicilié à Verriat
et de Germaine Françoise, née Manillier, sa femme
de Sciez, Haute Savoie.
Inscrit au présent registre le vingt quatre août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration d u père.

Confirmé après lecture faite :

A. Demont

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Collombier et
a Grancy.



N° 215

Mayer
Robert-Auguste

Le vingt-trois Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du matin
est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
Mayer Robert-Auguste fils légitime _____
de Vincent Marc Mayer _____ Profession: agriculteur,
de Châtelard _____ domicilié à Clarens _____
et de Marie-Elise-Eugenie née Dufaux _____
de Châtelard. _____

Inscrit au présent registre le vingt-cinq Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Vincent Mayer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Projean

N° 216

Zenone
Elisa-Mathilde

Par décision du 9 juin 1916, le
Département politique suisse a réinté-
gré gratuitement Adèle née Gyger, veuve
de Giovanni-Bernardo Zenone, ainsi
que sa fille Elisa-Mathilde dont l'acte
de naissance est émis dans le droit
de cité du Canton de Berne et de la
Commune de Gessenay. —

Montreux, le 4 juillet 1916. —

L'Officier de l'état civil.

[Signature]

Le vingt-trois Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ trente minutes du matin
est _____ née au Trait, Commune des Blancs,
Zenone Elisa-Mathilde fille légitime _____
de Giovanni-Bernardo Zenone _____ Profession: menuisier
de Gessenay (Berne) _____
de Bolzano (Trent) domicilié à u Trait _____
et de Adèle née Gyger _____
de Gessenay (Berne) _____

Inscrit au présent registre le vingt-cinq Août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Zenoni Giovanni

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie _____

Eug. Projean

N° 217
Falda
Bonno-Alfredo-Sario

Le vingt-cinq août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures _____ minutes du soir,
est _____ né à Charnex, Commune du Châtelard,
Falda Bonno-Alfredo-Sario fils légitime _____
de Biagio Falda _____ Profession: mazon _____
de Cesara (Rome, Italie) domicilié à Charnex _____
et de Nina né Combolini, _____
de Laria _____

Inscrit au présent registre le vingt-six août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Falda Biagio

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

[Signature]

N° 218
Chorney
Elice-Rose.

Le vingt-six août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures quarante-cinq minutes du matin
est _____ née à Salis, maison Forney, commune du Châtelard
Chorney, Elice-Rose _____ fille légitime _____
de Chorney Charles-Henri _____ Profession: menuisier
de Vullions, Vaud _____ domicilié à Salis, _____
et de Elisabeth né Stovier, sa femme, à Salis, _____
de Buch, Schaffhouse. _____

Inscrit au présent registre le vingt-six août _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Charles Chorney

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Mozières.

[Signature]

N° 219

Del Custode
Charles - Angelo

Le *vingt six aout* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *dix* heures *quarante* _____ minutes du *matin*
 est né né à *la Borozz (maison Bernilini freres) commune des Flandres*
Del Custode Charles - Angelo fils légitime _____
 de *Del Custode Carlo - Cristiano* _____ Profession: *cimenteur*
 de *Domo - Gopsola (Italie)* domicilié à *la Borozz*, _____
 et de *Maries Josephine née Bozzy, sa femme à la Borozz* _____
 de *Arnout - depon*. _____

Inscrit au présent registre le *vingt six aout* _____
 mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* _____ sur la déclaration de *le père*. _____

Confirmé après lecture faite:

Delcustodi Charles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

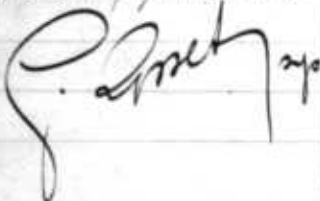
Communiqué à la Chancellerie.



N° 220

*Minnet
Frida*

Suivant Lettre de bourgeoisie notariée
 L. Passet à Montreux le 28 mai 1913,
 Joseph Minnet a acquis pour lui
 et sa famille la bourgeoisie de la
 Commune du Châtelard..
 Inscrit sur production d'une lettre
 de la Chancellerie d'Etat du
 Canton de Vaud du 28 juin 1913
 Montreux, le 1^{er} juillet 1913
 L'officier de l'Etat Civil:



Le *vingt - six aout* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix - sept à *sept* heures _____ minutes du *matin*
 est _____ né à *Vernex, Commune du Châtelard,*
Minnet Frida _____ fils légitime _____
 de *Joseph Minnet* _____ Profession: *vannier* _____
 de *Illingen (Baden) domicilié à Vernex* _____
 et de *Frida née Ainder* _____
 de *Huttwyl* _____

Inscrit au présent registre le *vingt - sept aout* _____
 mil huit cent quatre-vingt- *dix - sept* _____ sur la déclaration de *le père* _____

Confirmé après lecture faite:

J. Minnet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie



N° 221.
Umbeker
Albert-Émile

Le vingt sept août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à sept heures _____ minutes du matin
est _____ né à Brent, commune du Chatelard _____
Umbeker Albert-Émile _____ fils légitime _____
de Umbeker Jules Eugène _____ Profession: cultivateur
de Gessenay, Berne _____ domicilié à Brent, _____
et de Louise Julie née Rochard, sa femme, à Brent _____
de Chatelard. _____

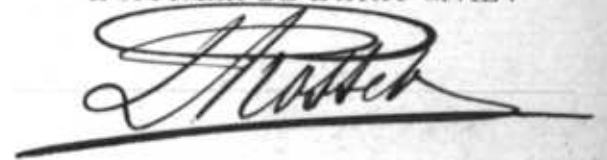
Inscrit au présent registre le vingt huit août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Jules Umbeker.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Gessenay.



N° 222.
Florio
Marguerite-Maris-
Josephine.

Le vingt huit août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à trois heures _____ minutes du matin
est _____ née à Chailly, commune du Chatelard _____
Florio Marguerite-Maris-Josephine _____ fille légitime _____
de Florio François-Benjamin _____ Profession: serrurier
de Measino/Novare, Italie domicilié à Chailly _____
et de Emma née Lagionini, sa femme, à Chailly _____
de Measino _____

Inscrit au présent registre le vingt huit août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

M Florio

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 223

Martin
Ernest - Alois

Le trente Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du soir
est _____ né à Glion, Commune des Planches,
Martin Ernest - Alois fils légitime _____
de John - Louis Martin Profession : agent de police
de Château d'Oex & Rossinière domicilié à Glion
et de Elisabeth - Franziska ne Gilli
de Schunikon

Inscrit au présent registre le trente Août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

John Martin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Château d'Oex _____
et à Rossinière _____ Eng. Proffois

N° 224.

Vaudroz
Francis - Edouard

Le trente Août _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à huit heures _____ minutes du matin
est _____ né à Clarens, Commune du Châtelard,
Vaudroz Francis - Edouard fils légitime _____
de Hermi - Louis - Alfred Vaudroz Profession : mécanicien
de Leysin domicilié à Clarens
et de Spérianne ne Richard,
de Amont - desbois

Inscrit au présent registre le trente un Août _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Alfred Vaudroz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Leysin _____ Eng. Proffois

N° 225.
Balcone
Henri

Le *trente Août* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze* heures _____ *trente* minutes du *soir*
est _____ né à *Tallens, Commune du Châtelard,*
Balcone Henri _____ fils légitime _____
de *Humbert Balcone* _____ Profession: *maçon* _____
de *Polzano (Rome, Italie)* domicilié à *Tallens,* _____
et de *Marie nu Gattoni,* _____
de *Polzano.* _____

Inscrit au présent registre le *trente-un Août* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Balcone Humbert

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. P. P. P.

N° 226
Deladoey
Alice - Henriette

Le *premier Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *sept* heures _____ *trente* minutes du *matin*
est _____ née à *Clarens, Commune du Châtelard,*
Deladoey Alice - Henriette _____ fille légitime _____
de *Jules-Henri-Eugène Deladoey* _____ Profession: *employé au tramway*
de *Yverne* _____ domicilié à *Clarens* _____
et de *Mathilde nu Parbey* _____
de *Cheables.* _____

Inscrit au présent registre le *premier Septembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Deladoey Eug.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Stigle*

Eug. P. P. P.

N° 227

Besserer

Jérôme-Joseph

Le 6 mai 1913 Besserer Jérôme-Joseph a acquis la bourgeoisie de Hiltorfingen (Porne).

Inscrit le 23 mai 1913, sur ordre du Département de Justice et Police du 21 mai 1913. (N° 3275).

L'officier de l'état civil:

J. Prost sup.

Le premier Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à une heure quarante cinq minutes du soir

est _____ né à la Coesaz, Commune des Planches,

Besserer Jérôme-Joseph fils légitime _____

de Jérôme-Joseph Besserer Profession: ajusteur _____

de Ammerschweier (H. Alsace) domicilié à la Coesaz _____

et de Hortense née Krebs _____

de Hiltorfingen (Porne) _____

Inscrit au présent registre le premier Septembre _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Jérôme Besserer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Probst

N° 228

Giovanna

Marguerite

Le deux Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-

dix-sept à neuf heures _____ minutes du soir

est _____ née à la Reurenaz, Commune du Châtelard,

Giovanna Marguerite _____ fille légitime _____

de Jean-Georges Giovanna Profession: négociant _____

de Châtelard _____ domicilié à la Reurenaz _____

et de Ida née Lang, _____

de Olten (Soleure) _____

Inscrit au présent registre le trois Septembre _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Georges Giovanna

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Eug. Probst

N^o 229.
 Terribilini
 Fernand - Georges

Le quatre Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du matin
 est _____ né à la Corsay, Commune des Planches, _____
 Terribilini Fernand - Georges fils légitime _____
 de Georges - Tranquille Terribilini _____ Profession: giffleur _____
 de Vergeletto (Tepin) _____ domicilié à la Corsay _____
 et de Marie Pauline nee Pottens _____
 de Ymand _____

Inscrit au présent registre le quatre Septembre _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Georges Terribilini

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Vergeletto

Eug. P. P. P.

N^o 230.
 Bertholet
 Ernest - Fernand

Le six Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à quatre heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Veytaux, _____
 Bertholet Ernest - Fernand fils légitime _____
 de Louis - David Bertholet _____ Profession: notaire _____
 de Rougemont _____ domicilié à Veytaux _____
 et de Emilie nee Nicolet _____
 de Villeneuve _____

Inscrit au présent registre le six Septembre _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Louis Bertholet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Rougemont.

Eug. P. P. P.

N° 231.
Chollet
Louise-Marie-Antoinette

Le cinq Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à midi heure _____ quinze minutes du _____
est né à Trait, Commune des Planches,
Chollet Louise Marie Antoinette fils légitime _____
de Georges Emile Chollet _____ Profession: comptable
de Maracon _____ domicilié à Trait _____
et de Henriette Louise née Sprintz _____
de Samsales (Fribourg) _____
Inscrit au présent registre le sept Septembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Chollet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Palézius

Eug. P. P. P.

N° 232.
Villard
Paul

Le sept Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du matin
est né à Clavins, Commune du Châtelard,
Villard Paul _____ fils légitime _____
de Léon Nicolas Villard _____ Profession: instituteur
de Châtel. St. Denis domicilié à Clavins _____
et de Hélène née Savary _____
de Piorenne _____
Inscrit au présent registre le huit Septembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Villard Léon

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Châtel-St. Denis

Eug. P. P. P.

N° 233

Page

Blanche Alexandrine

Le sept Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à huit heures _____ trente minutes du soir,
 est _____ née à Charnex, Commune du Châtelard,
 Page Blanche-Alexandrine, fille légitime _____
 de Pierre Alexis Page _____ Profession: *coordonnier* _____
 de Châtournay (Fribourg) domicilié à Charnex) _____
 et de Berthe née Paschoud _____
 de Bourvet _____

Inscrit au présent registre le neuf Septembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Page Alexis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Châtournay

Eug. Profsis

N° 234

Donaglia

Gemmaine-Joséphine

Le neuf Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à huit heures _____ trente minutes du matin
 est _____ née à Chailly, Commune du Châtelard,
 Donaglia Gemmaine-Joséphine, fille légitime _____
 de Jacques-Joseph Donaglia _____ Profession: *maçon* _____
 de Quarna-Sotto (Parave) domicilié à ? (expulsé du canton)
 et de Léa née Paschoud _____
 de Ries, Grandrauc & Luby, domiciliée à Chailly

Inscrit au présent registre le dix Septembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Angèle
 Pilloud, sage femme _____

Confirmé après lecture faite:

Angèle Pilloud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la chancellerie

Eug. Profsis

N° 235
Palissat
James-Adrien

Le neuf Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du soir
est _____ né à Grandchamp, Commune de Vestevan,
Palissat James-Adrien fils légitime _____
de Adolphe-Adrien Palissat Profession: mécanicien
de Lupy et Villette domicilié à Grandchamp _____
et de Olga-Patilde née Schlageter _____
de Planches _____

Inscrit au présent registre le onze Septembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

A. Palissat

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Lupy et à
Cully

Eug. Pérois

N° 236
(Jungi)
Helene
Jungi

Le onze Septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ trente minutes du matin
est _____ née à Trait, Commune des Planches,
Jungi Helene _____ fil. légitime _____
de Christian Jungi _____ Profession: soldatier,
de Toffen (Porne), domicilié à Trait _____
et de Helene née Dubler _____
de Luchez (Porne) _____

Inscrit au présent registre le onze Septembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

C. Jungi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Balp

Eug. Pérois

Par décision du 15 octobre 1951
le Département de Justice et Police
du Canton de Vaud a ordonné la rec-
tification de l'acte ci-contre, en ce
sens qu'il a été patrilinéaire
des intéressés doit être
orthographié conformément
à "Jungi".

Montreux, le 17 octobre 1951.
L'officier de l'état civil
Jungi
Com. au Dép. et à
l'office de Balp, le 17 oct. 1951

N^o 237
Balmat
Jules-Emile

Le *diez* *Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *huit* heures _____ minutes du *soir*
est mort - né à *Chailly, Commune du Châtelard,*
Balmat Jules-Emile _____ fils légitime _____
de *Jules-Emile Balmat* _____ Profession : *agriculteur*
de *La Tour de Peily* _____ domicilié à *La Tour de Peily* _____
et de *Mari-Augustine née Tachet,* _____
de *Vaulions* _____

Inscrit au présent registre le *treize* *Septembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Balmat Emile

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Broyois

N^o 238
Curdy
Maurice-Henri

Le *treize* *Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *sept* heures _____ *vingt* minutes du *matin*
est né à *Prent, Commune du Châtelard,*
Curdy Maurice-Henri _____ fils légitime _____
de *Maurice Curdy* _____ Profession : *agriculteur*
de *Prent (M^{te} Curdy)* domicilié à *Prent* _____
et de *Joséphine née Schwarzmann* _____
de *Tschagguns (Autriche)* _____

Inscrit au présent registre le *treize* *Septembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Curdy Maurice

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la *Chancellerie*

Eug. Broyois

N° 239.

Magnin

Auguste Edouard

En date du 7 novembre 1916
Alfred-Joseph Magnin a acquis
pour lui-même et sa famille la bour-
geoisie de la Commune de Carouge
(Genève)

Inscrit par ordre du Département
de Justice et Police du 18 novembre 1916
et sur production d'une déclaration de
la Chancellerie d'Etat de Genève

Montieur, le 21 novembre 1916
d'Officier de l'Etat civil :

[Signature]

Le *treize* *Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
diez-sept à *sept* heures _____ minutes du *matin*

est _____ né à *Chailly*, Commune du *Châtelard*,

Magnin Auguste-Edouard fils légitime _____

de *Alfred-Joseph Magnin* _____ Profession : *agriculteur* _____

de *St-Jean d'Aulph* _____ domicilié à *Chailly* _____

et de *Marie-Henriette née Blanc* _____

de *Pelmont sur Lausanne* _____

Inscrit au présent registre le *treize* *Septembre* _____

mil huit cent quatre-vingt-*diez-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Magnin Alfred

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie _____

Eug. Perrier

N° 240

Salvetti

Marie-Angela

Le *onze* *Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
diez-sept à *sept* heures _____ *quinze* minutes du *soir*

est _____ née à *au Trait*, Commune des *Marches*,

Salvetti Marie-Angela fille légitime _____

de *Uno Salvetti* _____ Profession : *commis* _____

de *Genes (Italie)* domicilié à *au Trait* _____

et de *Emma Angela née Bello* _____

de *Padoue (Italie)* _____

Inscrit au présent registre le *treize* *Septembre* _____

mil huit cent quatre-vingt-*diez-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Uno Salvetti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie _____

Eug. Perrier

N° 241.

Rampone
Emilia. Thèse-Paris

Le quatorze Septembre mil huit cent quatre-vingt-
dieux-sept à sept heures minutes du soir
est né à la Rouvray, Commune du Châtelard,
Rampone Emilia. Thèse-Paris fil légitime
de Jean Rampone Profession: mason
de Bieno (Rome, Italie) domicilié à la Rouvray
et de Maria-Augusta Emilia née Boldi
de Bieno

Inscrit au présent registre le quinze Septembre
mil huit cent quatre-vingt-dieux-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Rampone Jean

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la
Chancellerie

Eug. Brisais

N° 242.

Kirschmann
Lilie

Le quatorze Septembre mil huit cent quatre-vingt-
dieux-sept à quatre heures minutes du soir
est né à la Rouvray, Commune du Châtelard,
Kirschmann Lilie fil légitime
de Ernest Kirschmann Profession: negociant
de Christian Blücher d'Oldenburg domicilié à la Rouvray
et de Amalie-Eulene née Seillie
de Königsberg (Prusse)

Inscrit au présent registre le quinze Septembre
mil huit cent quatre-vingt-dieux-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Ernest Kirschmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Eug. Brisais

N^o 243.
 Pfeifer
 Marie-Suzanne

Le *sept* *Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-*sept* à *dix* heures _____ minutes du *matin*
 est _____ né à *Glion*, Commune des *Blanches*,
Pfeifer *Suzanne-Suzanne* fil le légitime _____
 de *Henn Pfeifer* _____ Profession : *journalier* _____
 de *Grossandelfingen* _____ domicilié à *Glion* _____
 et de *Julie née Aubert*, _____
 de *Blanches* _____

Inscrit au présent registre le *dix-sept* *Septembre* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dix*-*sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

H. Pfeifer - Aubert

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Grossandelfingen*

Eug. P. P. P.

N^o 244
 Pittet
 Marie-Alexie

Le *dix-sept* *Septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-*sept* à *neuf* heures _____ *trente* minutes du *soir*
 est _____ née à *Glion*, Commune des *Blanches*,
Pittet *Marie-Alexie* _____ fil le légitime _____
 de *Jules-Edouard-Louis Pittet* _____ Profession : *ouvrier* _____
 des *Blanches* _____ domicilié à *Glion* _____
 et de *Marie-Alexie née Foyde* _____
 de *Châtillon* _____

Inscrit au présent registre le *dix-huit* *Septembre* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*dix*-*sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Edouard Pittet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. P. P. P.

N° 245
Cochard
Rose - Marguerite

Le dix-huit Septembre mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures minutes du matin
est né à Blanchamp, Commune du Châtelard,
Cochard Rose - Marguerite fil légitime
de Samuel Cochard Profession: charpentier
de Châtelard domicilié à Blanchamp
et de Marie Eugénie née Bypde
de Château d'Os

Inscrit au présent registre le dix-huit Septembre
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Samuel Cochard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Porpis

N° 246
Nury
Alfred

Le dix-neuf Septembre mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures minutes du matin
est né à Brent, Commune du Châtelard,
Nury Alfred fils légitime
de Gustave Louis Nury Profession: agriculteur
de Châtelard domicilié à Brent
et de Marie Catherine née Schmidt,
de Frutigen (Borne)

Inscrit au présent registre le vingt Septembre
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Nury Gustave

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Porpis

No 247

Pevy
Anne LouiseLe vingt septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à huit heures trente _____ minutes du soir

est né à Crin (Châtelard) _____

Pevy Anne Louise _____ fil le légitime _____

de Joseph Zéphirin Pevy _____ Profession : cordonnier

de Mommont (Turin, Italie) domicilié à Crin _____

et de Marie Thérèse Ferruchon _____

de St-Vincent (Turin, Italie) _____

Inscrit au présent registre le vingt un septembre _____

mil huit cent quatre-vingt dix sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Pevy Zéphirin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



No 248

Depallens Jules-Marius

Le vingt septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à sept heures trente _____ minutes du soir

est né à Fertit, commune du Châtelard _____

Depallens Jules Marius _____ fils - légitime _____

de Depallens Marc-Eugène _____ Profession : agriculteur

du Châtelard _____ domicilié à Fertit (Montreux) _____

et de Marie Corboz Jules-Basille sa femme _____

de Lausanne et du Mont _____

Inscrit au présent registre le vingt et un septembre _____

mil huit cent quatre-vingt dix sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Depallens Marc

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____



N^o 249
 Fahud
 Albert Louis

Le *vingt-trois septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *quatre heures quarante* minutes du *matin*
 est _____ né à *la Rouvenaz, commune du Châtelard*
Fahud Albert-Louis _____ fils légitime _____
 de *Fahud Charles-John* _____ Profession: *négociant*
 de *Ogons* _____ domicilié à *la Rouvenaz* _____
 et de *Elise née Campicche, sa femme* _____
 de *Sainte-Croix* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-quatre septembre* _____
 mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

C. Fahud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Saint-Berigeo*.

[Signature]

N^o 250
 Coronati
 Annibale

Le *vingt-trois septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze heures* _____ minutes du *soir*
 est _____ né - à *Vernez, commune du Châtelard*
Coronati Annibale _____ fils légitime _____
 de *Coronati Theobaldo* _____ Profession: *menuisier*
 de *Novare / Italie /* domicilié à *Vernez* _____
 et de *Maria née Gravina* _____
 de *Novare / Italie /* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-cinq septembre* _____
 mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Coronati Theobaldo

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *la chancellerie*

[Signature]

N° 251

Mühlemann
Elise

Le vingt cinq septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à huit heures quarante cinq minutes du matin
est _____ née à Vernes, commune du Chatelard _____

Mühlemann Elise _____ fille légitime _____

de Mühlemann Louis _____ Profession : *forgeron* _____

de Bönigen (Berne) domicilié à Vernes _____

et de Marguerite-Elise née Wylter _____

de Grindelwald (Berne) _____

Inscrit au présent registre le vingt cinq septembre _____
mil huit cent quatre-vingt dix sept sur la déclaration du père . —

Confirmé après lecture faite :

Louis Mühlemann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Tutelaken.

An. de Gsteig.



N° 252

Golay
Jeanne Albertine

Le vingt quatre septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à une heure quinze _____ minutes du matin
est _____ née à Clarens, commune du Chatelard _____

Golay, Jeanne Albertine _____ fille légitime _____

de Jean Adolphe Golay _____ Profession : *comptable* _____

du Chenit (Vaud) domicilié à Clarens _____

et de Rosina née Hadorn _____

de Wattenwyl _____

Inscrit au présent registre le vingt cinq septembre _____
mil huit cent quatre-vingt dix sept sur la déclaration du père . —

Confirmé après lecture faite :

A. Golay

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Propus.



N° 253
 Francey
 Léon-Jules.

Le vingt cinq septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à neuf heures _____ minutes du soir
 est _____ né à Ternoa, commune du Châtelard _____
 Francey Léon-Jules _____ fils légitime _____
 de Francey Marc _____ Profession: *journalier*
 de Châtelard _____ domicilié à Ternoa _____
 et de Marie Caroline née Genta, sa femme, à Ternoa
 de Chardonne _____
 Inscrit au présent registre le vingt-sept septembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Marc Francey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

[Signature]

Communiqué _____

N° 254
 Monod
 Emile-Henri

Le vingt six septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à trois heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Pertit, commune du Châtelard _____
 Monod Emile-Henri _____ fils légitime _____
 de Monod Jules-Vincent _____ Profession: *cultivateur*
 de Ormont-depous _____ domicilié à Pertit, commune du Châtelard
 et de Cécile-Elise née Izog, sa femme, à Pertit _____
 de Château d'Ormont _____
 Inscrit au présent registre le vingt-sept septembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Jules Monod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

[Signature]

Communiqué à Ormont-
 depous.

N° 255

Maillard
Marie-Aloïse

Le vingt-cinq septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du matin
est _____ née à Fertit, commune du Châtelard -
Maillard Marie-Aloïse _____ fille illégitime _____
de Maillard Marie-Lionie _____ Profession: domestique
de Villaranon / Fribourg / domiciliée à Fertit, commune du Châtelard
et de fille elle-même de Maillard Pierre Sidore et _____
de Trivande née Maillard, sa femme, décédée. _____

Inscrit au présent registre le vingt-sept septembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Sophie -
Depallens, sage femme, à Fertit. _____

Confirmé après lecture faite :

Sophie Depallens.

Communiqué à Sivriez.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 256

Tuichoud
Jeanne

Le vingt-cinq septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures trente _____ minutes du soir
est _____ née à us Flanches, commune des Flanches
Tuichoud Jeanne _____ fille légitime _____
de Tuichoud Constant _____ Profession: agriculteur
de Châtelard _____ domicilié à us Flanches _____
et de Marie-Susanne née Chessex, sa femme. _____
des Flanches. _____

Inscrit au présent registre le vingt-sept septembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite :



Communiqué _____

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N^o 257
Paffoni
Charles Paul-Victor

Le vingt six septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ minutes du soir
est _____ né - à Chailly, commune du Châtelard _____
Paffoni Charles-Paul-Victor _____ fils légitime _____
de Paffoni Pierre _____ Profession: menuisier _____
de Pogno (Novare, Italie) domicilié à Chailly _____
et de Marie-Catherine née Falcella, sa femme, à Chailly.
de Pogno (Novare, Italie) _____

Inscrit au présent registre le vingt sept septembre _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration de la tante de
l'enfant Thérèse Perralla, le père étant absent et aucune sage femme
n'ayant assisté à l'accouchement.

Confirmé après lecture faite :

Thérèse Perralla

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N^o 258
Dufaux
Berthe-Esther

Le vingt huit septembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures vingt _____ minutes du soir
est _____ née à Souzier, commune du Châtelard.
Dufaux Berthe-Esther _____ fille légitime _____
de Dufaux François-Louis Profession: agriculteur _____
du Châtelard _____ domicilié à Souzier, commune du Châtelard
et de Béatrice née Monod, sa femme, à Souzier
du Châtelard et de Tonlé _____

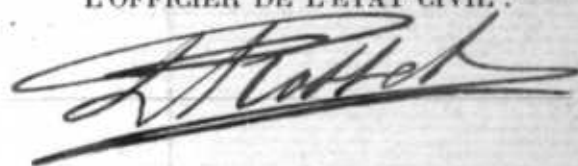
Inscrit au présent registre le vingt neuf septembre _____
mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père de
l'enfant _____

Confirmé après lecture faite :

Dufaux François

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____



N^o 259
Barnet
Julien Paul

Le *Vingt neuf septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *une* heure _____ minutes du *soir*
est _____ né à *Territet, commune des Planches*
Barnet Julien Paul _____ fil légitime _____
de *Lucien Auguste Barnet* _____ Profession: *masson*
de *Burigny* _____ domicilié à *Territet* _____
et de *Suzanne Robin* _____
de *Corveon* _____

Inscrit au présent registre le *trois septembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix sept* sur la déclaration d'*un père* _____

Confirmé après lecture faite:

Lucien Barnet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Jelly* _____

Rasset

N^o 260.
Hirt

Le *trente septembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *sept* heure *et trente* _____ minutes du *matin*
est *mort* né à *Worms (Châtelard)* _____
Hirt _____ fil _____ légitime _____
de *Gottfried Frédéric Hirt* _____ Profession: *négociant*
de *Frischez Bomm* domicilié à *Chim* _____
et de *Suzanne née Peyer* _____
de *Dürrenroth (Bomm)* _____

Inscrit au présent registre le *premier octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix sept* sur la déclaration d'*un père* _____

Confirmé après lecture faite:

G. Hirtz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Rasset

N° 261

Gaggione
Henri-Pierre

Le quatre octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures trente _____ minutes du matin
est _____ né - à Chailly, commune du Châtelard -
Gaggione Henri-Pierre _____ fils légitime _____
de Gaggione Alexandre _____ Profession: *gypsite* _____
de Pianceri/Novare, Italie/ domicilié à Chailly _____
et de Marguerite née Simone _____
de Pianceri _____

Inscrit au présent registre le quatre octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Gaggione Alexandre

Communiqué à la Chancellerie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 262

Christin

Violette

Il ressort d'une lettre de bourgeoisie notariée Léon Perrot légumier puillet mil neuf cent trois, visée par le Conseil d'Etat dans le délai légal que les époux Christin Figure ont été reçus au nombre des bourgeois de la Commune des Planches.

En conséquence, l'enfant Violette Christin, dont l'acte de naissance est ci-contre est bourgeois des Planches.

Inscrit le trois octobre mil neuf cent dix-sept suite de communication du Département de Justice et Police, en date du 1^{er} octobre 1907.

L'Officier de l'état civil: Gust Fittety

rempl. devant déclaration de l'Ambassade française à Rome, du 14 avril 1919, Christin Violette, italienne ci-contre, a cessé par option, d'être française et est devenue citoyenne suisse, domiciliée de la Commune des Planches - Montriond.

Le trois octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin
est _____ née à Mont-Flauri, commune des Planches - Montriond
Christin Violette _____ fille légitime _____
de Christin Jean _____ Profession: *jardinier* _____
de Charammaz, Haute Savoie domicilié à Mont-Flauri, Planches
et de Adèle Marie veuve Fave, née Ammeter, sa femme
de Belmont dessus. _____

Inscrit au présent registre le quatre octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Jean Christin

Communiqué à la Chancellerie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 263.
Vallier
Louis Henri

Le *cing octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *deux heure & trente* _____ minutes du *matin*
est né à *ux Planches (Moutoux)* _____
Vallier Louis Henri _____ fil *légitime* _____
de *Louis Vallier* _____ Profession: *manouvrier*
de *Tanninges (Haute Savoie)* domicilié à *ux Planches* _____
et de *Bertha Alice Bergmann* _____
de *Chermy (Borne)* _____
Inscrit au présent registre le *cing octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* sur la déclaration d *u père* _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Vallier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Stoppel

N° 264
Kühne
Emilie-Florence - Rachel

Le *quatre octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *onze heures quinze* _____ minutes du *soir*
est _____ née à *ux Pierrier de Blarens, communes du Chablais*
Kühne Emilie Florence - Rachel _____ fille *légitime* _____
de *Robert Jules Christophe Kühne* _____ Profession: *rentier*
d'origine prussienne / Francfort/Main domicilié à *ux Pierrier de Blarens* _____
et de *Amélie Florence née Hudson* _____
de *Hull, Angleterre* _____
Inscrit au présent registre le *cing octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* sur la déclaration d *u père* _____

Confirmé après lecture faite:

Robert Kühne

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie

Stoppel

N^o 265
Löv

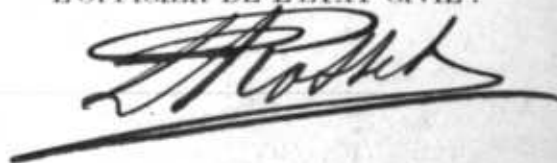
Le *six octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure *trente* _____ minutes du *matin*
est *mort* née à *avel*, commune du *Chatelard* _____
Löv _____ fil le légitime _____
de *Löv Ernest* _____ Profession: *appareilleur*
de *Piel-Benkén, Bâle compagnie* domicilié à *avel* _____
et de *Sophie-Caroline* née *Montandon* _____
de *Chatelard* _____

Inscrit au présent registre le *sept octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* _____ sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

E. Löv

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Communiqué _____

N^o 266
Lévay de Kistelek
Francois Joseph

Le *neuf octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *trois* heures _____ minutes du *matin*
est _____ né - à *aux Villas Dubochet, Clarens*, commune du *Chatelard*.
Lévay de Kistelek Francoi Joseph fil s - légitime _____
de *Lévay de Kistelek Louis* Profession: *député aux Chambres*
de *Buda Pesth, Hongrie* domicilié à *Buda Pesth, en séjour à Montaux*.
et de *Blanche-Françoisa* née de *Wolff* _____
de *Bristol, Rhode Island, Amérique* _____

Inscrit au présent registre le *neuf octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* _____ sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Lévay de Kistelek

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Communiqué à la Chancellerie.

N° 267.

Rodieua
Elise

Le huit octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
 est _____ née à u Serisier, rière Glion, commune des Hautes
 Rodieua Elise _____ fil le légitime _____
 de Rodieua Emile _____ Profession: agriculteur
 de Rapsinières _____ domicilié à u Serisier _____
 et de Elise Anna née Marlettag _____
 de Ormont depons _____

Inscrit au présent registre le neuf octobre _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Emile Rodieua

Communiqué à Rapsinières.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:



N° 268.

Gremion
Hélène Louise

Le douze octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à dix heures _____ trente minutes du matin
 est _____ née à Tavel, Commune du Châtelard,
 Gremion Hélène Louise fil le légitime _____
 de Joseph Antonin Gremion Profession: charpentier
 de Neirivue (Fribourg), domicilié à Tavel _____
 et de Marie Adélaïde née Lambert, _____
 de Châtel. St. Denis, (Fribourg), _____

Inscrit au présent registre le douze octobre _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Gremion Antonin

Communiqué à Neirivue

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:



N^o 269
Gachet
Marguerite

Le *treize octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *quatre* heures _____ minutes du *matin*
est _____ né à *Clarens, commune du Châtelard* _____
Gachet Marguerite _____ fils *légitime* _____
de *Gachet Jules* _____ Profession: *agriculteur*
de *Trivély-oyulaz et Boursens* domicilié à *Clarens* _____
et de *Maries-Elise née Maya* _____
de *Grandcour* _____
Inscrit au présent registre le *treize octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

Jules Gachet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Schallens et*
Sullens.

[Signature]

N^o 270
Jan
Robert-Félix

Le *treize Octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *sept* heures _____ minutes du *soir*
est _____ né à *Vence, commune du Châtelard* _____
Jan Robert-Félix _____ fils *légitime* _____
de *Clement Jan* _____ Profession: *boulangier*
de *Corcelles près Payerne* domicilié à *Vence* _____
et de *Aline née Duc* _____
de *Willars-Bramard* _____
Inscrit au présent registre le *quatorze Octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration *du père* _____

Confirmé après lecture faite:

C. Jan

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Corcelles*

[Signature]

N^o 241.
Montet
René - Armand

Le *seize* *Octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à *deux* heures _____ minutes du *matin*
est _____ né à *Clarens*, Commune du *Châtelard*,
Montet René - Armand fils légitime _____
de *Louis - Armand - Henri Montet* Profession: *employé au tramway*
de *Polonay* _____ domicilié à *Clarens* _____
et de *Julie Louise née Pétitmeuret* _____
de *Yvonne* _____

Inscrit au présent registre le *seize* *Octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*deux-sept* _____ sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Montet L^e

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *S^t Léger*

Eug. Pignais

N^o 242.
Lambelet
Georges - Ernest

Le *dix-huit* *Octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *une* heure _____ minutes du *matin*
est _____ né à *Prent*, Commune du *Châtelard*,
Lambelet Georges - Ernest fils légitime _____
de *Auguste Lambelet* _____ Profession: *boulangier*
de *Grandvaux* _____ domicilié à *Prent* _____
et de *Alice née Gillieron* _____
de *Rivaz et Lurion* _____

Inscrit au présent registre le *dix-neuf* *Octobre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* _____ sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

A. Lambelet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Cully*

Eug. Pignais

N° 243.
Dolder
Marguerite Emma

Le dix-neuf Octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ trente minutes du soir
est _____ née à Vevay, Commune des Blancs,
Dolder Marguerite Emma _____ fille légitime _____
de Benoit Dolder _____ Profession: serrurier _____
de Schanau (Berne) domicilié à Vevay _____
et de Marguerite née Kissen, _____
de Augustin (Berne) _____
Inscrit au présent registre le vingt-deux Octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

B. Doltes

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Schanau

Eug. P. P. P.

N° 244
Minotti
Clotilde Clara

Le vingt-un Octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ vingt minutes du matin
est _____ née à _____ Blancs,
Minotti Clotilde Clara _____ fille légitime _____
de Rocco-jean Minotti _____ Profession: orfèvre _____
de Moltrasio (Côme, Italie) domicilié à _____ Blancs _____
et de Marie Louise née Ravonet, _____
de Vetroz (Palais) _____
Inscrit au présent registre le vingt-deux Octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Minotti Roch

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la chancellerie

Eug. P. P. P.

N° 245.

Haberstich
Bertha

Le vingt-deux octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du soir
est _____ né à Tavel, Commune du Châtelard,
Haberstich Bertha _____ fil le légitime _____
de Justan Adolphe Haberstich Profession: boulanger _____
de Ober-Entfelden (Argovie) domicilié à Tavel _____
et de Marie-Elisabeth née Patti, _____
de Weisimmen (Berne) _____

Inscrit au présent registre le vingt-cinq, Octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père.

Confirmé après lecture faite:

Adolphe Haberstich

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Oberentfelden

[Signature]

N° 246

Durgniat
Zambelli
Lucie - Angeline.

Le vingt six octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du soir
est _____ née à Sales, commune du Châtelard _____
Durgniat Lucie Angeline _____ fil le illégitime _____
de Durgniat Cecile _____ Profession: couturière _____
de Ormont-depous _____ domicilié à Sales _____
et de fille elle marié de David-François Durgniat et _____
de Marie-Adèle née Nicolier _____

Inscrit au présent registre le vingt-sept octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Louise
Nourrian, sage-femme. _____

Confirmé après lecture faite:

L^{re} Nourrian Ellen sage-femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Ormont-depous

et au juge de Paix.

[Signature]

L'acte de légitimation de ce jour, signé devant l'officier de l'état-civil soussigné, Zambelli Jean-Baptiste, de Passagny (Jura), mason, domicilié à Sales, et son épouse Lucie née Durgniat, dont le mariage a eu lieu antérieurement à ce jour, ont reconnu Durgniat Lucie Angeline comme leur enfant légitime par leur mariage.

En conséquence, l'enfant Durgniat Lucie Angeline prend le nom de Zambelli Lucie Angeline. M. le juge de Paix, soussigné, le vingt-six octobre mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

L'Officier de l'état-civil:

[Signature]

N^o 277.
Borgotti
Marguerite

Le vingt-six Octobre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ minutes du soir
est _____ née à Vernex, Commune du Châtelard,
Borgotti Marguerite _____ fille légitime _____
de Pierre Borgotti _____ Profession: cimetier
de Intagna (Savoie, Italie) domicilié à Vernex _____
et de Giuditta Elizabetha née Ruschetta _____
de Intagna _____

Inscrit au présent registre le vingt-neuf Octobre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Pierre Borgotti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pujais

N^o 278

Gianadda Chiocchetti
Emma Rosalie

Le premier Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ minutes du matin
est _____ née aux Hanches,
Gianadda Chiocchetti, Emma Rosalie fille légitime _____
de François Gianadda Chiocchetti _____ Profession: vannerier
de Brusnengo (Savoie, Italie) domicilié aux Hanches, _____
et de Marie née Giromini _____
de Brusnengo _____

Inscrit au présent registre le premier Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Gianadda Chiocchetti François

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Pujais

N^o 249
Pasche
Juliette - Marie

Le *trente-un Octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieu-sept à *six heures* _____ minutes du *matin*
est _____ née à *Chailly, Commune du Châtelard,*
Pasche Juliette Marie _____ fille légitime _____
de *Emile Pasche* _____ Profession: *agriculteur,*
de *Textens* _____ domicilié à *Chailly* _____
et de *Elise Alice Henriette née Jues* _____
de *S^t Léger la Rivière* _____
Inscrit au présent registre le *premier Novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dieu-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Emile Pasche

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Oron la Ville**Eug. Pujais*

N^o 250
Liechti
Ida

Le *deux Novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieu-sept à *six heures* _____ *vingt* minutes du *matin*
est _____ née à *Vevay, Commune des Hanches,*
Liechti Ida _____ fille légitime _____
de *Pierre Liechti* _____ Profession: *cultivateur* _____
de *Lampendry (Pierre)* domicilié à *Vevay* _____
et de *Anna née Henri* _____
de *Hakler (Pierre)* _____
Inscrit au présent registre le *trois Novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dieu-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Ida Liechti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Lampendry**Eug. Pujais*

N^o 281.
Henchoz
Victor-Félix

Le deux Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du matin
est _____ né à Chailly, Commune du Châtelard, _____
Henchoz-Victor-Félix _____ fils légitime _____
de Jules-Henri Henchoz _____ Profession: cultivateur,
de Château-d'Os _____ domicilié à Chailly _____
et de Louise née Merisier _____
de Luidoux _____

Inscrit au présent registre le trois Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Henri Henchoz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Château-d'Os

Eug. Pignis

N^o 282.
Richard
Emile-Henri

Le deux Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures _____ minutes du matin
est _____ né à Veray, Commune des Planches, _____
Richard Emile-Henri _____ fils légitime _____
de Abram Richard _____ Profession: employé au J.S.
de Roche _____ domicilié à Veray _____
et de Sophie Melina née Delavoy _____
de Vourey _____

Inscrit au présent registre le trois Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Richard Abram

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Villeneuve

Eug. Pignis

N° 283

Heingart
Otto

Le *vingt-un Octobre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à *huit* heures _____ minutes du *soir*,
 est _____ né à *Vernex, Commune du Châtellard*, _____
Heingart Otto _____ fils légitime _____
 de *Gottlieb Edouard Heingart* _____ Profession: *ouvrier*
 de *Großaffoltern (Borne)*, domicilié à *Vernex* _____
 et de *Maria Marguerite Catherine née Doungs*, _____
 de *Lumbren (Gisens)* _____

Inscrit au présent registre le *trois Novembre* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*deux-sept* _____ sur la déclaration du *peu* _____

Confirmé après lecture faite:

Gottlieb Heingart

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Großaffoltern**Eug. Projois*

N° 284

Reichter
Elise-Adèle

Le *premier Novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
deux-sept à *cinq* heures _____ minutes du *soir*
 est *mort* - né à *la Foge, Commune du Châtellard*, _____
Reichter Elise-Adèle _____ fils légitime _____
 de *Joséph Auguste Reichter* _____ Profession: *seieur* _____
 de *Mauraz* _____ domicilié à *la Foge*, _____
 et de *Elise née Derivaz* _____
 de *S. Gingolph (Palais)* _____

Inscrit au présent registre le *trois Novembre* _____
 mil huit cent quatre-vingt-*deux-sept* _____ sur la déclaration du *peu* _____

Confirmé après lecture faite:

Reichter Auguste

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Eug. Projois

N° 285.
Collet
John

Le vingt-neuf Novembre mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures minutes du matin
est né à aux Quarennes, Commune du Châtelard,
Collet John fils légitime
de Lucien-Louis Collet Profession: charpentier
de Suchy domicilié à aux Quarennes,
et de Rosina Brunner née Schnyder, sa femme,
de Selbald,
Inscrit au présent registre le huit Novembre
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Collet Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Belmont

Eug. Dreyfus

N° 286.
Visinand.
Ida-Lina Kelly

Le neuf Novembre mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure minutes du soir
est né à au Bocherex, Commune des Planches,
Visinand Ida-Lina-Kelly fils légitime
de Jacques-François-Joseph Oscar Visinand Profession: propriétaire
de Corbier (Vorey), domicilié à Bocherex
et de Ida-Marie née Pournoud,
de Tholeyres
Inscrit au présent registre le neuf Novembre
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Alban Visinand

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Corbier

Eug. Dreyfus

N° 287.

Sommer
Adolphe-Robert

Le treize Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du matin
est _____ né à Toubet, Commune des Planches, _____
Sommer Adolphe-Robert fils légitime _____
de Robert Sommer _____ Profession : tailleur _____
de Sumiswald (Bâle) domicilié à Toubet _____
et de Adelaïde née Portmann, _____
de Escholzmatt (Lucerne) _____

Inscrit au présent registre le treize Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration des père _____

Confirmé après lecture faite :

Robert Sommer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Sumiswald

Eug. Dreyfus

N° 288.

Chappuis
Alois

Le onze Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du soir
est _____ né à Chillon, Commune de Veytaux, _____
Chappuis Alois _____ fils légitime _____
de Jules Chappuis _____ Profession : gendarme _____
de Carouge (Nézieres) domicilié à Chillon _____
et de Marie-Alice-Christine-Joséphine née Stalder, _____
de Escholzmatt (Lucerne) _____

Inscrit au présent registre le treize Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Chappuis, gend.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Nézieres

Eug. Dreyfus

N^o 289.
Schwaar
James

Le quinze Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à minuit heure _____ quinze minutes du _____
est _____ né à Vernes, Commune du Châtelard,
Schwaar James _____ fils légitime _____
de William Schwaar _____ Profession: mechanicien
de Oberlangenegg (Bern) domicilié à Vernes _____
et de Rose-Lina née Roulin, _____
de Vernes _____

Inscrit au présent registre le quinze Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

W. Schwaar

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Schwarzenegg

Eug. Projois

N^o 290.

Streit
Charles-Octave

Le quatorze Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ vingt minutes du matin
est _____ né à Sales, Commune du Châtelard,
Streit Charles-Octave _____ fils légitime _____
de Christian-Jules-Alcide Streit _____ Profession: employé de bureau
de Könitz (Bern) domicilié à Sales _____
et de Anna-Lina née Belotti, _____
de Mazzoleni (Italie) _____

Inscrit au présent registre le quinze Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

C. Streit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Könitz

Eug. Projois

N° 291.

Hager
Emma

Le treize Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ trente minutes du soir
est _____ né à Trach, Commune des Planches,
Hager Emma _____ fil le légitime _____
de Alexandre Hager _____ Profession : tailleur
de Handerguand (Bern), domicilié à Trach _____
et de Rosina née Fuhrer _____
de Trubschachen (Bern) _____

Inscrit au présent registre le quinze Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Alex Hager

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Handerguand

Eug. Provis

N° 292.

Butticaz
Gustave-Auguste

Le quatorze Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ cinquante minutes du soir
est _____ né à Vernier, Commune du Châtelard,
Butticaz Gustave-Auguste fils légitime _____
de Gustave-Jules Butticaz - Profession : cariste _____
de Châtelard (Genève), domicilié à Vernier _____
et de Bertha née Müller _____
de Bolligen (Bern) _____

Inscrit au présent registre le quinze Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Gustave Butticaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Corbois

Eug. Provis

N° 293.
Garin
Charles Arthur

Le *treize novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux sept à *six* heures _____ minutes du *soir*
est _____ né à *Clarens, commune du Châtelard*
Garin Charles Arthur _____ fils légitime _____
de *Garin Charles* _____ Profession: *employé au tramway*
de *Larcy-Morcles* _____ domicilié à *Clarens* _____
et de *Clémence Antoinette née Guénoud* _____
de *Lutry et Riez* _____
Inscrit au présent registre le *quinze novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dieux sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Garin Charles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Bea*

[Signature]

N° 294.
Marchesi
Joseph-Michel

Le *quatorze novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux sept à *cinq* heures _____ *vingt* minutes du *soir*
est _____ né à *Clarens, commune du Châtelard*
Marchesi Joseph-Michel _____ fils légitime _____
de *Giuliano Silvestro Maria Marchesi* Profession: *mazone*
de *Ameno (Aron, Italie)* domicilié à *Clarens* _____
et de *Giulia Pasqualina Maria née Frattini* _____
de *Nola San Giulio (Italie)* _____
Inscrit au présent registre le *quinze novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dieux sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Marchesi Gaetano

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *la Chamelle*

[Signature]

N° 295.

Yersin
Rose Eugénie

Le quinze novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à midi heure _____ minutes du _____
est _____ née à Chailly, commune du Châtelard,
Yersin Rose Eugénie _____ fille légitime _____
de Vincent Yersin _____ Profession : cultivateur,
de Rougemont _____ domicilié à Chailly _____
et de Hélène Yvonne Marie née Béguin, _____
de St. Léger la Chisaz _____
Inscrit au présent registre le seize novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Vincent Yersin.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Rougemont.



N° 296

Regamey
Maria

Le seize novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du soir
est morte née à Vernex, commune du Châtelard
Regamey Maria _____ fille légitime _____
de Regamey Charles Louis _____ Profession : restaurateur
de Lausanne _____ domicilié à Vernex _____
et de Marie née Bachard _____
de Saint-Didier de Formans (Ain) _____
Inscrit au présent registre le dix-huit novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Ch. Regamey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____



N° 297.
 Imbach
 Alois-Victor

Le dix-huit Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à six heures _____ minutes du soir,
 est _____ né à Toveyre, Commune des Hautes,
 Imbach Alois-Victor _____ fils légitime _____
 de Alois Imbach _____ Profession: agriculteur
 de Holhusen (Lucerne) domicilié à Toveyre _____
 et de Elisabeth née Kunzi, _____
 de Kandergrund (Berne) _____
 Inscrit au présent registre le dix-neuf Novembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Imbach Alois

Communiqué à Holhusen

L'OFFICIER DE L'ÉTAT-CIVIL :

Eug. Propis

N° 298.
 Tanner
 Emile

Le dix-huit Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à neuf heures _____ minutes du matin
 est _____ né à Sâles, Commune du Châtelard,
 Tanner Emile _____ fils légitime _____
 de Emile Tanner _____ Profession: boulanger
 de Hölstein (Sâle-Campagny) domicilié à Sâles, _____
 et de Anna Maria née Hirsbrunner, _____
 de Sumiswald (Borne) _____
 Inscrit au présent registre le dix-neuf Novembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

E. Tanner

Communiqué à Berrivil

L'OFFICIER DE L'ÉTAT-CIVIL :

Eug. Propis

N^o 299.
Serret
né-mort

Le dix-huit Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures _____ minutes du soir
est mort-né à Chêne, Commune de Châtelard
Serret, enfant de sexe masculin fils légitime _____
de Louis Serret _____ Profession: facteur-postal
de Châtelard _____ domicilié à Chêne _____
et de Alice née Pottier _____
de Ormont-de-ferrière _____

Inscrit au présent registre le vingt Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Serret L.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

Eug. Pignatelli

N^o 300
Ravussin
Paul

Le dix-neuf Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ minutes du soir
est mort-né à Vernex (Châtelard) _____
Ravussin Paul _____ fils légitime _____
de Henri Ravussin _____ Profession: Vétérinaire
de Paulmes _____ domicilié à Vernex _____
et de Ida Hilbrunner _____
de Crissyl (Bonn) _____

Inscrit au présent registre le vingt Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

M. Ravussin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

H. Pignatelli

N^o 301.
de Bergen
Edouard.

Le dix-sept Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du soir
est _____ né à au Trait, Commune des Hautes, _____
de Bergen Edouard _____ fils légitime _____
de Frédéric de Bergen _____ Profession: cocher _____
de Meyringen (Berne) domicilié au Trait _____
et de Elisabeth née Sidler, _____
de Juyf (Lucerne) _____
Inscrit au présent registre le vingt Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Friedrich Berger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Meyringen

Eug. Proffis

N^o 302.
Menotti
Louis-Albino

Le vingt Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à onze heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Territet, Commune des Hautes, _____
Menotti Louis-Albino _____ fils légitime _____
de Lazare-Alexis Menotti _____ Profession: cimenteur, _____
de Brissago (Côme, Italie) domicilié à Territet _____
et de Marie-Thérèse-Orosola née Lazzarini, _____
de Brissago (Italie) _____
Inscrit au présent registre le vingt-deux Novembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Menotti Alessio

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Proffis

N° 303

Bailly

Germaine Emma

Le vingt quatre novembre mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à neuf heures minutes du matin
est né e à Clarens, commune du Châtelard

Bailly Germaine - Emma fil le légitime
de Bailly Auguste - Henri Profession : employé au tramway
de Ormont - desus domicilié à Clarens
et de Sophie - Alice née Pasche
de Ferleus

Inscrit au présent registre le vingt quatre novembre
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

L. Bailly

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Eug. Puyais

Communiqué à Ormont-desus

N° 304

Lussy

Marie Isabelle

Le vingt quatre Novembre mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à neuf heures cinquante minutes du soir,
est né e à Pontet, Commune des Planches,

Lussy Marie - Isabelle fil le légitime
de Joseph Lussy Profession : docteur - médecin
de Stans domicilié à Pontet
et de Marie - Alexandrine - Mathilde ne' Ornaud,
de Autun (Saône & Loire)

Inscrit au présent registre le vingt cinq Novembre
mil huit cent quatre-vingt- dix sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

D. J. Lussy

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Eug. Puyais

Communiqué à Stans

Dans sa séance du dix neuf
Septembre mil neuf cent
trois, le Conseil d'Etat
a ordonné que l'acte de
naissance ci-contre soit
certifié dans ce sens que
le nom de famille, écrit
par erreur, Bailly, soit
orthographié, Bailly.
Enscrit le vingt sept
Septembre mil neuf cent
trois, suivant office du
Département de Justice et
Police du 24 Septembre
1903, N° 6364.

L'officier de l'état civil
Eug. Puyais

N° 305
Ponti
Marie Adeline

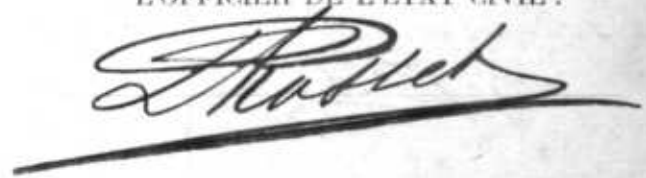
Le *vingt quatre novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *neuf heures cinquante* minutes du *matin*
est _____ née à *la Rouvenettaz, maison Bonnetti/Bonmuns du Châtelard*
Ponti Marie-Adeline _____ fil *le* légitime _____
de *Ponti Joseph* _____ Profession: *maçon* _____
de *Dagnente/Novare, Italie/* domicilié à *la Rouvenettaz* _____
et de *Adelaide née Lorenzetti* _____
de *Dagnente* _____
Inscrit au présent registre le *vingt cinq novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* sur la déclaration du *père* _____
L'enfant *Ponti Marie-Adeline* est la *sœur jumelle* du numéro 306.

Confirmé après lecture faite:

Ponti Joseph

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 306
Ponti
Eugène Joseph

Le *vingt quatre novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à *dix heures dix* _____ minutes du *matin*
est _____ né à *la Rouvenettaz, maison Bonnetti/Bonmuns du Châtelard*
Ponti Eugène Joseph _____ fil *s* légitime _____
de *Ponti Joseph* _____ Profession: *maçon* _____
de *Dagnente/Novare, Italie/* domicilié à *la Rouvenettaz* _____
et de *Adelaide née Lorenzetti* _____
de *Dagnente* _____
Inscrit au présent registre le *vingt cinq novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix sept* sur la déclaration du *père* _____
L'enfant *Ponti Eugène Joseph* est le *frère jumeau* du numéro 305

Confirmé après lecture faite:

Ponti Joseph

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie



N° 307.
 Chuard
 Nestor

Le vingt-cinq novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à onze heures vingt _____ minutes du soir
 est _____ né à Ballouge, commune des Hautes _____

Chuard Nestor _____ fils légitime _____
 de Chuard Eugène _____ Profession: facteur au journal _____
 de Corcelles près Fayerne domicilié à Ballouge _____
 et de Louise née Cherbain _____
 de Corcelles près Fayerne _____

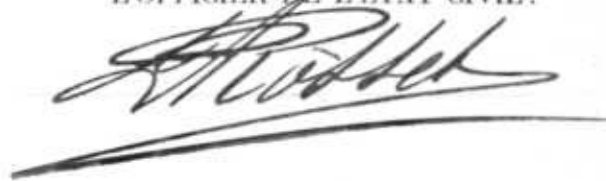
Inscrit au présent registre le vingt-six novembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Chuard Eugène

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Corcelles



N° 308
 Giroud
 Alice

Le vingt-quatre novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à cinq heures _____ trente minutes du soir
 est _____ née à Charvins, commune du Châtelard,

Giroud Alice _____ fille légitime _____
 de Charles-Louis Giroud _____ Profession: agriculteur _____
 de Martigny-Bourg domicilié à Charvins, _____
 et de Marie-Eugénie Désirée née Luvral, _____
 de Nesnil-Opai (Aube) _____

Inscrit au présent registre le vingt-six novembre _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite:

Giroud Charles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Martigny



N° 309

~~Henchoz~~
 Bonfantini
 Jeanne Lydie

Par acte de légitimation dressé, le jour, par l'officier de l'état civil susigné, Bonfantini Jean-Baptiste Emmanuel, peintre en bâtiments, de Besara (Prov. Italie) domicilié au Chêne (Arbois) et son épouse Lydie née Henchoz, dont le mariage a eu lieu aujourd'hui, à Arbois, ont reconnu Henchoz Jeanne Lydie, comme étant leur enfant légitime par leur mariage.

En conséquence, l'enfant Henchoz Jeanne Lydie prend le nom de Bonfantini Jeanne Lydie fille légitime des deux mentionnés. Arbois, le neuf avril mil huit cent quatre-vingt-dix-huit. L'officier de l'état civil: Eug. Poyois

Le vingt-six Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à onze heures _____ trente minutes du soir est _____ née à Crin, Commune du Châtelard, Henchoz Jeanne Lydie _____ fille illégitime _____ de Lydie Henchoz _____ Profession: domestique de Rossinière _____ domiciliée à Crin _____ et de Fille elle-même de David-François-Gabriel Henchoz, et de Françoise née Carin.

Inscrit au présent registre le vingt-sept Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration de Justine Dupertuis, sage femme _____

Confirmé après lecture faite:

Justine Dupertuis sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Rossinière
 et au Juge de Paix.

Eug. Poyois

N° 310

Dupraz
 Rachel-Agnès

Le vingt-sept Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept à deux heures _____ cinquante minutes du soir est _____ née à Charnay, Commune du Châtelard, Dupraz Rachel-Agnès _____ fille légitime _____ de Louis-Gabriel Dupraz _____ Profession: instituteur de Plonay _____ domicilié à Charnay _____ et de Sophie née Michel, _____ de Châtelard, _____

Inscrit au présent registre le vingt-sept Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-dix-sept _____ sur la déclaration de _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Dupraz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à St-Léger

Eug. Poyois

N^o 311.
Bertholet
Marie - Ida

Le *vingt-huit novembre* mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *minuit* heure _____ minutes du _____
est _____ née à *Brent, commune du Châtelard,*
Bertholet Marie - Ida fille légitime _____
de *Louis Bertholet* Profession : *cultivateur*
de *Rougement* domicilié à *Brent*
et de *Eugénie Rosalie née Cochard,*
de *Châtelard*

Inscrit au présent registre le *vingt-neuf novembre*
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père*

Confirmé après lecture faite :

David Bertholet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Rougement*

Eug. Poyois

N^o 312
Thiele
Martha - Clara

Le *vingt-neuf novembre* mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *trois* heures _____ minutes du *matin*
est _____ née à *la Rouvenaz, commune du Châtelard*
Thiele Martha - Clara fille légitime _____
de *Thiele Charles-Otto-Robert* Profession : *propriétaire de carrouges*
de *Carouge, Genève* domicilié à *Carouge, en passage à Montreux*
et de *Elisabeth-Wilhelmine Louise née Bork*
de *Pirmasens, Bavière*

Inscrit au présent registre le *vingt-neuf novembre*
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père*

Confirmé après lecture faite :

Edo Thiele

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué au Bureau

P. Prost

Cantonal

N° 313.
Girard
Bernard

Le *vingt-sept novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ *trente* minutes du *soir*
est _____ né à *Vernex*, commune du *Châtelard*,
Girard Bernard _____ fils légitime _____
de *Jean-Joseph-Alfred Girard* Profession: *télégraphiste*
de *Martigny-Ville (Valais)* domicilié à *Vernex* _____
et de *Melanie-Cécile née Colomb*, _____
de *Martigny-Ville* _____

Inscrit au présent registre le *vingt-neuf novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Alf. Girard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Martigny*

Eug. Muffis

N° 314
Knutti
Séraphine

Le *vingt-neuf novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du *soir*
est _____ née à *Petit*, commune du *Châtelard* _____
Knutti Séraphine _____ fille illégitime _____
de *Knutti Elise* _____ Profession: *ménagère* _____
de *Diemtigon, Berne* domiciliée à *Petit* _____
~~et de~~ *filles elle-même de Wilhelm Knutti et* _____
de *Maria-Anna née Jenni*. _____

Inscrit au présent registre le *trente novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix-sept* sur la déclaration de *Sophie*
Depallens, sage-femme. _____

Confirmé après lecture faite :

Sophie Depallens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *Diemtigon*, au
Juge de Paix et au Département

Strobel

N° 315

Burnet
Marcel - Désiré

Le vingt-neuf novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à quatre heures trente _____ minutes du soir
 est _____ né à Ferraye, commune des Planches _____
 Burnet Marcel - Désiré _____ fils légitime _____
 de Burnet Paul - Auguste _____ Profession : maître d'hôtel
 de Burtigny _____ domicilié à Ferraye _____
 et de Blanche - Elise née Martin _____
 de Vantuil sur Marne (Seine & Marne, France).

Inscrit au présent registre le trente novembre _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père. _____

Confirmé après lecture faite :

Paul Burnet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Gilly _____

L. Rossel

N° 316

Chabloz
Edouard - Frédéric

Le trente novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à cinq heures _____ minutes du matin
 est _____ né au Clos du Lac, commune du Châtelain
 Chabloz Edouard - Frédéric fils légitime _____
 de Louis Chabloz _____ Profession : employé à la P. & C. de
 de Château d'Oex domicilié au Clos du Lac, _____
 et de Marie - Anna née Milliquet, _____
 de July _____

Inscrit au présent registre le trente novembre _____
 mil huit cent quatre-vingt- dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

L. Chabloz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Château d'Oex _____

Eug. Boyois

N^o 317.
Golaz
Germaine - Louise - Lydie

Le *vingt neuf novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
die sept à *die* heures _____ minutes du *soir*
est _____ née à *Grandchamp, commune de Veystaux* _____
Golaz Germaine Louise Lydie _____ fille légitime _____
de *Golaz Louis-Henri* _____ Profession: *bourdager*
de *L'Abbaye* _____ domicilié à *Grandchamp* _____
et de *Anna, née Ulli* _____
de *Reisiswyl, Berne* _____
Inscrit au présent registre le *trente novembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *die sept* sur la déclaration du *parents* _____

Confirmé après lecture faite :

Louis Golaz, pb.

Communiqué à *L'Abbaye*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

[Signature]

N^o 318
Chamorel
André - Robert - Gustave

Le *trente novembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
die sept à *neuf* heures _____ *trent* minutes du *matin*
est _____ né à *Veystaux* _____
Chamorel André - Robert - Gustave fils légitime _____
de *Henri - Edouard - Frédéric Chamorel* Profession: *agent de banque*
de *Ollon* _____ domicilié à *Veystaux* _____
et de *Suzanne - Victoire - née Boreard* _____
de *Châtelard* _____
Inscrit au présent registre le *premier Décembre* _____
mil huit cent quatre-vingt- *die sept* sur la déclaration du *parents* _____

Confirmé après lecture faite :

Henri Chamorel
Communiqué à *Ollon*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

[Signature]

N° 319.

Tilet.

Anna - Marguerite

Le premier Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin

est _____ né à Vertheux, _____

Tilet Anna - Marguerite _____ fil le légitime _____

de François dit Daniel Tilet _____ Profession : employé à la Direction
générale de navigation

de Villeneuve _____ domicilié à Vertheux _____

et de Marie - Anna née Crosset, _____

de Nez & Olon _____

Inscrit au présent registre le premier Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

F. G. Tilet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Villeneuve _____

Eug. Dupuis

N° 320.

Mouney

Abram - Pierre - Eugène

Le trente Novembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ minutes du matin

est _____ né à Collonge, commune des Planches,

Mouney Abram - Pierre - Eugène fil le légitime _____

de Henri - Louis - Vincent Mouney Profession : peintre décorateur

de Châtelard _____ domicilié à Collonge _____

et de Fanchette - Henriette née Blanc _____

de Châtelard, _____

Inscrit au présent registre le premier Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

H. Mouney

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. Dupuis

N° 321.

Guazzi
Pierre-Baptiste

Le deux Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à six heures _____ quinze minutes du matin
est _____ né à Vernex, Commune du Châtelard,
Guazzi Pierre-Baptiste _____ fils légitime _____
de Joseph Guazzi _____ Profession: menuisier
de Rebbins (Sonne, Italie) domicilié à Vernex _____
et de Benedella nee Pietrrossa _____
de Noraxi _____

Inscrit au présent registre le deux Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Guazzi Gius. G. P.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie _____

Eug. P. P.

N° 322.

Massard
enfant mort-né

Le cinq Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à quatre heures _____ trente minutes du soir _____
est mort-né à Crin, Commune du Châtelard, _____
Massard, enfant mort-né du sexe féminin légitime _____
de François-Louis Massard _____ Profession: employé au tramway
de Rofinieri _____ domicilié à Crin _____
et de Fanny nee Anes-dit-Chenava _____
de Allon _____

Inscrit au présent registre le six Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

François Massard Oma

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____

Eug. P. P.

N° 323

Jaumin
Edouard

Le *six Décembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *six heures* _____ *vingt* minutes du *matin*
est _____ né à *Crin*, Commune du *Châtelard*,
Jaumin Edouard _____ fils légitime _____
de *Jean-Louis Jaumin* _____ Profession : *employé S.S.*
de *Rivaz* _____ domicilié à *Crin* _____
et de *Rosalie née Tidoux* _____
de *Forêt sur Lucens* _____

Inscrit au présent registre le *six Décembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite :

Jaumin J. L.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *S. Saporin*

Eug. Puyois

N° 324.

~~*Aubert*~~
~~*Rubin*~~
Ulysse-Oscar

Le *neuf Décembre* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à *onze heures* _____ minutes du *soir*
est _____ né à *aux Ranches*,
Aubert Ulysse-Oscar _____ fils *illégitime* _____
de *Marie Caroline Aubert* _____ Profession : *cuisinière*
de *Charvat (Talais)* domicilié à *aux Ranches*, _____
et de *Fille elle-même de Pierre-Joseph Aubert*
de *Marie-Marguerite née Jacquet*, _____

Inscrit au présent registre le *onze Décembre* _____
mil huit cent quatre-vingt-*dix-sept* sur la déclaration de *Aimée*
Dutoit, sage-femme _____

Confirmé après lecture faite :

A. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à *(Charvat) Maigny*

Eug. Puyois

au *Juge de Paix et au Département*

Par acte de légitimation
dépêché ce jour par l'officier
de l'état civil soussigné,
Rubin Ulysse-Oscar, mineur,
de *Reichenbach (Borne)* domicilié
à *la Courmayeur (Sionneuse)*, et son
épouse *Marie Caroline née Aubert*
dont le mariage a eu lieu
aujourd'hui à *Fontenay*,
est reconnu *Aubert Ulysse-
Oscar*, comme étant leur enfant
légitime par leur mariage.
En conséquence, le dit enfant
prend le nom de *Rubin
Ulysse-Oscar*, fils légitime
des sus-nommés.

Fontenay, le douze avril mil
huit cent quatre-vingt-dix-huit.
L'officier de l'état civil.
Eug. Puyois

N^o 325
Turrian
Lucien

Le onze Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à midi heures _____ minutes du _____

est _____ né aux Planches, _____

Turrian Lucien _____ fils légitime _____

de Henri Charles Adolphe Turrian Profession : journalier

de Château d'Orx domicilié aux Planches _____

et de Sophie Louise Henriette Anna Golaz n^e Aellen, ^{sa femme}

de l'abbaye _____

Inscrit au présent registre le treize Décembre _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Turrian Ch^e

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Château d'Orx 

N^o 326
Auchlin
Hélène

Le douze décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à sept heures _____ minutes du matin

est _____ née à Carel, commune du Châtelard _____

Auchlin Hélène _____ fille légitime _____

de Auchlin Théodore _____ Profession : peintre en bâtiments

de Willisau Land. (Lucerne) domicilié à Carel _____

et de Salome n^e Schmütz _____

de Sundhausen par. Schlettstadt, (Alsace) _____

Inscrit au présent registre le treize décembre _____

mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Ch. Auchlin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Willisau-Land 

N° 327
 May
 Jules-Jean Frédéric

Le douze décembre mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à deux heures minutes du soir
 est né à Clarens, commune du Châtelard
 May Jules-Jean Frédéric fil s. légitime
 de May François-Félicien Profession: agriculteur
 de Bagnes, Valais domicilié à Clarens
 et de Marie Ida née Mayor
 du Châtelard

Inscrit au présent registre le treize décembre
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de sa mère.

Confirmé après lecture faite :

May François

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Bagnes

[Signature]

N° 328

~~May~~
 Franchini
 Anna-Charlotte
 Par acte de légitimation de
 ce jour, signé devant moi,
 Franchini Charles, mason,
 de Solasecca (Silan, Italie),
 domicilié à Charnex, et son épouse
 Marguerite née Nury, dont
 le mariage a eu lieu aujourd'hui
 à Pontevieux ont reconnu
 Nury Anna-Charlotte
 comme étant leur enfant légitime
 par leur mariage.
 En conséquence l'enfant
 Nury Anna-Charlotte prend
 le nom de Franchini
 Anna-Charlotte, fille
 légitime des sus-mencionnés
 Pontevieux, le seize Mars
 mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept.
 L'officier de l'état civil
[Signature]

Le quatorze Décembre mil huit cent quatre-vingt-
 dix-sept à une heure trente minutes du matin
 est née à Charnex, commune du Châtelard,
 Nury Anna-Charlotte fil s. légitime
 de Marguerite Nury Profession: point
 de Châtelard domiciliée à Charnex
 et de elle-même de Jules-Vincent Nury
 de Sophie née Generey.

Inscrit au présent registre le quinze décembre
 mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Sophie
 Depalleus, sage femme, qui a pratiqué l'accouchement.

Confirmé après lecture faite :

Sophie Depalleus

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué
 au Juge de Paix

[Signature]

N^o 329.
Scheurer
Louis-Ernest

+

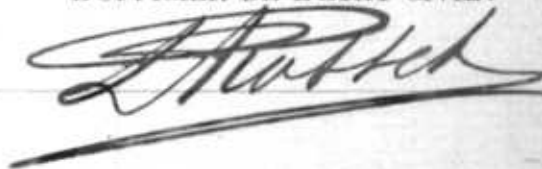
Le quatorze décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures _____ minutes du soir _____
est _____ né à Vernex-depus, commune du Châtelard _____
Scheurer Louis-Ernest _____ fils _____ légitime _____
de Scheurer Edouard _____ Profession: commissionnaire
de Seedorf. (Berne) _____ domicilié à Vernex-depus _____
et de Marie-Généviève-Catherine, née Germanier _____
de Plan-Bouthey. (Valais) _____
Inscrit au présent registre le seize décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____.

Confirmé après lecture faite :

Edouard Scheurer

Communiqué à Seedorf.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N^o 330
Reymond.
Georges-Aurélien

Le seize décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à cinq heures _____ minutes du matin _____
est _____ né à u Chens, commune du Châtelard _____
Reymond, Georges-Aurélien _____ fils _____ légitime _____
de Reymond Paul-Louis _____ Profession: employé à l'usine électrique
de Saint-Sulpice, Neuchâtel domicilié à u Chens, commune du Châtelard _____
et de Angélique-Catherine-Lily-Isidore, née Ducraux _____
de Saint-Légier La Chiesaz _____
Inscrit au présent registre le seize décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____.

Confirmé après lecture faite :

Reymond Paul

Communiqué à St-Sulpice

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 331
Seewer
Marie.

Le quatorze décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à neuf heures _____ minutes du ~~soir~~
est ~~mort~~ née à Clarens, commune du Châtelard _____
Seewer Marie _____ fille illégitime _____
de Seewer Louise _____ Profession : cuisinière.
de Soech, Valais _____ domicilié à Clarens. _____
~~elle~~ fille elle-même de Seewer Felix-Jean-Joseph et
de Agathe née Berclaz. _____
Inscrit au présent registre le seize décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration de Eugénie
Parisod, sage-femme : _____

Confirmé après lecture faite :

E Parisod sage-femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué _____



N° 332
Berutti
Pierina

Le dix-huit Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à deux heures _____ minutes du matin
est _____ née à Clarens, commune du Châtelard,
Berutti Pierina _____ fille légitime _____
de Jean-François Berutti _____ Profession : chaudronnier
de Cesara Sorani, Itali, domicilié à Clarens _____
et de Marie née Trisconi, _____
de Cesara. _____

Inscrit au présent registre le dix-huit Décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Berutti Giovanni

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie _____



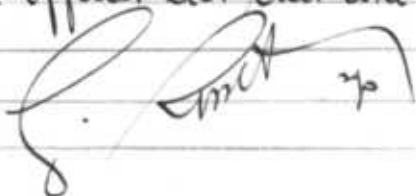
N° 333

Weber

Charlotte - Marguerite

Le 31 juillet 1904, Charles-Guillaume Weber a acquis pour lui et sa famille la bourgeoisie de la Commune de "Loggenwil" (Argovie)

Moutiers, le 11 juin 1915.
l'officier de l'état civil:



Le die huit décembre mil huit cent quatre-vingt-
die sept à huit heures minutes du matin

est _____ née à Orvain, commune des Planches

Weber Charlotte - Marguerite fille légitime

de Weber Charles - Guillaume Profession: ferblantier

de Ranis près Erfurt domicilié à Orvain

et de Marie - Henriette née Haas

de Bale

Inscrit au présent registre le vingt décembre
mil huit cent quatre-vingt- die sept sur la déclaration de u père

Confirmé après lecture faite :

C. Weber

Communiqué à la Chancellerie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 334

Dupertuis
Jenny.

Le die neuf décembre mil huit cent quatre-vingt-
die sept à huit heures minutes du matin

est _____ née à Chailly, commune du Châtelard

Dupertuis Jenny fille légitime

de Dupertuis Louis - Aloys Profession: cultivateur

de Ormont - Defons domicilié à Chailly

et de Frédérique - Marie née Wiedenmann

de Freudenstadt, Wurtemberg

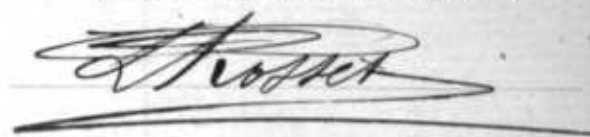
Inscrit au présent registre le vingt décembre
mil huit cent quatre-vingt- die sept sur la déclaration de u père

Confirmé après lecture faite :

Louis Dupertuis

Communiqué à Ormont-Defons

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



N° 335

Collet
Louise-Julie.

Le vingt décembre mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à huit heures trente minutes du matin
est née à Brest, commune du Châtelard
Collet Louise-Julie fil. le légitime
de Collet Maurice Profession : instituteur
de Suchy et Penthéviéz domicilié à Brest
et de Sophie-Elisa nee Genovey.
de Châtelard.

Inscrit au présent registre le vingt décembre
mil huit cent quatre-vingt-dix sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

M. Collet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Belmont et à
Penthéviéz.


N° 336

Zeiger
Benjamin-John-Robert.

Le dix huit décembre mil huit cent quatre-vingt-
dix sept à huit heures trente cinq minutes du matin
est né à Clarens, commune du Châtelard
Zeiger Benjamin-John-Robert fil. le légitime
de Zeiger Charles Profession : comptable
de Menznau/Lucerne/ domicilié à Clarens
et de Elisabeth nee Baumgartner
de Brunnerthal. (Soleure).

Inscrit au présent registre le vingt décembre
mil huit cent quatre-vingt-dix sept sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite :

Charles Zeiger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Menznau



N^o 337.
 Lehman
 Noyse Marcel

Le vingt trois Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix sept à trois heures _____ trente minutes du matin
 est _____ né à au Trait, Commune des Hautes, _____
 Lehman Noyse Marcel fils légitime _____
 de Fernand Lehman _____ Profession: banquier _____
 de Paris _____ domicilié à Paris, 10^{me} arrt, en l'église au Trait
 et de Blanche né^e Caen, _____
 de Schaftbourg. _____

Inscrit au présent registre le vingt quatre Décembre _____
 mil huit cent quatre-vingt dix sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Lehman

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Lug Puyois

N^o 338.
 Crosset
 Frédéric-Armand

Le vingt six Décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix sept à huit heures _____ minutes du soir,
 est _____ né à Neufaux, _____
 Crosset Frédéric-Armand _____ fils légitime _____
 de Edouard Paul Crosset _____ Profession: agent de police
 de Bez et Ollon _____ domicilié à Neufaux _____
 et de Henriette né^e Payer, _____
 de Châtelard, _____

Inscrit au présent registre le vingt huit Décembre _____
 mil huit cent quatre-vingt dix sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

F^d Crosset

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Bez et Ollon

Lug Puyois

N^o 339
Rossier
Robert-Héli

Le vingt-neuf décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à une heure _____ minutes du soir
est _____ né à Veytaux _____
Rossier Robert-Héli _____ fils légitime _____
de Rossier Louis _____ Profession: agriculteur
de Rougemont _____ domicilié à Veytaux _____
et de Julie née Dupont _____
de Puidoux & Teney _____

Inscrit au présent registre le trente décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Rossier Dupont

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Rougemont



N^o 340
Berthoud
Jeanne Marie

Le trente et un décembre _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à trois heures trente _____ minutes du matin
est _____ née à la Rouvenettez, paroisse Sublet, commune du Châtelard
Berthoud Jeanne Marie _____ fil le légitime _____
de Berthoud Gustave _____ Profession: manoeuvre
de Bellerive _____ domicilié à la Rouvenettez _____
et de Marie-Azélie née Genoud, veuve Chevallay _____
de Saint Gingolph / Haute Savoie / _____

Inscrit au présent registre le trente et un décembre _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-sept sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

G. Berthoud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Côtterd-Bellerive.



N° 341
Unger
Ella-Oglira

Le *huitième* *Décembre* mil huit cent quatre-vingt-
dis-sept à *huit* heures *huit* minutes du *soir*
est *Unger Ella-Oglira* né e à *Palmont (Genex), Commune du Châtelard*
Unger Ella-Oglira fil le légitime
de *Thomas Unger* Profession: *hôte*
de *Sapin (Gisens), domicilié à Palmont.*
et de *Elisabeth née Donaldson,*
de *Edimbourg (Ecosse),*
Inscrit au présent registre le *huitième - un* *Décembre*
mil huit cent quatre-vingt-*dis-sept* sur la déclaration *du père.*

Confirmé après lecture faite :

Thomas Unger
Communiqué à *Sapin*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Eug. Puyois

Le _____ mil huit cent quatre-vingt-
à _____ heure _____ minutes du
est _____ né à _____
_____ fil légitime
de _____ Profession : _____
de _____ domicilié à _____
et de _____
de _____
Inscrit au présent registre le _____
mil huit cent quatre-vingt- _____ sur la déclaration d _____

Confirmé après lecture faite :

Communiqué

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Le double a été remis le 10 janvier 1898 à l'autorité cantonale en exécution de l'art. 2 de la loi.
L'Officier de l'état civil: Eug. Puyois

1898

N° 342 de 1898

Stevens
Ella-Maria

Le huitième de Décembre mil huit cent quatre-vingt-
dix-sept à dix heures _____ minutes du soir
 est _____ née à Clés du Lac (Arrens) Commune du Châtelard
Stevens Ella-Maria fil le légitime _____
 de Harm Stevens Profession: musicien
 de Groningen (Hollande) domicilié à Clés du Lac
 et de Sigurdina née Stels
 de Groningen

Inscrit au présent registre le deux Janvier
 mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

H. Stevens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la Chancellerie Eug. Prieis

N° 1.

Mesot
Marie-Hélène

Vidé le 5 janvier 1898
Le Prép.
E. Bolomey

Le quatre Janvier mil huit cent quatre-vingt-
dix-huit à quatre heures _____ minutes du matin
 est _____ née à Chailly, Commune du Châtelard,
Mesot-Marie-Hélène fil le légitime _____
 de Joseph Auguste Théophile Mesot Profession: tailleur,
 de Lognon (Tribourg) domicilié à Chailly
 et de Marie Catherine Justine née Grand,
 de Sembales (Tribourg)

Inscrit au présent registre le quatre Janvier
 mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

J. Mesot

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____ Eug. Prieis

N^o 2
Siegrist
Emile Jean Baptiste

Le deux Janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix huit à deux heure quarante cinq minutes du matin
est _____ né à Bon-Poit (Montreux) _____
Siegrist Emile Jean Baptiste fil il légitime _____
de Betha Siegrist _____ Profession: domestique
de Meisterschwanden (Argovis) domicilié à Bon Poit _____
et de fille elle-même d'Elizabeth Siegrist _____
de _____

Inscrit au présent registre le quatre Janvier _____
mil huit cent quatre-vingt- dix huit _____ sur la déclaration de l'ami _____
Dutoit Suzanne _____

Confirmé après lecture faite:

et. Dutoit

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Communiqué à Meisterschwanden et
au juge des Paix

N^o 3
Chabloz
Rodolphe

Le cing Janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix huit à dix heures _____ minutes du matin
est mort né à Charnex, commune du Chablais _____
Chabloz, Rodolphe _____ fil s légitime _____
de Chabloz Louis _____ Profession: agriculteur _____
de Château d'Os _____ domicilié à Charnex _____
et de Rosa Eugénie née Grosse _____
de Kandergrund, Berne _____

Inscrit au présent registre le cing Janvier _____
mil huit cent quatre-vingt- dix huit _____ sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Chabloz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :



Communiqué _____

N° 4
Räuber
Anna

Le *cinq* janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux-huit à *neuf* heures _____ *quinze* minutes du *soir*
est _____ né(e) à *la Rourenaz, commune du Châtelard,*
Räuber Anna _____ fil *l* légitime _____
de *Jacob Frédéric Räuber* _____ Profession: *cordonnier*
de *Hausen (G. duché de Baden, domicilié à la Rourenaz)* _____
et de *Marianne née Steiger* _____
de *Viderbipp (Sarre)* _____

Inscrit au présent registre le *six* janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-*dieux-huit* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Yok. Fried. Räuber.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la chancellerie

Luz Provois

N° 5
Dubuis
Elise

Le *cinq* janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dieux-huit à *trois* heures _____ minutes du *soir*
est _____ né(e) à *Fertit, commune du Châtelard,*
Dubuis Elise _____ fil *le* légitime _____
de *Dubuis King'-Henri* _____ Profession: *agriculteur*
de *Ropinieres* _____ domicilié à *Fertit.* _____
et de *Pauline - Anna, née Cochard.* _____
de *Châtelard* _____

Inscrit au présent registre le *sept* janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-*dieux-huit* sur la déclaration du *père* _____

Confirmé après lecture faite:

Henri Dubuis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Ropinieres*

Provois

N^o 6.
Terribilini
Raoul

Le sept janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-huit à deux heures _____ minutes du matin
est _____ né à Bon-Tort, Commune des Planches,
Terribilini Raoul _____ fils légitime _____
de Maxime Terribilini _____ Profession: plâtrier-peintre
de Sergeletto (Tessin) domicilié à Bon-Tort _____
et de Aline Louise née Bettens, _____
de Yvonand _____

Inscrit au présent registre le huit janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

Terribilini Maxime

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Sergeletto

Eng. Projois

N^o 2
Rehbock
Charles-jean-Hermann

Le sept janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-huit à cinq heures _____ trente minutes du matin
est _____ né à Bon-Tort, Commune des Planches,
Rehbock Charles-jean-Hermann fils légitime _____
de Auguste Hermann Rehbock Profession: musicien
de Königsberg (Prusse) domicilié à Bon-Tort _____
et de Marie Louise née Witz, _____
de Erlach (Suisse) _____

Inscrit au présent registre le huit janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père

Confirmé après lecture faite:

H. Rehbock

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à la chancellerie

Eng. Projois

N^o 8
Lienhard
Fernand-gaston

Le *neuf janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix huit à *une* heure *quarante cinq* minutes du *matin*
est _____ né à *la Rue de l'Eglise catholique, Commune des Hauches*
Lienhard Fernand Gaston _____ fils légitime _____
de *Lienhard Auguste Alphonse* Profession: *employé de bureau*
de *Holziken (Argovie)* _____ domicilié à *la rue de l'Eglise catholique*
et de *Fanny née Penottet* _____
de *Nant (Natie, Fribourg)* _____
Inscrit au présent registre le *onze janvier* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dix huit* _____ sur la déclaration du *père* . _____

Confirmé après lecture faite:

Lienhard.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à *Holziken*

[Signature]

N^o 9.
Monnet
Eva-julia

Le *onze janvier* _____ mil huit cent quatre-vingt-
dis-huit à *deux* heures _____ *septe* minutes du *matin*
est _____ née à *Prent, Commune du Châtelard* _____
Monnet Eva-julia _____ fille légitime _____
de *Alexandre Louis Monnet* _____ Profession: *cultivateur*
de *Châtelard* _____ domicilié à *Prent* _____
et de *Julie-Hélène née Cochard* _____
de *Châtelard* _____
Inscrit au présent registre le *douze janvier* _____
mil huit cent quatre-vingt- *dis-huit* _____ sur la déclaration du *père* . _____

Confirmé après lecture faite:

Alexandre Monnet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué _____

[Signature]

N° 10.

Tümmel
Sophie-Émilie

Le Département politique mise a pro-
noncé le 22 octobre 1917 la réintégration
matrimoniale de Mme Louise-Elisa Tümmel
de Nicksy ainsi que sa fille Sophie-Émilie
cont l'acte de naissance en si-contre, dans
droit de cité du Canton de Lucerne et de
la Commune de Schüpfheim
Montroux le 31 décembre 1917.

L'Officier de l'état civil :

J. Rothold H.

Le onze janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-huit à une heure quarante cinq minutes du soir

est _____ née à Caux, Commune des Marches,
Tümmel Sophie-Émilie fil le légitime _____
de Gottlieb Ferdinand Tümmel Profession : mécanicien
de Göttingen Allemagne domicilié à Caux _____
et de Louise-Elisa née Nicksy _____
de Schüpfheim (Lucerne) _____

Inscrit au présent registre le onze janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Jh. Tümmel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie

Eug. Proffis

N° 11.

Cheris
Cécile

Le douze janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
dix-huit à onze heures _____ minutes du matin,

est _____ née à Petit, Commune du Châtelard,
Cheris Cécile _____ fil le légitime _____
de Charles-Félix Cheris _____ Profession : cultivateur
de Bes _____ domicilié à Petit _____
et de Jenny-Rosalie-Esther-Julie née Tarisod, _____
de Châtelard, _____

Inscrit au présent registre le douze janvier _____
mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite :

Félix Cheris

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à Bes

Eug. Proffis

N° 12

Amrhein
Barbara Louise

Le douze janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-huit à cinq heures cinquante-cinq minutes du matin
 est _____ né à Vevay, Commune du Châtelard,
 Amrhein Barbara Louise fils légitime _____
 de Jean Amrhein _____ Profession: portier
 de Engelberg Untervald, domicilié à Vevay _____
 et de Louise née Schuler _____
 de Rothenthurn Schwytz _____

Inscrit au présent registre le douze janvier _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Jean Amrhein

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Engelberg _____

Eug. Projois

N° 13

Corbaz
Eugène

Le quinze janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-huit à neuf heures _____ trente minutes du matin
 est _____ né aux Blanchés,
 Corbaz Eugène _____ fils légitime _____
 de Louis Corbaz _____ Profession: employé S. S.
 de Pont y de Lausanne domicilié aux Blanchés, _____
 et de Julie Marie Henriette née Sany, _____
 de Diemtigen Bern _____

Inscrit au présent registre le quinze janvier _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Corbaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Lausanne
à Romanel _____

Eug. Projois



Ce volume se termine par le N° 13 des inscriptions de l'année
 1898. La suite se trouve dans le Volume commençant par le N° 14.
 Ce que nous certifions. Montreux, 15 janvier 1898.
 L'officier de l'état civil: Eug. Projois

N° 12

Amrhein
Barbara-Louise

Le douze janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-huit à cinq heures cinquante-cinq minutes du matin
 est _____ né à Vevay, Commune du Châtelard,
 Amrhein Barbara-Louise fils légitime _____
 de Jean Amrhein _____ Profession: portier
 de Engelberg Untervald, domicilié à Vevay _____
 et de Louise née Schuler _____
 de Rothenthurn Schwytz _____

Inscrit au présent registre le douze janvier _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Jean Amrhein

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Engelberg _____

Eug. Projois

N° 13

Corbaz
Eugène

Le quinze janvier _____ mil huit cent quatre-vingt-
 dix-huit à neuf heures _____ trente minutes du matin
 est _____ né aux Blanchés, _____
 Corbaz Eugène _____ fils légitime _____
 de Louis Corbaz _____ Profession: employé S. S.
 de Pont y de Lausanne domicilié aux Blanchés, _____
 et de Julie Marie-Henriette née Sany, _____
 de Diemtigen Bern _____

Inscrit au présent registre le quinze janvier _____
 mil huit cent quatre-vingt-dix-huit sur la déclaration du père _____

Confirmé après lecture faite:

Louis Corbaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL:

Communiqué à Lausanne _____

A. à Romanel _____

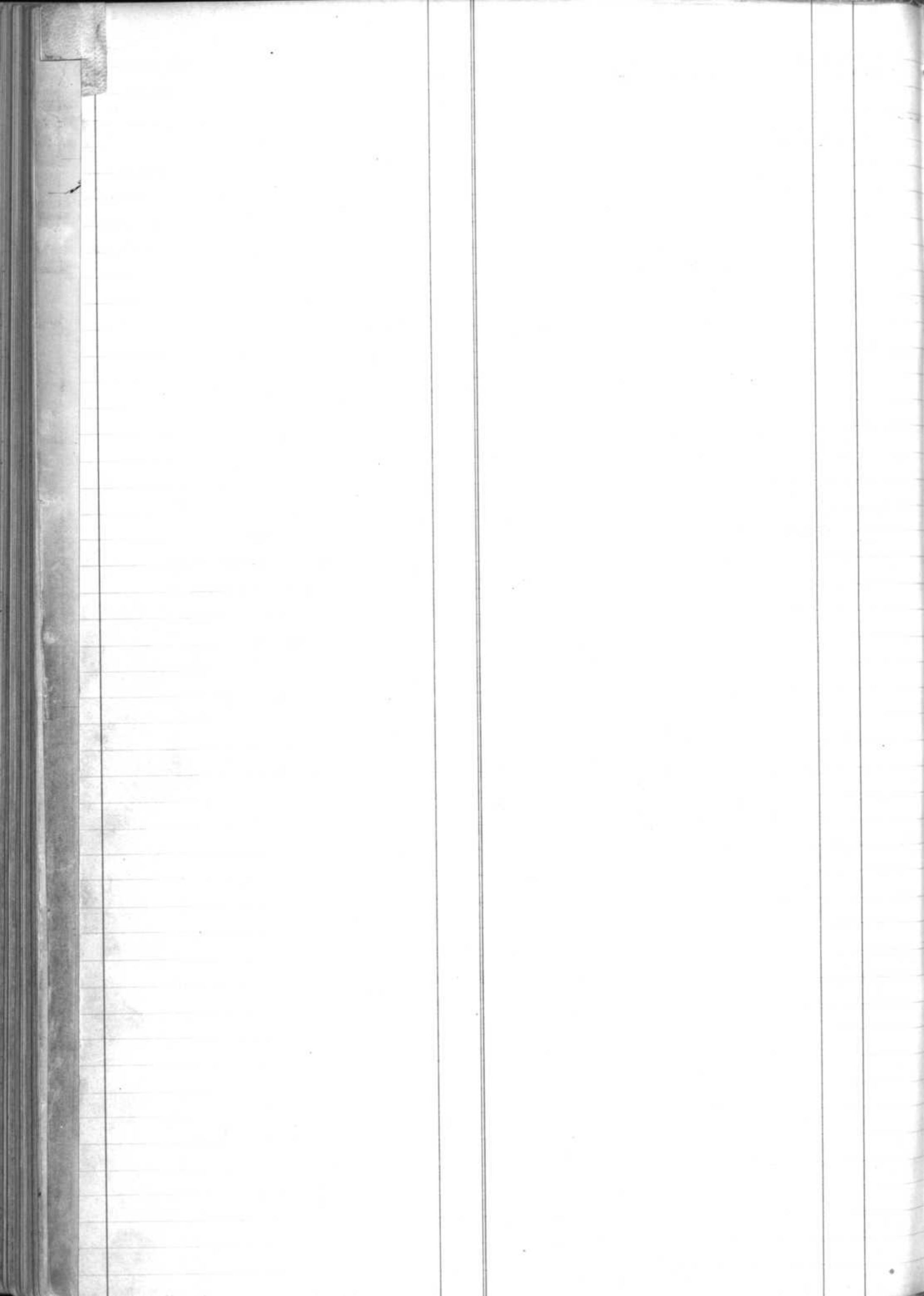
Eug. Projois



Ce volume se termine par le N° 13 des inscriptions de l'année
 1898. La suite se trouve dans le Volume commençant par le N° 14.
 Ce que nous certifions. Montreux, 15 janvier 1898.
 L'officier de l'état civil: Eug. Projois

A
B
C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z

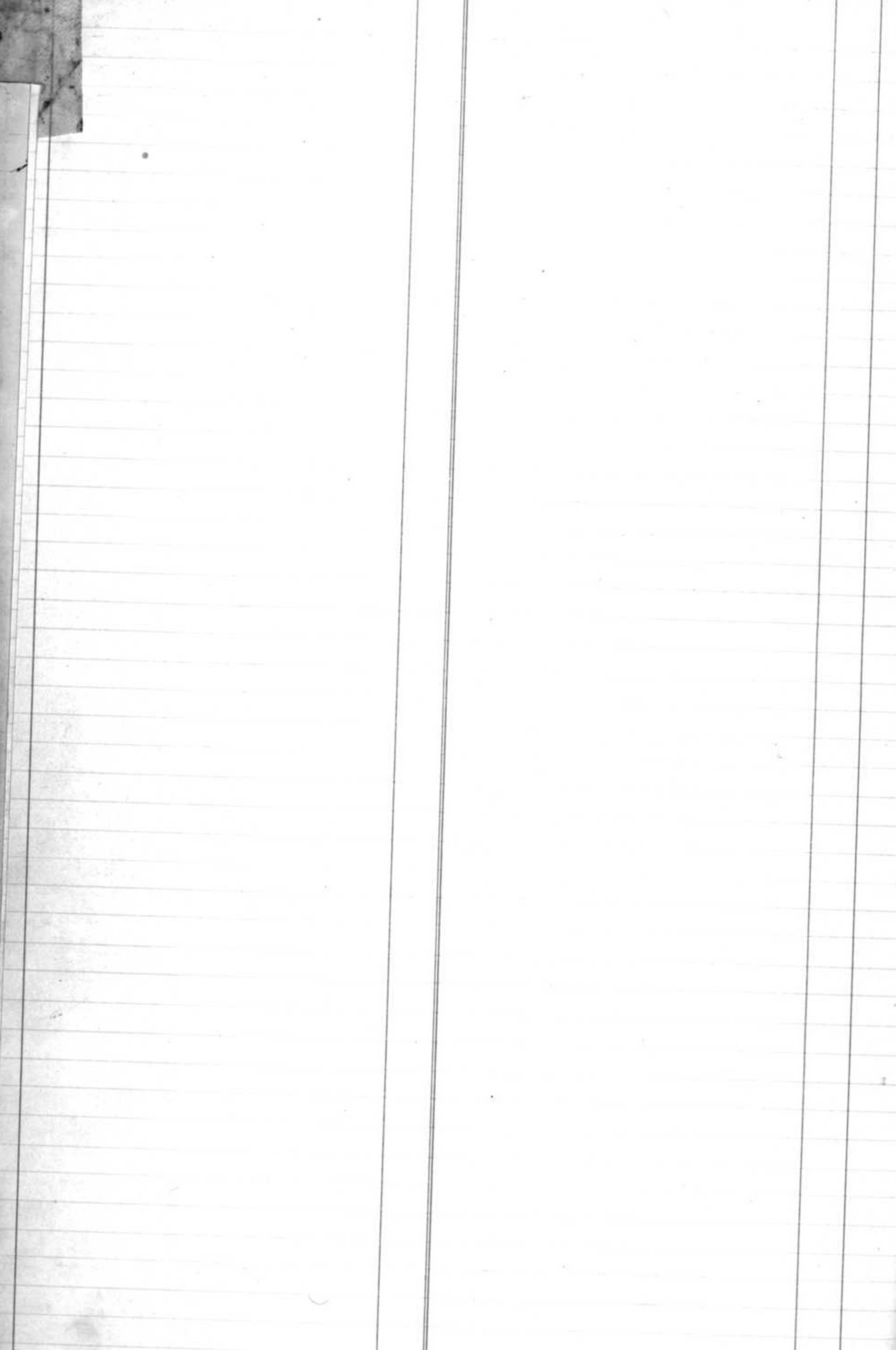
Noms		Prénoms		folios.
1896	Aubert	Susanne	Juliette	11.
	Albini	Joseph	Lucien	13
1897	Aubert	Jean	David	56.
	Aeschbach	Madelaine	Rosa	104
	Adie	Vanda		105
	Aubert	Georges	Ami	106
	Auchlin	Alma	Louise	126
	Aubert	Alysse	Oscar	184
	Auchlin	Helene		185
1898	Amrhein	Barbara	Louise	200



<u>Noms.</u>	<u>Prénoms</u>	<u>folios</u>
1896 Ruzzini	Olga	1.
Bardelli	Jeanne - Louisa	5.
Bernard	Martine - Elisa	12.
1897 Bonnard	Paul - Vincent	26.
Butticaz	Luce - Julia	26.
Brid	Louis - Edouard	28.
Biquin	Louise	33.
Bresset	Marcel - Louis	33.
Bridy	Gérard - Emile	36.
Butticaz	Jeanne - Marie	44.
Balma	Philomène	45.
Bussy	Olga - Rose	48.
Baltiger	Marquise - Anna	58.
Boumaud	Albert - Louis	59.
Bopp	Charles - Bertie	63.
Barberis	Antoinette - Adèle	64.
Borloz	Marcel - Robert	68.
Bornand	Maurice - Lucien	69.
Busso	Marie - Elise	70.
Bocion	Gaston - Louis	71.
Borloz	Emilie - Marguerite	81.
Berdor	William - Louis	82.
Bard	Alice - Clara	83.
Bruner	Henri	90.
Bähler	Arnold - Hans	103.
Berdor	Germaine	107.
Borsomo	Charles	120.
Blonay	Gronne - Charlotte	123.
Bornand	Luce - Emilie	128.
Brunner	Elisa	129.
Balcone	Henri	135.
Besserer	Jeanne - Joseph	136.
Bertholet	Ernest - Fernand	137.
Balissat	James - Adrien	140.
Balmat	Jules - Emile	141.
Burnet	Justin - Paul	152.
Borgotti	Marguerite	161.
Butticaz	Gustave - Auguste	168.
Bergen (de)	Edouard	173.
Bailly	Germaine - Emma	174.
Bertholet	Marie - Ida	178.
Burnet	Marcel - Désiré	180.
Berthoud	Jeanne - Marie	192.
Bonfantini	Jeanne - Lydie	187.

Barolatto, Antoine 21.

B
C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



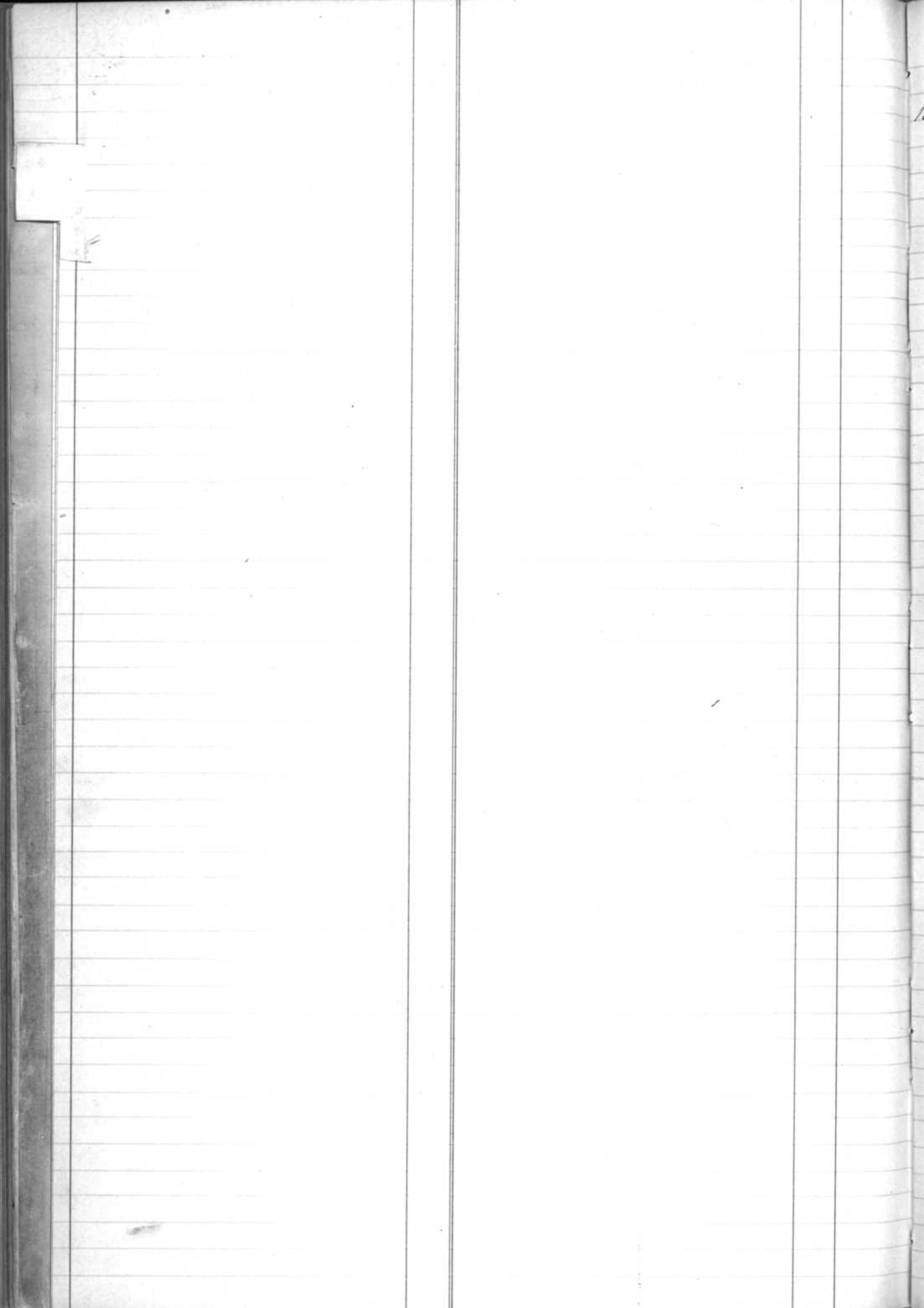
	<u>Noms</u>	<u>Prenoms.</u>	<u>folios</u>
1896	Chessa	Camilla - Madelaine	3
	Coillard	Jules - Edouard	6
	Chaillet	Hélène - Jeanne	14
1897	Caydié	Marie	20
	Chessa	Sophie	34
	Cardinaux	Philippe	43
	Chambaz	Louis - Emile	53
	Cermesoni	Marie - Alice	58
	Capra	Stépine - Genevieve - Florence	61
	Camandona	Marguerite - Alice	73
	Chaperon	Marie	86
	Chablais	Lina - Emilie	92
	Capra	Candide - Cecile	109
	Collet	Jeanne - Alice	110
	Cherix	Juliette - Elisa	111
	Cairo	Rose - Marianne - Judith	123
	Carrard	Louis - Maurice	128
	Chollet	Louise - Marie - Antoinette	138
	Curdy	Maurice - Henri	141
	Coillard	Rose - Marguerite	145
	Coronati	Annibale	147
	Christin	Tholette	153
	Collet	John	165
	Chappuis	Alain	166
	Chuard	Nestor	176
	Chabloy	Edouard - Frédéric	180
	Chamarel	André - Robert - Gustave	181
	Cerutti	Thérèse	188
	Collet	Louise - Julie	190
	Crosset	Frédéric - Marius	191
1898	Chabloy	Rodolphe	195
	Cherix	Cécile	199
	Corbaz	Eugène	200

C
D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



	Noms	Prénoms	folios.
1896	Ducret	Eugène	20.
1896	Defargo	Edme - Pauline	21.
	David	Marguerite - Henriette	24.
	Desplands	Marie - Louise	16.
	Deluz	Louis - Jules	18.
1897	Dubler	Rodolphe - Charles	25.
	de Siebenthal	Charles	40
	de Marchi	Marie - Rose	41
	de Haller	Albert - René	49.
	Dutoit	Georgette	53
	Duckwitz	Alexandre - Wilhelm - Emil	62
	Depallens	Emile - Louis - Jules	65
	Ducret	Jules - Marc - Henri	89
	Donnet	Paul - Georges - Jean	89
	Dufaux	Sophie	94
	Depallens	Jeanne - Yvonne	99
	Dufaux	Eugène - Henri	102.
	Deprez	Marc - Louis	103.
	Depallens	Marie - Esther	105
	Ducret	Gaston - Henri	111.
	Deluz	Alysse - Alexis - Charles	121.
	Dupraz	Auguste	125.
	Depont	Marie - Simone - Alice - Germaine	129.
	Del Custode	Charles - Angèle	132
	Deladoey	Alice - Henriette	135
	Donastia	Germaine - Josephine	139
	Depallens	Jules - Marius	146
	Dufaux	Prothé - Esther	151
	Dolder	Marguerite - Emma	159.
	Duquiat	Lucie - Angeline	160.
	de Berger	Edouard	173
	Dupraz	Rachel - Agnès	177
	Dupertuis	Jenny	189.
	Dubuis	Albe	196

D
E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



Noms.

Prénoms.

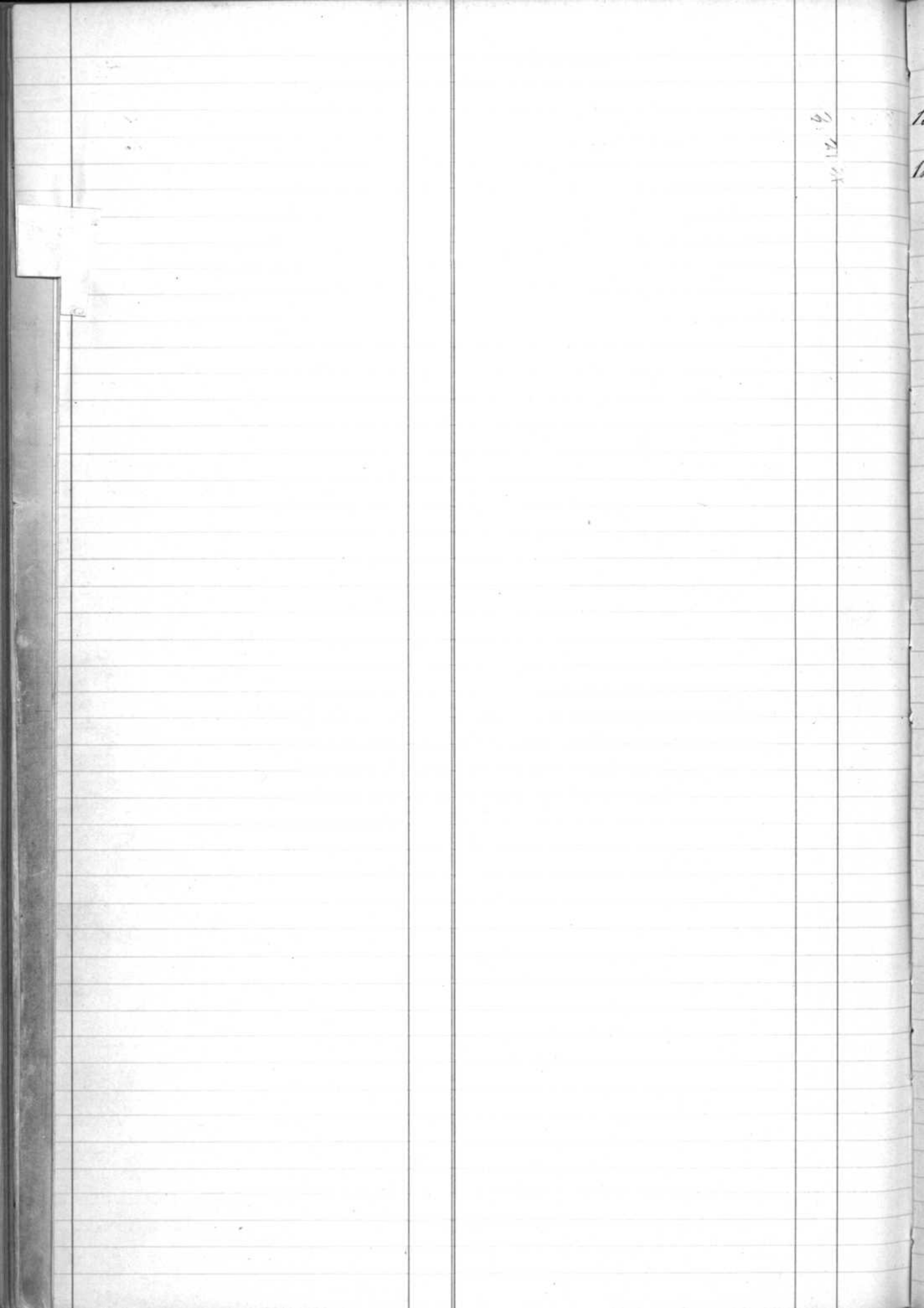
folios.

1194. *Etter*
Lucanti

Jean-Georges
Rosine-Henriette

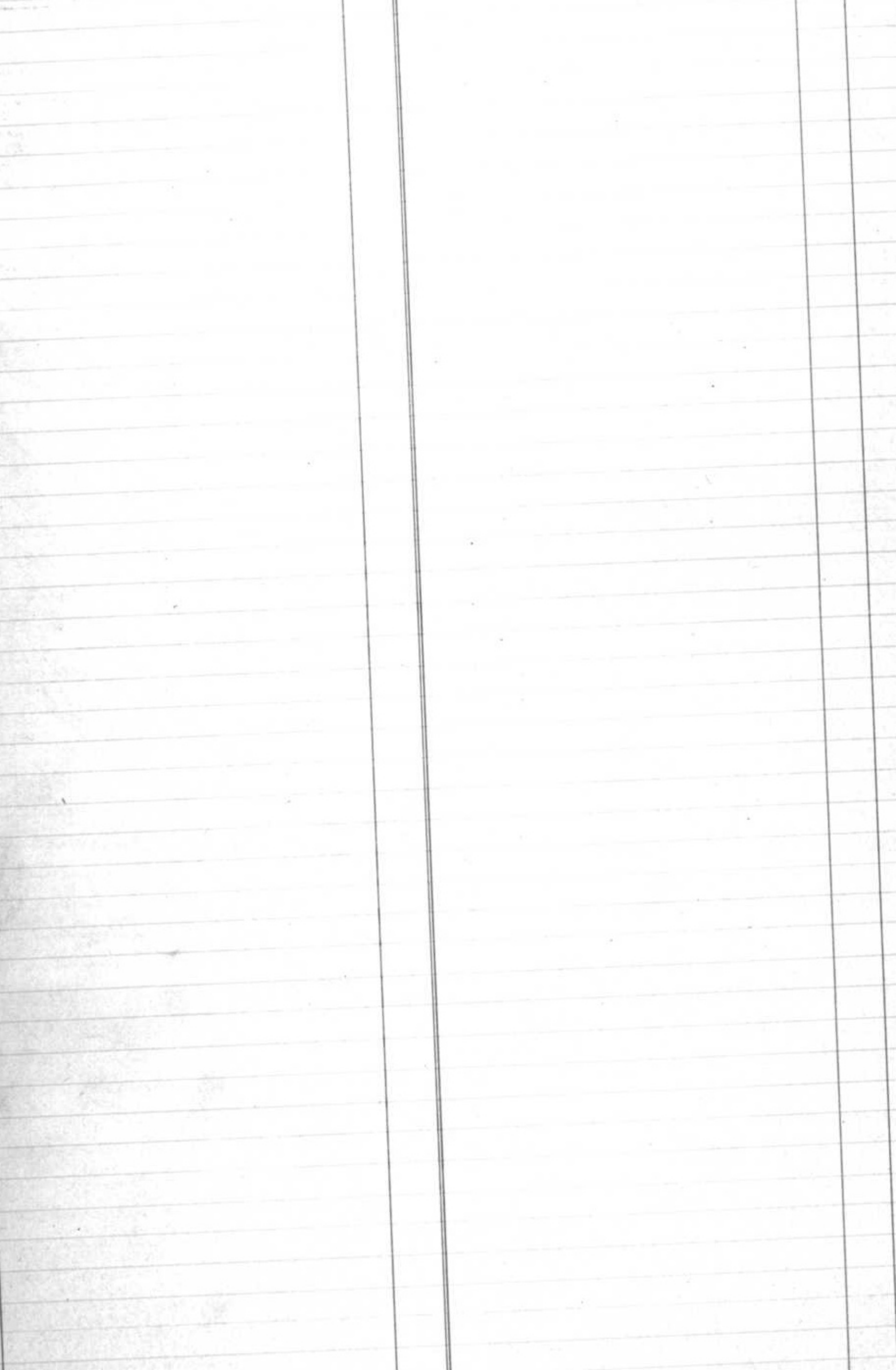
42.
15.

E
F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



<u>Nomb.</u>	<u>Noms</u>	<u>Jeux</u>
1896. Francioli	Jean	4
F. Lipiger	Fernand	15
1897. S. Zucht	Harold - Paul	27
Knobis	Arthur - Charles	27
Feller	Robert - Constant	46
Francis	Edouard - René	56
Fischer	Emilie - Lydia - Tamara	57
Franz	Max	61
Fritsche	René	63
Fryberg	Paul	83
Francis	Alois	91
Froidevaux	Marie - Rose - Aline	95
Faist	Constantin - Richard	109
Fortis	Gabriel - Frédéric	116
Falda	Bonno - Alfredo - Mario	131
Florio	Marguerite - Marie - Josephine	133
Francis	Léon - Jules	149
Franchini	Ulma - Charlotte	186

F
G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



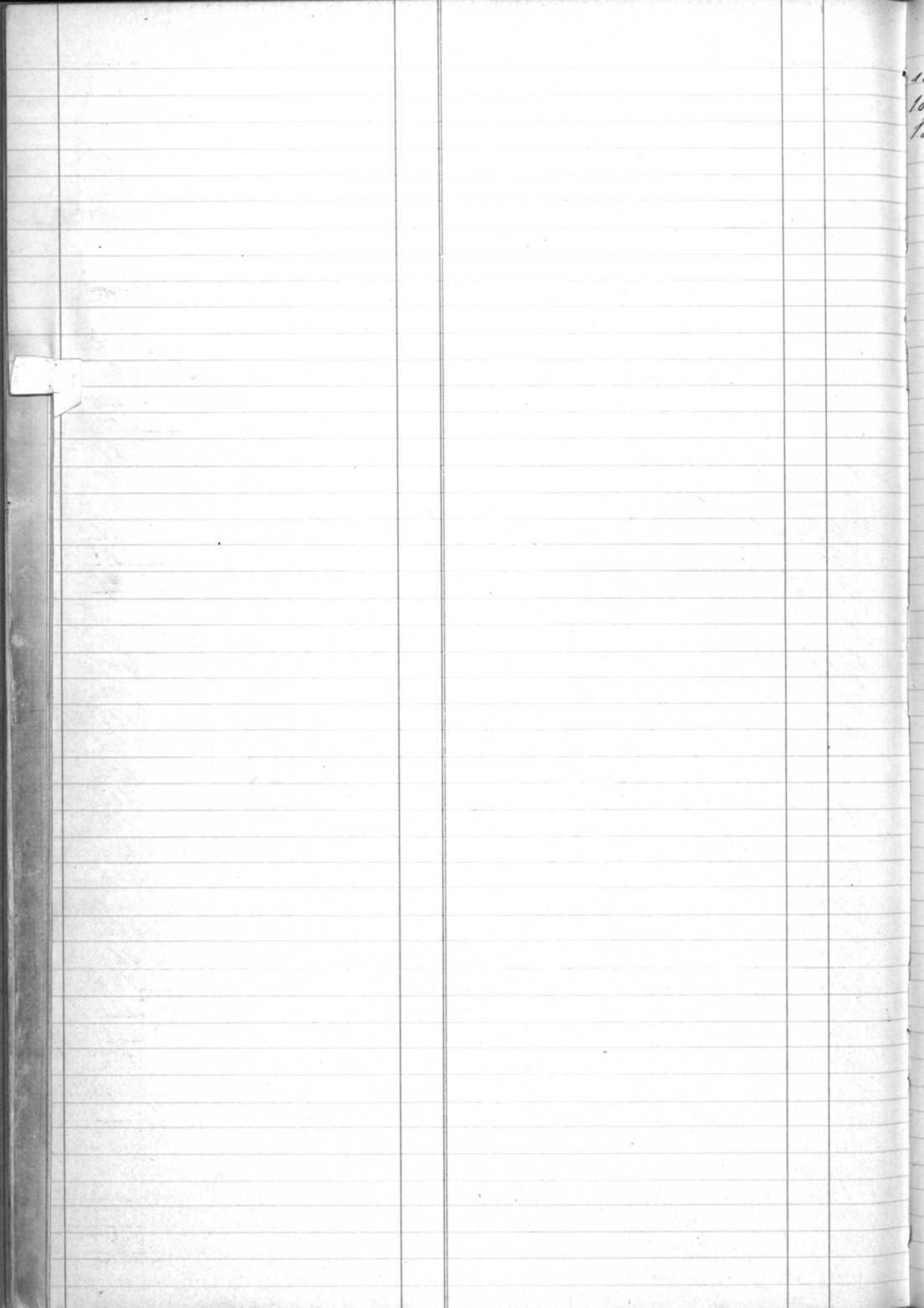
Noms.

Prénoms.

folies.

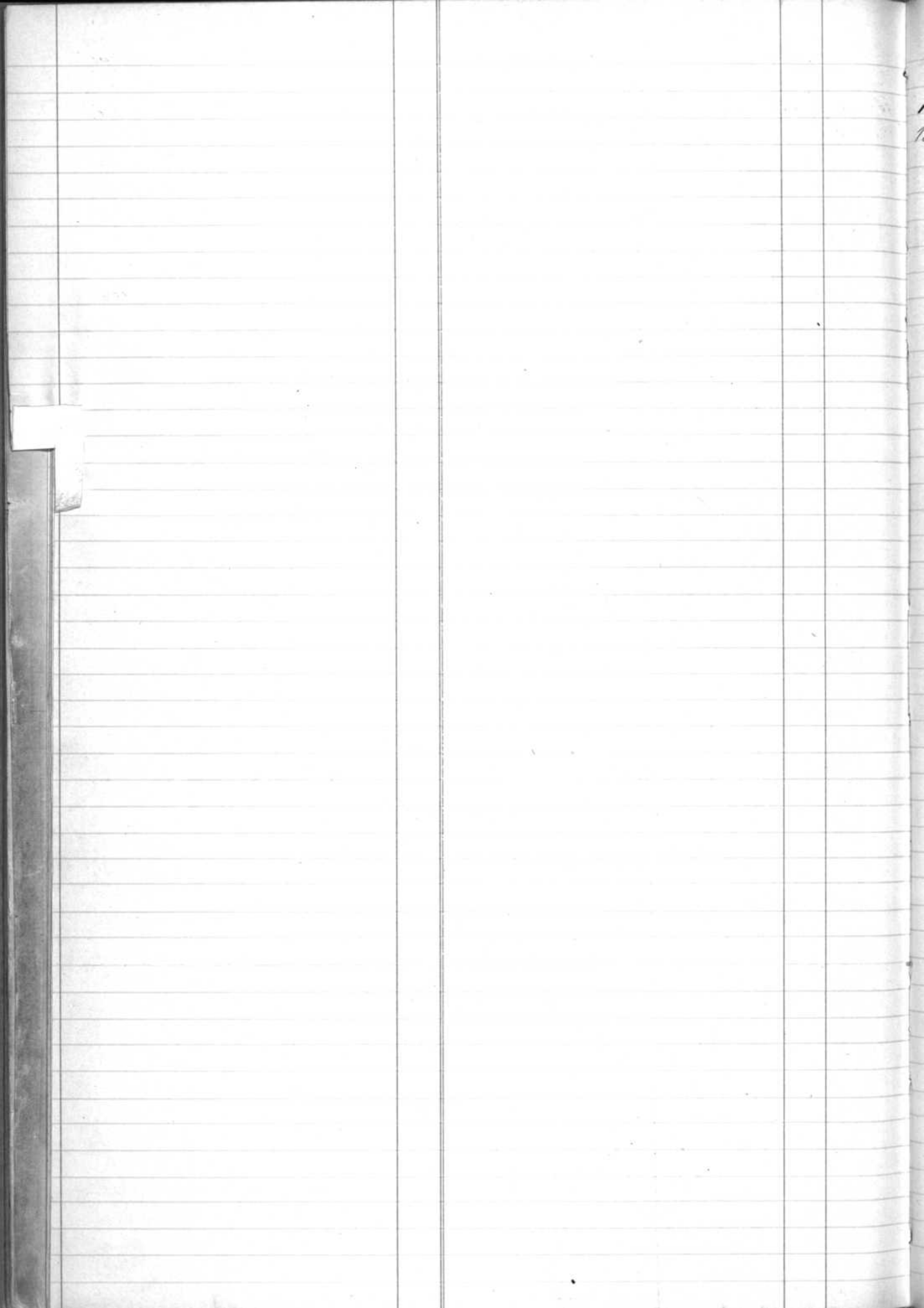
1896. Guillemin	Leon - Ernest	8.
Hilloz	Gustave	9
Yallay	Rayel - Henri	10
Giroud	Marquise - Frida	13
1897. Ladina	Etienne - Marguerite	24
Meillard	Rayel - Auguste - Edouard	30
Quillon	Marie - Emilie	34
Yolaz	Marie - Louise - Adele	38
Herber	Emile - Edouard	38
Mailloud	Louise	39
Grobet	Lise - Henriette	46
Moor	Paul - Hans - Edwin	50
Gianetti-Caiagli	Gerald - Lockhart - Bradshaw	62
Grangier	François - Henri	64
Gizon	Hubert - Charles	68
Yar	Blanche - Aline	74
Mallacotti	Josephine	74
Yodi	Rose - Yarine	80
Yunther	Robert	89
Yuhl	Henri - Rayel	94
Yaghardi	Jean - Pierre	98
Yoffroy	Rayel - Louis	104
Yischi	Stoime	112
Yavillet	Louisa - Marguerite	113
Yachet	Jeanne	114
Yazzone	Charles	122
Yovanna	Marguerite	136
Yolaz	Jeanne - Albertine	148
Yaggione	Henri - Pierre	153
Yemion	Helene - Louise	156
Yachet	Marguerite	157
Yianadda Chiocchetti	Anna - Rosalie	161
Yarin	Charles - Arthur	169
Yizard	Bernard	179
Yolaz	Germaine - Louise - Lydie	181
Yuazzi	Pierre - Baptiste	183
Yiroud	Alice	186

G
H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



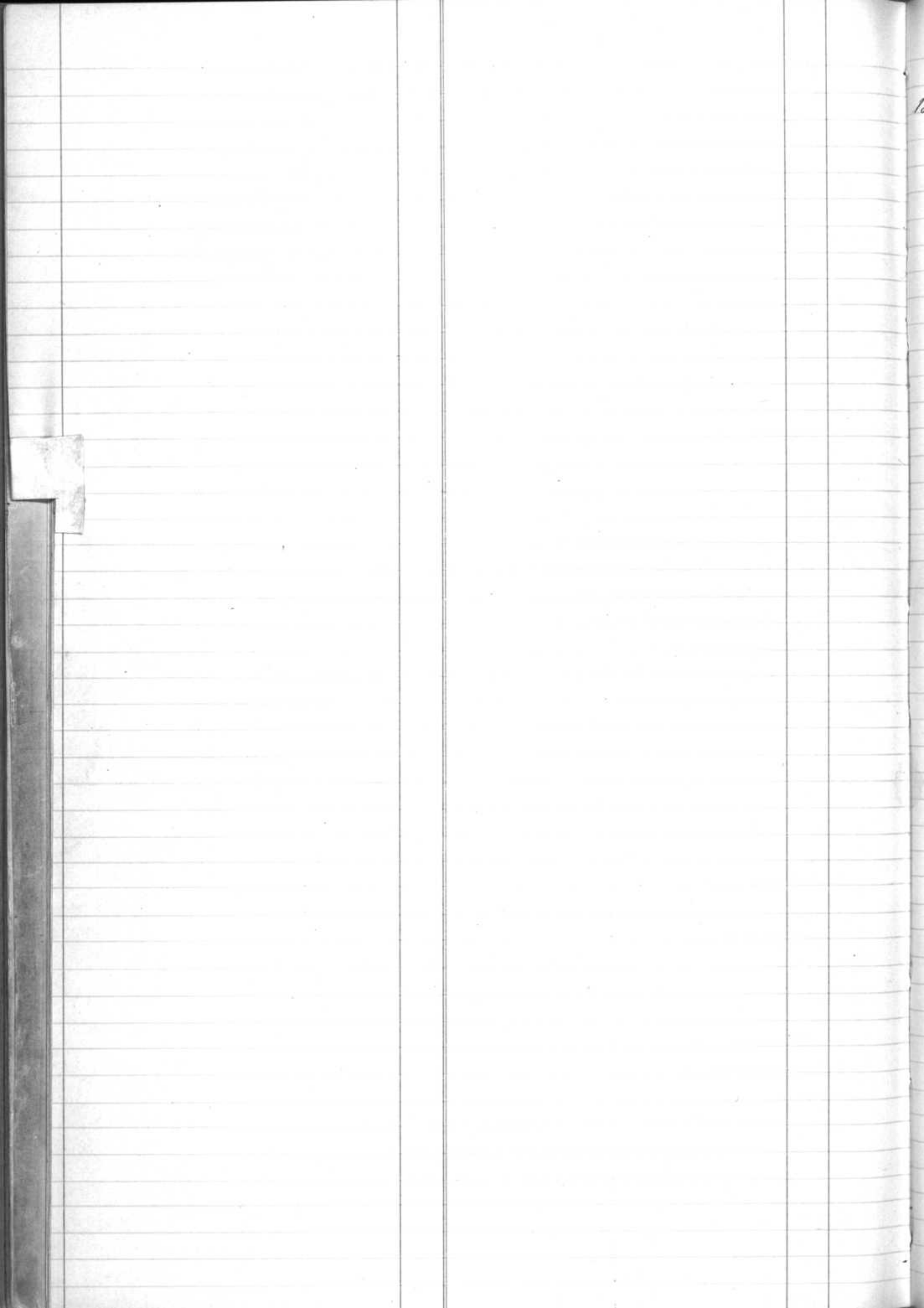
	Noms	Prénoms	Folios
1896	Hugonnet	Guypare - Louis	22
1896	Henchoz	Charlotte	12
1897	Henneberg	Alfred	33
	Hertig	Kathilde - Julia	21
	Haller (de)	Albert - René	49
	Hermann	Pauline - Christiana	49
	Härtel	Henoeh - Hermann	52
	Hillaert	Raoul	75
	Hirt	(mort. n.)	152
	Haberstich	Bertha	160
	Henchoz	Victor - Félix	163
	Lager	Emma	168
	Henchoz	Jeanne - Lydie	174

H
I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



<u>Noms</u>	<u>Prénoms</u>	<u>pages</u>
1896 Jordan	Olive	11
1891 Paton	Julie	33
Jungi	Marie	45
Jedrichow de Ruzel	Marthe	64
Jeanneret	Nelly - Marguerite	81
Jean ^{Jungi} Hélène	Robert & Felix	110
Jimbach	Alois - Victor	157
Jaunin	Edouard	171
Janning	Alexandre - Wilhelm - Emil	184
		62

I
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



Noms.

Prénoms.

folios.

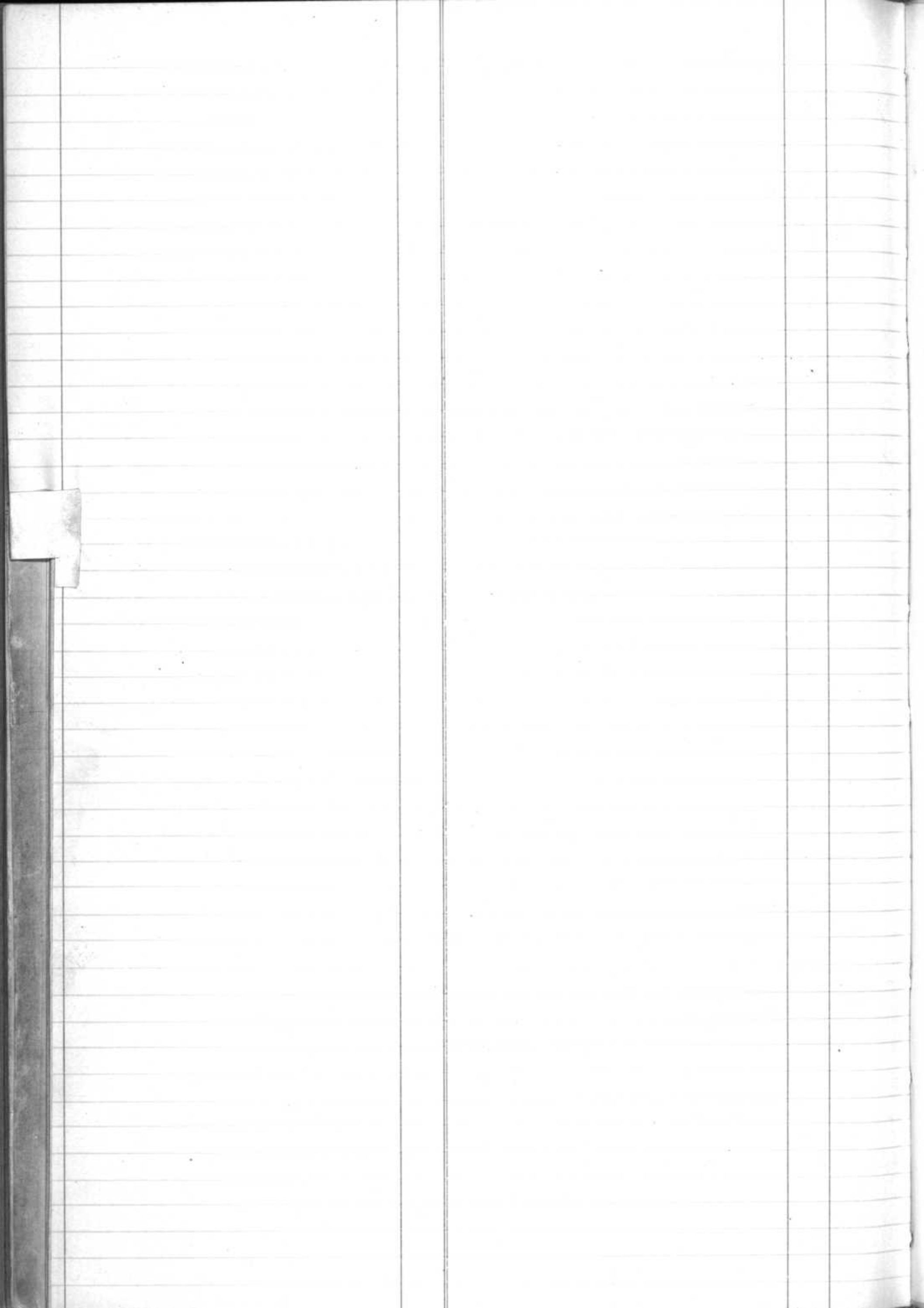
1897.

Keller
Korb
Kunzi
Kammer
Kirschmann
Kühne
Knutti

Marie-Louisa
Agnes
Robert
Charles-Alfred
Lilie
Emilie-Florence-Rachel
Suzaphine

23.
26
96.
115
143
154
179

K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



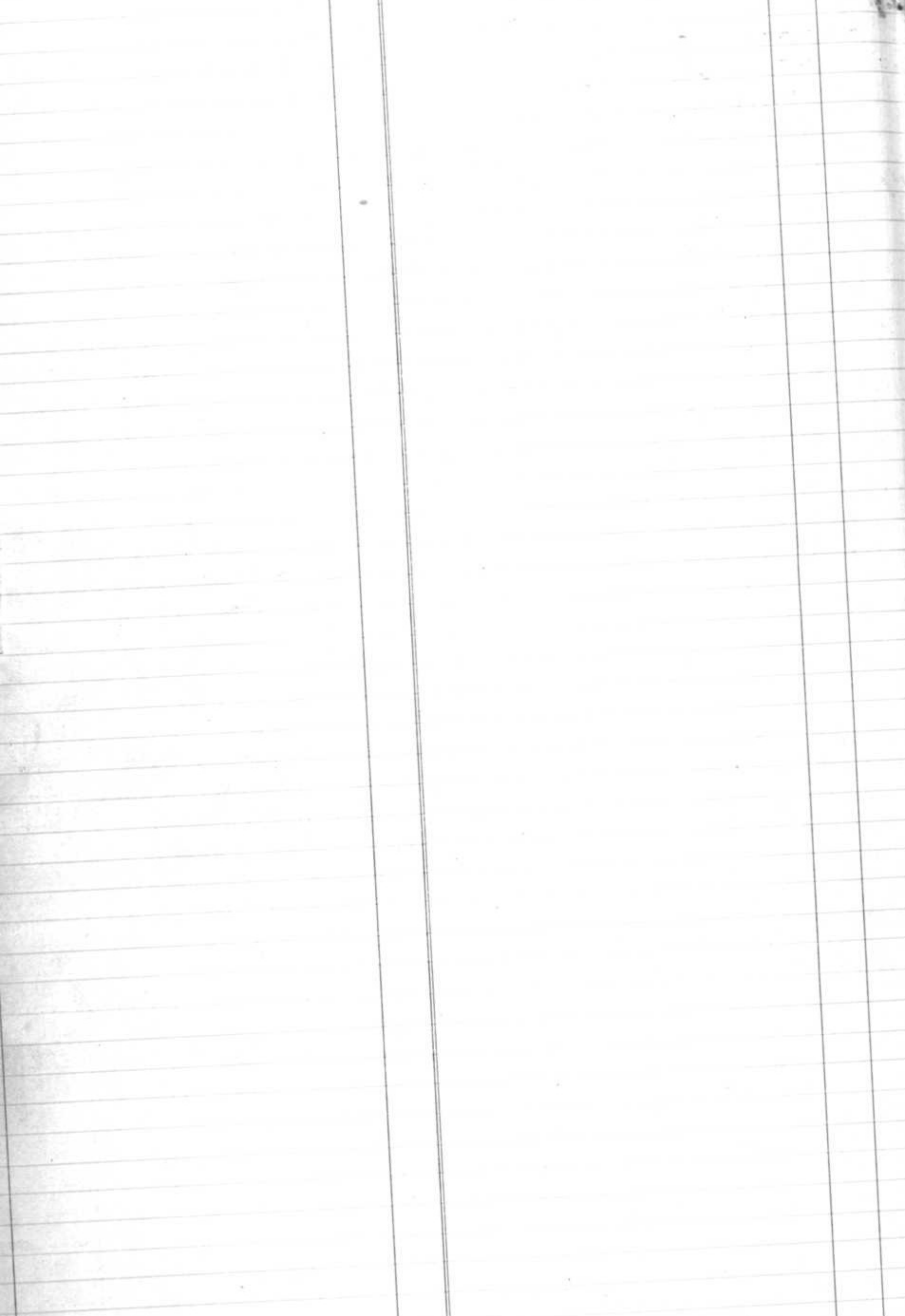
Noms

Prénoms.

folios

97	Longhi	Marie	32
	Langhi	Albert - Jean	40
	Longchamp	Charles - Constant - Joseph	54
	Lacroix	William - Louis - Jules	86
	Lienhard	Blanche - Alice	115
	Lilla	Marie - Cecile - Thérèse	116
	Lilla	Joseph - Susette	117
	Lott	(mort. ni)	155
	Léves de Kistelek	François - Joseph	155
	Lambelet	Georges - Ernest	158
	Liechti	Illa	162
	Lussy	Marie - Irabelle	174
	Lehman	Noÿse - Marcel	191
98	Lienhard	Fernand - Gaston	198

L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



	Noms	Prénoms	Folios.
196.	Morod	Elise - Louise	2.
	Mercanton	Jeanne - Elisabeth	3.
	Mora	Marie	5.
	Musy	Lucile	8.
	Monnet	Germaine - Marie	9.
	Monnier	Rose	11.
	Mariotti	Blaise - Marguerite	15.
197.	Mercanton	Lucette - Emma	19.
	Moser	Charles - Alfred	23.
	Métayer	Annie - Julie	24.
	Musy	Julien - Henri	25.
	Melchior	Robert - Emile	31.
	Moglia	Lucile - Julie	32.
	Morod	Robert - Adrien	36.
	Mäder	Charles - Louis	37.
	Meneri	Marie - Elisa	37.
	Monnier	Charles - Abram	47.
	Mäder	Paul - Hans - Edwin	50.
	Monnet	Jeanne - Julie	50.
	Müller	César - François	54.
	Müller	Jacques - Joseph	55.
	Mischler	Marguerite	64.
	Mamet	Jean - Alfred	66.
	Morod	César - Eugène	72.
	Mayer	Henri - Emile - Louis	74.
	Brandi	Marie - Henri - Frédéric	74.
	Moser	Hans - Georges	76.
	Minsel	Anna - Catharine - Amalia	82.
	Mayer	Joseph - Jean	90.
	Murletaz	Mathie - Alice	93.
	Morod	Armand - Félix	93.
	Mann	Julien	94.
	Morod	Louis - Marie - Emile	101.
	Marmillod	Gustave	108.
	Maurer	Félix - Henri	110.
	Pottier	Louis	112.
	Moraco	Angeline - Alice - Olga	118.
	Mutter	Emma	119.
	Micola	Marcel - Arthur	121.
	Mayer	Amice - François - Gustave	124.
	Murisien	Henri	125.
	Mucci	Adolphe - Joseph	127.
	Mayer	Robert - Auguste	130.
	Minnel	Frida	132.
	Martin	Ernest - Alois	134.
	Magnin	Auguste - Edouard	142.

Suite au verso.

M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z

1897
(suite)

Noms

Mury
Nippelmann
Nonod
Paillard
Montet
Pinotti
Richard
Marchesi
Menotti
Morney
Massard
Mury
Mury
1898 Nesot
Nonnet

Prenoms

Folio

Alfred 145
Elise 148
Emile - Henri 149
Marie - Blaise 150
René - Armand 158
Stigilde - Clara 159
Emile - Henri 163
Joseph - Michel 169
Louis - Albino 173
Abraham - Pierre - Eugène 182
(mort - né) 183
Jules - Jean - Frédéric 186
Anna - Charlotte 186
Marie - Hélène 194
Gra - Julia 198

Noms.

Prénoms.

Folios

1897

Reuenschwander
Nobs
Niclaus
Nini

Angele - Marie
Charles
Armand
Arialdo - Angelo - Ernesto

55
102
119
124

N
O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



Noms.

Noms

Folio

1897
Osbinger
Olivet

Blanche - Ernestine
Violette - Jeanne

122.
127.

O
P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



	Noms.	Prénoms	Folios
1896	Parisod	Amie	34
1896	Sanghaud	Églantine - Susanne - Juliette	10
	Pulfer	Marguerite - Rosa	17
1897	Perruch	François	29
	Pauby	Marguerite - Blanche	51
	Pexlin	Marguerite - Violette	54
	Pillet	Victor	60
	Pexet - Jeanneret	Marthe	70
	Platel	Marcel - Victor	78
	Pista	Olga - Isabelle - Marie	80
	Pilet	Marie - Dorothee - Thérèse	91
	Parisod	Louise - Anna	92
	Payot	Victor - Florian	95
	Pernet	Susanne - Hermine	98
	Pascalini	Helene	99
	Perruch	Emma - Béate (légitime)	100
	Pattaroni	Joseph - François - Michel	104
	Pernet	Rachel - Emilie	114
	Page	Blanche - Alexandrine	139
	Peifer	Marie - Marguerite	144
	Pillet	Marie - Marie	144
	Pahud	Albert - Louis	147
	Paffoni	Charles - Paul - Victor	151
	Pasche	Juliette - Marie	162
	Pexet	mort - m	172
	Ponti	Eugène - Joseph	175
	Ponti	Marie - Adeline	175
	Pilet	Anna - Marguerite	182

P
Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



Soud

St
Prenoms

Johas

Q
R
S
T
U
V
X
Y
Z



	Noms	Prénoms.	Folios.
1896	Ruchonnet	Augustine - Marie	20.
1896	Roth	Otto	2
	Rossier	Rachel - Olga	14.
	Raymond	Eugène - Aline	15.
1897	Rehbock	Joseph - Marie	19/19.
	Rathen	Joseph - Jean	19/19.
	Rapin	Anna - Marie	81.
	Rasca	Victorine	85.
	Riefenacht	Louise - Hulha	87.
	Roost	Lily	108.
	Roney	Anna - Eugénie - Jeanne	120.
	Rampoin	Emilia - Thérèse - Marie	143.
	Rodier	Elise	156.
	Reichter	Elise - Adèle	164.
	Regamey	Marie	170.
	Raussein	Paul	172.
	Rubin	Ulisse - Olga	174.
	Reymond	Georges - Lucien	178.
	Rossier	Robert - Héli	192.
1898	Rauber	Anna	196.
1898	Rehbock	Charles - Jean - Hermann	197.

R
S
T
U
V
X
Y
Z

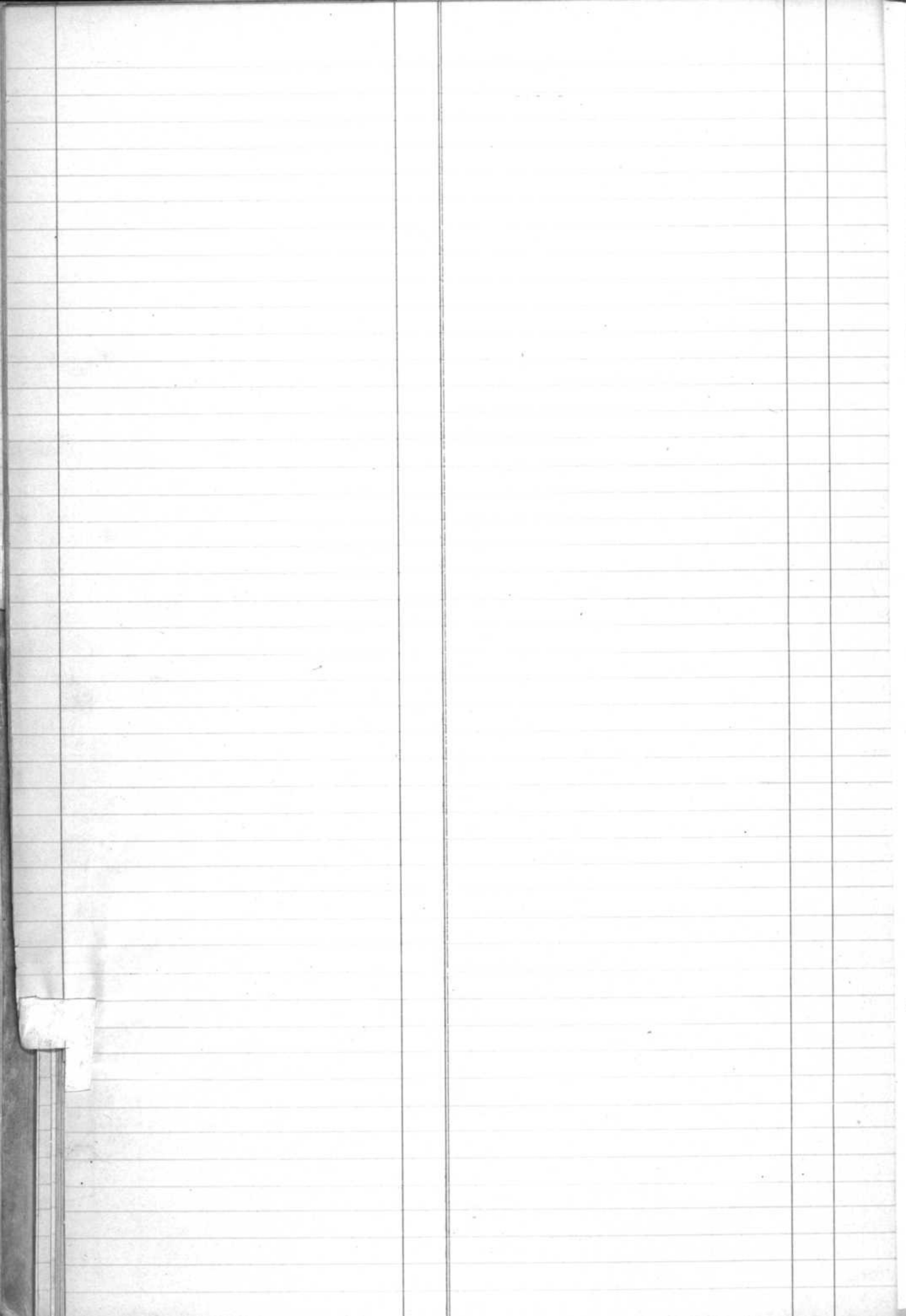


<u>Noms</u>	<u>Nomms</u>	<u>Folios</u>
1896 Sartoris	Jean	4.
Schläfli	Friederic	6.
1897 Schrägeli	Mathilde - Marguerite	28.
Schönbächler	Alois - Emil	39
Siegenthal (de)	Charles	40.
Schönenspeid	Gilbert - François - Savier	43.
Schönenspeid	Marguerite - Anna - Lina	44
Savary	Jules - Daniel	51.
Saenger	Clara	52
Selli	Henri - Jean	59
Simceck	Thomas	60
Schmith	Jean - Albert	66.
Salvi	Angèle - Ferdinand	71.
Sigrist	Jean - Ernest	75
Serra	Jean	78.
Schneider	Alfred - Christian	84.
Schiavo	Germaine - Anna - Marina	89.
Steiner	Adolphe	88.
Schaller	Jean - Maxime	96.
Schmid	Antoine - Alexandre	97
Seinet	Germaine	118
Sulliger	Charles - Edouard	126.
Salvetti	Marie - Angela	142
Sommer	Adolphe - Alfred	166
Schwarz	James	167
Streit	Charles - Octave	167
Schweyer	Louis - Ernest	187
Seeyer	Marie	188.
Stessens	Elle - Maria	194
1898 Siegrist	Emile - Jean - Baptiste	195.



<u>Nomb.</u>	<u>Prénoms.</u>	<u>folios</u>
1896. Taddai	Lucie	1.
Tacheron	Louis - Robert	16.
1897. Tachet	Henri - Robert	42.
Turzian	Vincent	72.
Thonney	Elise - Rose	131.
Terribilini	Fernand - Georges	137.
Tanner	Emile	141.
Thiele	Matha - Clara	148.
Turzian	Lucien	185.
Terribilini	Raoul	194.
1898. Tümmel	Lophie - Emile	199.

T
U
V
X
Y
Z



Noms.

Prénoms

pages

1894

Ungern, Sternberg
Umkehr
Ungere

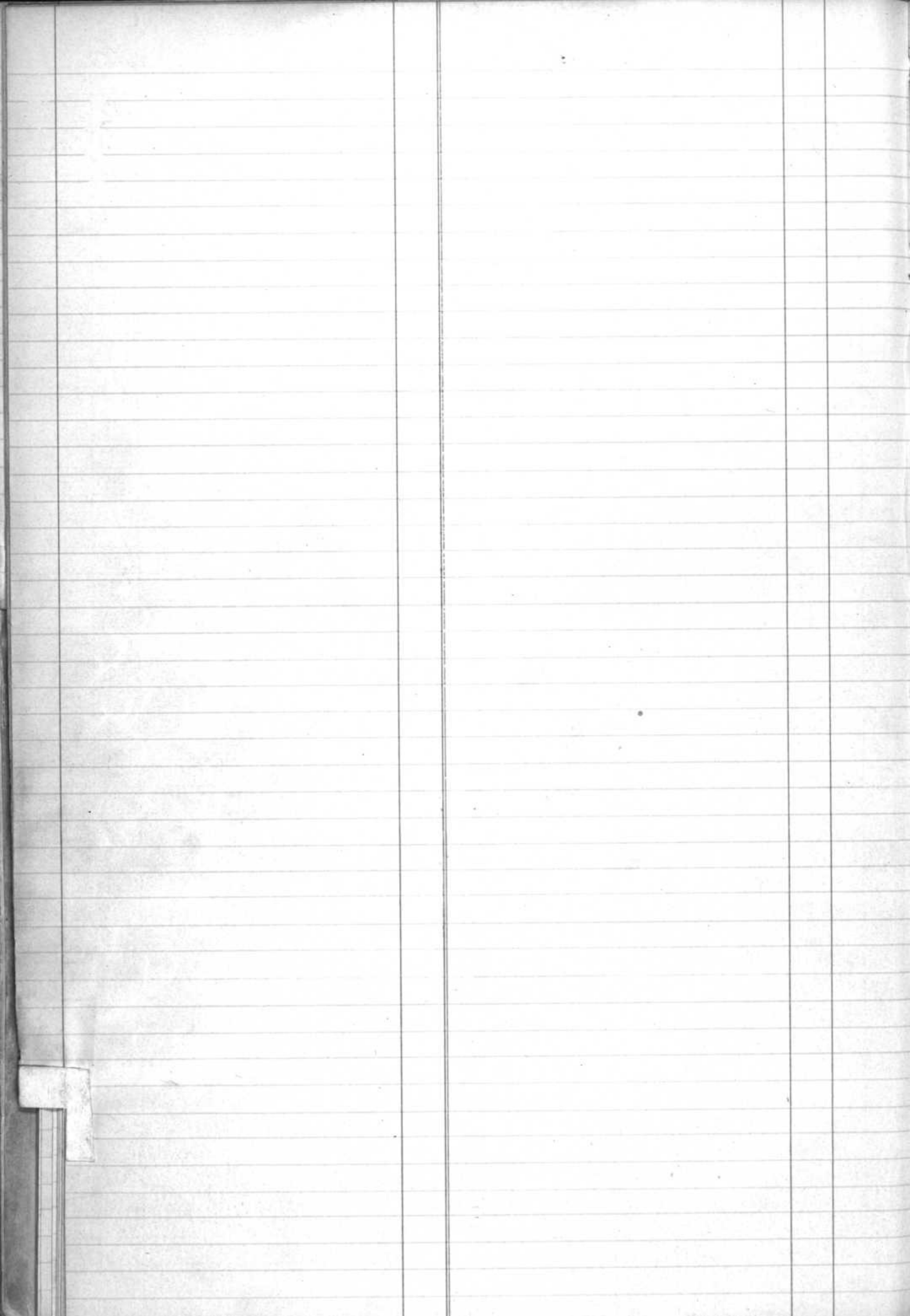
Maria - Theodora - Renée
Albert - Emile
Ella - Ogliva

41.

133.

193.

U
V
X
Y
Z



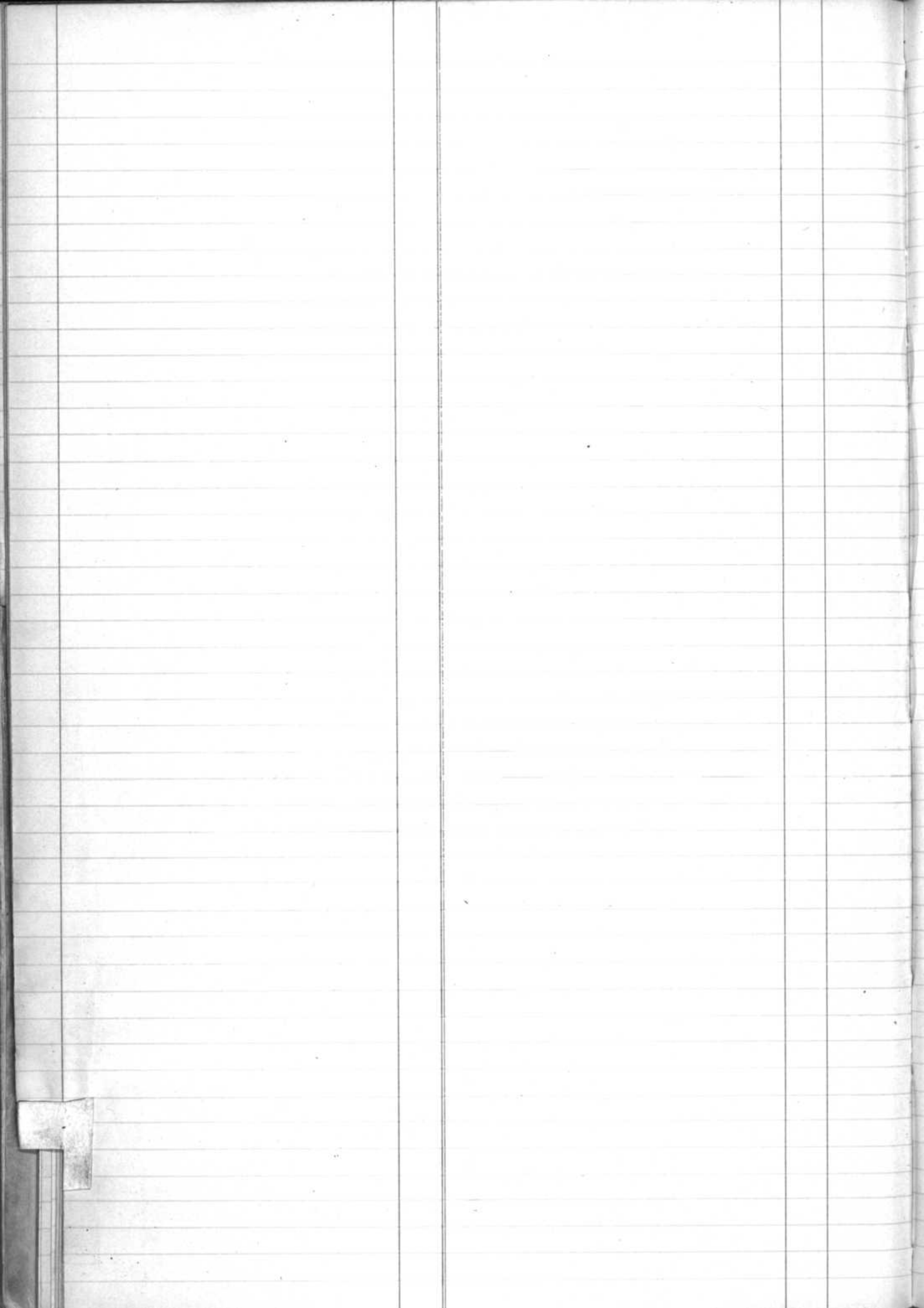
Noms

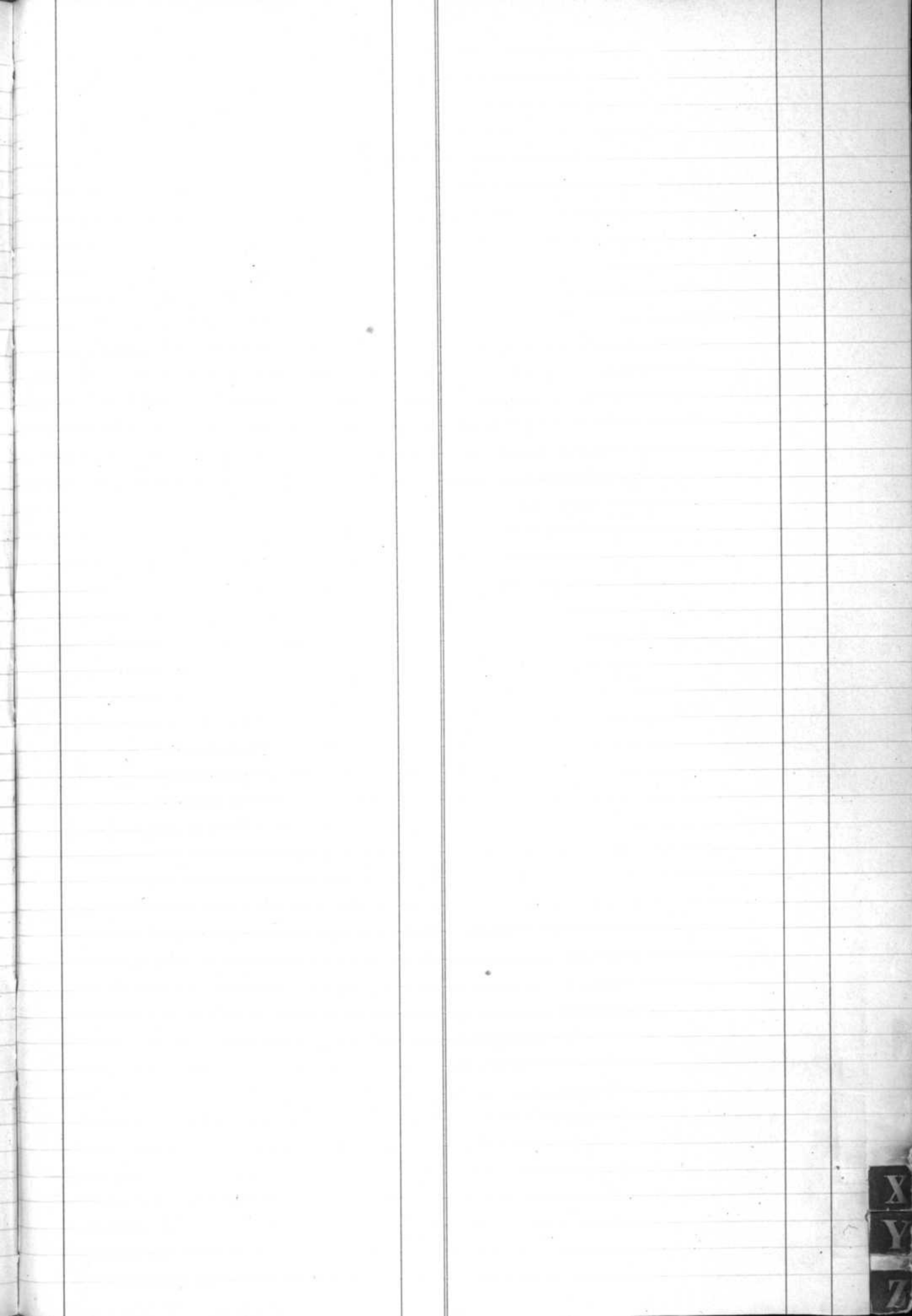
Prénoms

folios

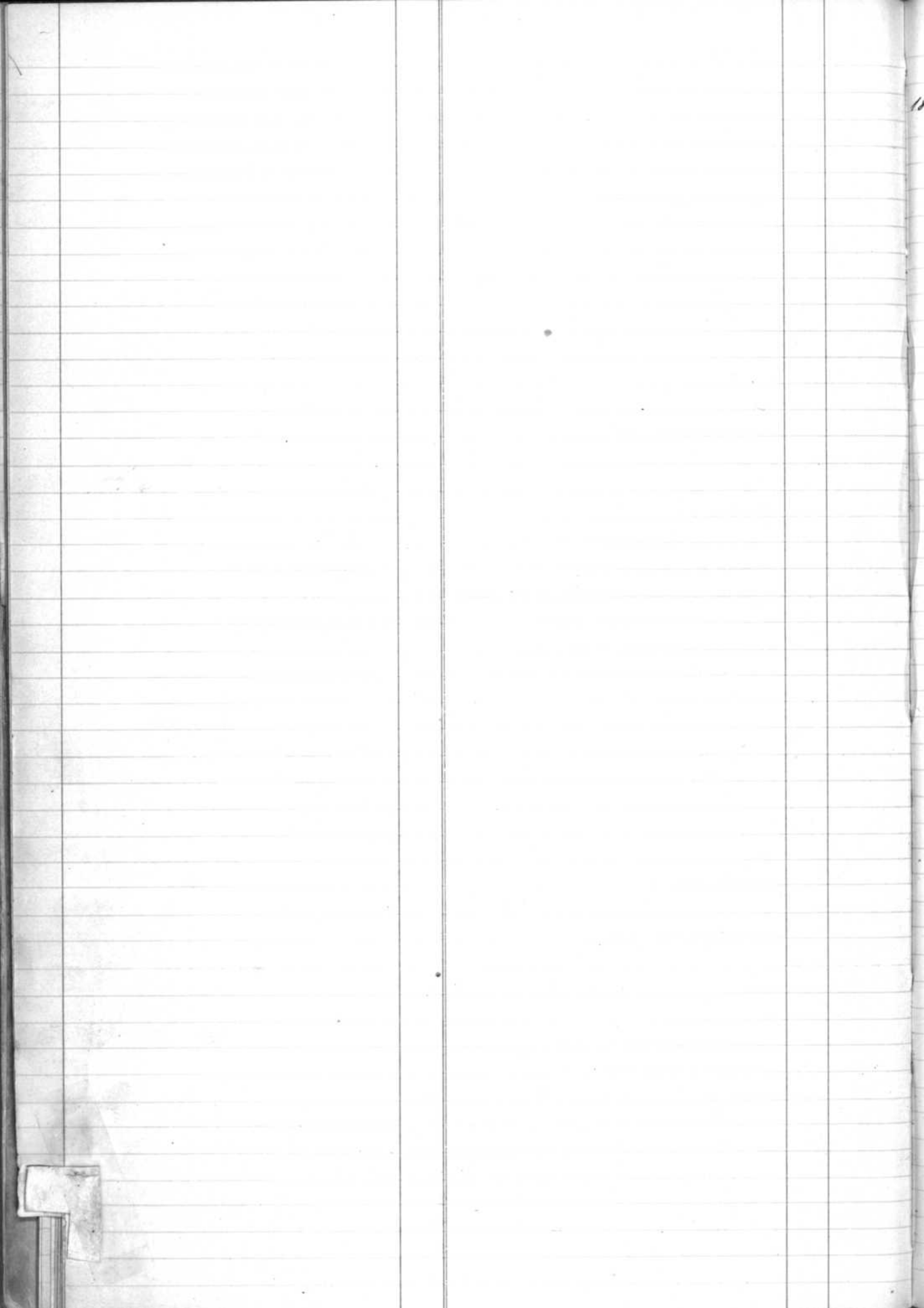
1896	Visinand	Alex - Oscar	4
	Hugo	Pierre - Maurice	18
	Richard	Ferdinand - Etienne	21
		Esther	42
1897	Ballotton	André - Julie - Adeline - Mathilde	69
	Haber	Jeanne	84
	Bittstein	Charles - Henri	88
	Richard	Berthe - Germaine	100
	Vissa	Philipp - Emmanuel	101
	Richard	Berthe	106
	Kurlod	Edmond - Alfred	113
	Richard	Louisa - Marie	114
	Dandroz	Francis - Edouard	134
	Villard	Paul	138
	Veroy	Anne - Louise	146
	Richard	Jeanne	150
	Vallier	Louis - Henri	154
	Weingart	Otto	164
	Visinand	Ida - Lina - Kelly	165
	Heber	Charlotte - Marguerite	189

V
X
Y
Z





X
Y
Z



Noms.

1894

Yungui
Yerbin

Prenoms.

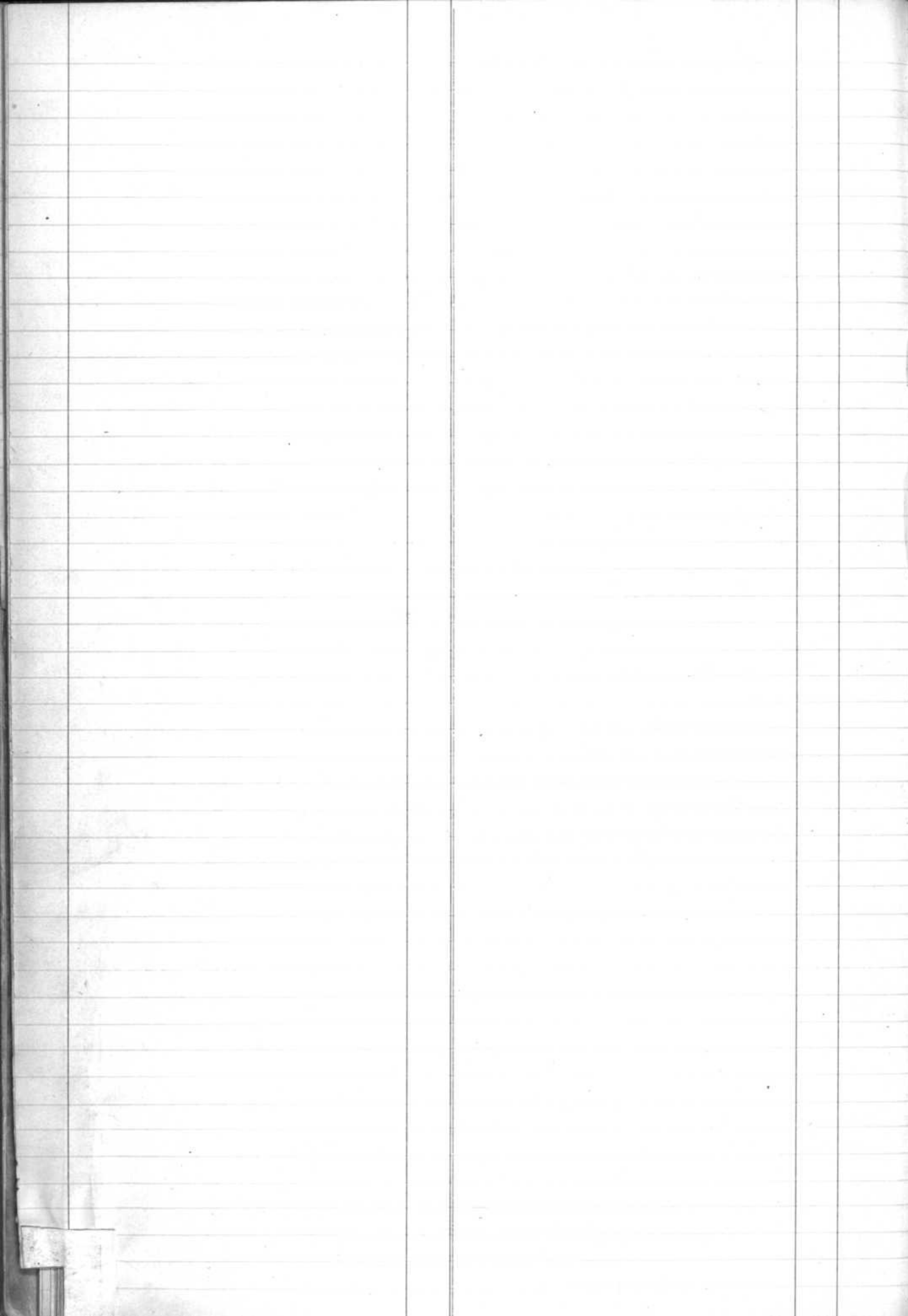
Folio.

Helene
Rose Eugenie

140.

140





Rend

Præsums.

folios

1894
Zimmermann
Zbinden
Zbaeren
Zenone
Zeiger
Zambelli

Emilia - Frida
William
Henri - Alois
Elisa - Kathilde
Benjamin - John - Robert
Lucie - Angelina

29.
35.
48.
130
190.
160

